



**OLIVIER FORD**

116

C'EST TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS!

Coin Chemin Chambly



LA SÉRIE F 52

F-150 2018

Ford

F-150 LIMITED 2018

**PRIX EMPLOYÉS\*** 15 500 \$ + 750 \$ EN BONI

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX TOTAUX ÉQUIPÉ DE CERTAINES CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES EN OPTION

SE TERMINENT LE 1<sup>ER</sup> OCT.

UN DUR DE DUR

OUVERT LE SAMEDI 4405, chemin Chambly, St-Hubert • Tél. : (450) 445-3673 • www.olivierford.com

# LES VERSANTS

www.versants.com

Le mercredi  
19 septembre 2018  
Vol. 18 #36 | 56 pages

« Entendez-vous bien? »  
Pour le vérifier, venez consulter **Louise Cloutier**, audioprothésiste.



**Alyn Simard**  
AUDIOPROTHÉSISTES

50 ANS DE PRÉSENCE EN PLUS DE 50 ANS

**Saint-Bruno**  
50, De La Rabastalière Est  
450 482-3555  
1 844 482-355



[alynsimardaudio.com](http://alynsimardaudio.com)



## Festival bières et bouffe

# UN FESTIVAL DE BIÈRE QUI TOURNE AU VINAIGRE

PAGE 6



(Photo : archives)

Clinique dentaire  
**TAPIEROBOUHADANA**



30

30 ANS D'EXPERTISE EN IMPLANTOLOGIE

NOUS ACCEPTONS LES NOUVEAUX PATIENTS

RENDEZ-VOUS ET URGENCE 450 653-7885

OUVERT LE SAMEDI

135 chemin de la Rabastalière ouest

1221-005-265-050918



# Claudia Ponce

courtier immobilier

*Votre référence immobilière à Saint-Bruno / Saint-Basile*

Dans le top 100 des courtiers Remax Québec

RE/MAX Actif inc. Cell. 514 638.6680

1592, rue Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville J3V 3T9 • 450 653-6000

1221-004-4905-060618



Innové  
pour exalter

# LA GRANDE LIQUIDATION

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY<sup>MC</sup>

DU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE AU 1<sup>ER</sup> OCTOBRE

TAUX AUSSI BAS QUE

**0%**<sup>1</sup>

SUR APPROBATION DE CRÉDIT.  
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

OU

OBTENEZ JUSQU'À  
**6 000\$<sup>+</sup>** DE RABAIS

AU FINANCEMENT À UN TAUX STANDARD,  
SUR AUTRES MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

(LE RABAIS DE 6 000 \$ EST OFFERT SUR LE PATHFINDER PLATINE.)

PROFITEZ DE NOS **MEILLEURES OFFRES** À CE JOUR SUR LES 2018.



Qashqai SL Platine illustré\*



Rogue SL illustrée\*  
Valeur au détail de 38 508 \$



Murano Platine illustré\*  
Valeur au détail de 45 508 \$

## QASHQAI

FINANCEMENT À PARTIR DE

**0%**  
JUSQU'À **36** MOIS

sur le Qashqai S à T.A.  
à boîte manuelle.

OU OBTENEZ JUSQU'À

**3 000\$<sup>+</sup>** DE RABAIS

au financement à un taux standard, sur autres modèles Qashqai.  
(Pour clients admissibles.)

## ROGUE VUS #1 AU QUÉBEC EN 2017\*

LOCATION À PARTIR DE **256 \$ / MOIS**  
AVEC 2 495 \$ EN COMPTANT INITIAL - PENDANT 39 MOIS  
TAUX DE LOCATION DE 0%<sup>1</sup>

C'EST COMME PAYER **59\$<sup>\*\*</sup>** / SEM. | VALEUR AU DÉTAIL DE **28 208\$**

sur le Rogue S 2018 à traction avant.

## MURANO SL

LOCATION À PARTIR DE **499\$<sup>\*\*</sup>** / MOIS | VALEUR AU DÉTAIL DE **42 558\$**

AVEC 3 295 \$ EN COMPTANT INITIAL - PENDANT 39 MOIS  
sur le Murano SL à traction intégrale.

### BIEN ÉQUIPÉ

- Sièges avant chauffants rehaussés de cuir
- Toit vitré panoramique
- Traction intégrale intelligente



Sentra SR Turbo illustrée

## SENTRA

FINANCEMENT À PARTIR DE

**0%**  
JUSQU'À **84** MOIS

- sur la Sentra S à boîte manuelle. -

OBTENEZ

**3 500\$<sup>+</sup>** DE RABAIS

au financement à un taux standard  
sur autres modèles Sentra.

Offres en vigueur du 1<sup>er</sup> septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2018. L'offre de location par l'entremise de NCF est basée sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 65 000 km pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Pour les offres de location et de financement, les taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances sont en sus, et exigés à la signature du contrat. \* Offre à la location pour les Rogue SL / Murano Platine 2018 illustrés est pour un terme de 39 mois et équivaut à 39 mensualités de 485 \$ / 650 \$ (avec 0 \$ en comptant initial). \*\* Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. 1. Exemple de financement : le taux de 0 % au financement s'applique à la Sentra S 2018 à boîte manuelle et est basé sur un prix de vente de 17 563 \$, à un taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 84 mois, ce qui équivaut à 84 versements mensuels de 209 \$ avec 0 \$ en comptant initial ou un échange équivalent. Les frais de crédit sont de 0 \$, pour une obligation totale de 17 563 \$. Le rabais de 6 000 \$ / 3 000 \$ / 3 500 \$ (incluant le rabais fidélité / conquête ou le rabais pour nouveaux diplômés de 0 \$ / 500 \$ / 0 \$) est applicable au financement à l'achat à un taux standard, uniquement par l'entremise de NCF, d'un modèle Pathfinder Platine / Qashqai SL / Sentra 2018. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. † En fonction d'une comparaison des ventes et locations au détail (excluant les ventes pour les parcs de véhicules) entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 2017 de véhicules de la catégorie VUS 2017 (excluant les marques de luxe) au Québec faite par une firme indépendante de consultants. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Modèles illustrés à titre indicatif. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez [www.choisisseznissan.ca](http://www.choisisseznissan.ca) ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2018.

**ST BRUNO  
NISSAN**

Ouvert le samedi de 10 h à 16 h

221, boul. Laurier, Saint-Basile  
450 653-2485 • 514 878-1225

[stbrunonissanmontreal.ca](http://stbrunonissanmontreal.ca)

**ACTUALITÉ**

# 4,2 millions pour sauver le recyclage

L'agglomération de Longueuil a finalement accepté de rouvrir le contrat la liant à Papiers MD inc. pour le traitement des matières recyclables.

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

C'est au dernier conseil d'agglomération le 30 août que les maires ont approuvé l'injection de 4,2 millions de dollars aux différents contrats liant les villes à l'entreprise de traitement jusqu'en 2021.

**« Ce n'est pas de gaieté de cœur qu'on s'est rangés à la décision collective, je pense que nous n'avions guère le choix. »**  
- Martin Murray

Les maires avaient d'abord refusé de répondre à la demande de Papiers MD inc. en juin dernier, mais devant le manque de solutions immédiates et la menace de fermeture du site, ils sont revenus sur leur décision à reculons. « Ce n'est pas de gaieté de cœur qu'on s'est rangés à la décision collective, je pense que nous n'avions guère le choix », a souligné le maire de Saint-Bruno, Martin Murray.

L'ensemble des contrats s'élève maintenant à 6,7 millions de dollars, par rapport aux 2,5 millions du contrat initial signé en février 2018.

L'agglomération de Longueuil profitera d'une redevance de la part de Recyc-Québec dans le cadre du Régime de compensation pour la collecte sélective des matières recyclables. Longueuil a réalisé des estimations pour l'ensemble de la durée de son contrat, toutefois le montant exact n'est pas encore connu.

« Le montant de compensation pour l'année de référence 2018 sera confirmé à Longueuil à l'automne 2019 », indique Brigitte Geoffroy de Recyc-Québec.

Face à la crise du recyclage provoquée par le resserrement des critères de qualité des matières recyclables importées, les services de col-



L'agglomération a accepté de donner plus d'argent afin d'éviter la fermeture du centre de tri. (Photo : archives)

lecte et les centres de tri ont accumulé ces matières, occasionnant des coûts additionnels et forçant des villes à rouvrir les contrats.

#### TROUVER DES SOLUTIONS À LONG TERME

Martin Murray a dit que cette situation soulevait des questions fondamentales par rapport à nos habitudes de consommation et de disposition des déchets.

« Je pense qu'on a un devoir, quand on produit un déchet, de s'assurer qu'on le traite le plus possible localement, une obligation aussi de réduction, de nouvelles façons de faire, dit le maire. Il faut responsabiliser les citoyens à l'importance de la réduction et de la disposition des matières recyclables de la bonne façon. »

Selon lui, la collectivité doit faire preuve de moins de laxisme et s'assurer de trouver une solution à long terme à ce dossier problématique.

Il s'est également adressé au gouvernement du Québec : « Quand les gens ont des permis de

traiter ou de s'occuper des matières résiduelles ou des matières recyclables, je pense qu'il y a une vérification minimale sur la capacité que ces entreprises ont de les traiter correctement. »

Le maire de Boucherville, Jean Martel, et la mairesse de Brossard, Doreen Assaad, sont du même avis.

Cette dernière aborde également le problème de la qualité des matières recyclables : « C'est clair qu'il va falloir qu'on améliore la qualité des matières recyclables et on doit vraiment regarder ça dans son ensemble, commente-t-elle. Il faut qu'on examine le cycle de vie complet et les possibilités d'automatisation, et aller chercher des gains d'efficacité. »

#### Question aux lecteurs :

Porterez-vous plus attention à vos habitudes de consommation?

REDACTION@VERSANTS.COM

Le  
**BLÜM**  
Ste-Julie

HABITATIONS  
LOCATIVES

50 ANS  
ET +

À PARTIR DE  
**950 \$/MOIS**



Group  
**PÉPIN**

122.1004651-06018  
514.208.1882

1935, ch. du Fer-à-Cheval, apt#114, Ste-Julie

groupepepin.com

Élections provinciales du 1<sup>er</sup> octobre 2018

## Du 21 au 27 septembre, votez par anticipation!

L'adresse et les heures d'ouverture de votre bureau de vote figurent sur la carte d'information transmise par la poste et sur notre site Web, à l'adresse [www.elections.quebec](http://www.elections.quebec).

### Pour voter, vous devez remplir les conditions suivantes :

- Avoir votre nom inscrit sur la liste électorale;
- Avoir 18 ans ou plus le 1<sup>er</sup> octobre 2018;
- Avoir la citoyenneté canadienne;
- Avoir votre domicile au Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 2018;
- Ne pas être sous curatelle ou avoir perdu vos droits électoraux.
- Présenter l'un des documents suivants :
  - Votre carte d'assurance maladie du Québec;
  - Votre permis de conduire du Québec;
  - Votre passeport canadien;
  - Votre certificat de statut d'Indien;
  - Votre carte d'identité des Forces canadiennes.

**IMPORTANT!** Vous avez jusqu'à 14 h le **27 septembre** pour vous inscrire ou modifier votre inscription sur la liste électorale.



Les lieux pour s'inscrire ou modifier son inscription sur la liste électorale et pour voter par anticipation sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

### Pour en savoir plus :

- [www.elections.quebec](http://www.elections.quebec);
- [info@electionsquebec.qc.ca](mailto:info@electionsquebec.qc.ca);
- 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).



Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le 1 800 537-0644.

Tous les votes sont importants.  
Aux élections provinciales, à vous de voter!

élections Québec

1221005126-190918

Sainte-Julie

# Des locataires

**Les locataires de la Villa de l'amitié de Sainte-Julie demandent la démission des membres du conseil d'administration pour mauvaise gestion.**

un texte de Marianne Julien  
[mjulien@versants.com](mailto:mjulien@versants.com)

La Villa de l'amitié est un immeuble de 21 logements communautaires pour personnes âgées financé par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Devant la mauvaise gestion du conseil d'administration constitué d'André Fafard, de Lyne Savaria et de Monique Gauthier, les locataires de l'immeuble demandent la démission de ses membres afin de reprendre en main le projet.

Ils sont appuyés par plusieurs organismes de Sainte-Julie et par la Fédération régionale des OSBL d'habitation de la Montérégie et de l'Estrie (la Fédération), ce qui, selon son directeur Martin Bécotte, est une première en 20 ans d'existence : « Notre job, c'est de soutenir les membres de CA dans l'administration de projets. Si la Fédération appuie des locataires, c'est que la situation est sérieuse. »

### INQUIÉTUDES DES LOCATAIRES

Les locataires ont commencé à se poser des questions il y a quelques années, devant la difficulté de joindre les administrateurs et des logements vacants, mais la situation est devenue sérieuse lorsqu'en 2016, les loyers n'avaient pas été collectés depuis plusieurs mois.

Une locataire, Claire Bibeau, explique aussi que l'immeuble montre des signes de vétusté : « Il y a des bardeaux qui commencent à tomber du toit, des fissures importantes sur le plafond, les murs et à l'extérieur, et le système de ventilation n'est plus fonctionnel. » Les bris et les défauts ont été constatés par *Les Versants* sur place.

Elle ajoute que des résidents se voient obligés de payer pour de l'équipement ou pour l'entretien, et en dépit de leur sécurité. « La plupart du temps, les escaliers et les trottoirs ne sont pas



La locataire Claire Bibeau a fait le tour de l'immeuble afin de

déblayer, c'est nous qui coupons les branches des arbres et plusieurs résidents ont réparé eux-mêmes leur trottoir ou installé des choses », décrit la dame.

La Villa de l'amitié serait en défaut de garder l'immeuble en bon état et d'y faire les travaux nécessaires, mais les parties demandereses ne peuvent s'expliquer l'entêtement des administrateurs. « On ne peut pas présumer de l'intention des membres du CA, mais ils ne semblent pas avoir l'intérêt envers le projet », déplore Martin Bécotte.

## Ensemble ON RÉUSSIT!



### TESTS DE CLASSEMENT

Samedi 29 septembre  
Dimanche 30 septembre  
8 h 30 à 12 h  
Inscriptions : [essj.qc.ca](http://essj.qc.ca)

### Une école pour tous

- École privée mixte
- Encadrement exceptionnel et esprit de famille unique
- Un pavillon pour chaque cycle
- Sports récréatifs et de compétition
- Nombreuses activités socioculturelles

### Un programme pour chacun

- Programme d'éducation internationale, **concentration langues** avec bonification en éducation physique
- Programme d'enseignement personnalisé (1<sup>er</sup> cycle sur trois ans)
- Programme d'aide à la réussite
- Programme régulier avec le choix d'une option parmi les suivantes :
  - multisports
  - multisciences
  - multimédia et arts visuels



ÉCOLE SECONDAIRE  
**SAINT-JOSEPH**  
DE SAINT-HYACINTHE

2875, avenue Bourdages Nord  
Saint-Hyacinthe • Tél. : 450 774-3775  
[essj.qc.ca](http://essj.qc.ca)

1221005140-190918

# veulent se prendre en main



**« Il y a des bardeaux qui commencent à tomber du toit, des fissures importantes sur le plafond, les murs et à l'extérieur [...] » - Claire Bibeau**

## EN DÉFAUT D'OBLIGATIONS

La Fédération informe que ces gens ne respectent pas toutes leurs obligations, notamment le fait que le CA doit être composé de cinq membres et qu'ils n'ont pas fourni de rapport annuel et d'états financiers depuis 2010.

De plus, après vérification auprès du registraire des entreprises du Québec, la Villa de l'amitié n'a pas produit sa mise à jour annuelle depuis 2016, et a reçu un avis de défaut en juillet 2018.

ont fait parvenir une lettre le 10 août 2017, qui est aussi sans réponse un an plus tard. Ils demandaient notamment plus de transparence dans la gestion du projet et une rencontre à ce sujet.

À la suite de la négligence du conseil d'administration, la SCHL a donc déposé en février dernier une demande introductive d'instance en délaissement forcé et prise de possession à des fins d'administration, car, devant tous ces

permettre à la communauté d'assurer la gestion de ce projet et qu'il puisse remplir sa mission sociale », de soutenir Martin Bécotte.

## UN IMMEUBLE AVEC DU POTENTIEL

Selon le directeur, ce projet est très important à Sainte-Julie, puisque peu de logements communautaires y ont été développés dans les 30 dernières années.

La reprise de gestion de l'immeuble par la SCHL et les rénovations lui permettront de poursuivre sa mission sociale et de servir comme levier pour développer d'autres projets de logement communautaire à Sainte-Julie.

Rejoint par *Les Versants*, le président du conseil d'administration, André Fafard, a refusé de donner son point de vue sur le dossier en cours.

## PROCÉDURES EN COURS

Après avoir été mise au courant de la situation, la SCHL a fait une inspection dans le projet d'habitation en janvier 2017 et a ordonné aux administrateurs de pourvoir les postes vacants et de fournir les états financiers de 2010 à 2016 d'ici juin 2017, ce qui n'a pas été fait à ce jour.

Face à la non-réaction du conseil d'administration, les 14 locataires de la Villa de l'amitié lui

drapeaux rouges, les locataires ont dit vouloir reprendre la gestion de leur immeuble.

La procédure en cours est contestée par les administrateurs, et mardi, les locataires leur demandaient officiellement de mettre fin à ces contestations et de démissionner. « Ils ne comprennent pas pourquoi les membres du conseil d'administration bénévoles ne remplissent pas leurs obligations et ne démissionnent pas pour

## Question aux lecteurs :

@ Les locataires devraient-ils pouvoir prendre en main la gestion de l'immeuble?

REDACTION@VERSANTS.COM

démontrer l'état des lieux. (Photo : Marianne Julien)

**Spécial de la semaine**

**Rôti du roi**  
intérieur de ronde

**4,95\$**  
lb 10<sup>90</sup>5 kg

**Cubes de boeuf à ragoût**

**5,49\$**  
lb 12<sup>10</sup>5 kg

**Filet de porc**  
nature ou mariné

**4,99\$**  
lb 11<sup>5</sup> kg

**Gros pétoncles U.S.**  
Gr. :10-20  
Sac de 340 gr.

**15,50\$**  
ch.

**Bifteck français**

**6,29\$**  
lb 13<sup>85</sup> kg

**Bœuf haché mi-maigre**  
5 lb

**22,45\$**

**Crevettes nordiques de Matane**  
produit surgelé

**13,99\$**  
lb 30<sup>85</sup> kg

**Grosse crevette tigrée**  
Grosueur :13-15

**1,25\$**  
ch.

**Spécial**

**Rôti d'épaule de porc désossée**

**3,49\$**  
lb 7<sup>70</sup>5 kg

**BOUCHERIE POISSONNERIE**

**Richard**

Spéciaux en vigueur du 20 septembre au 3 octobre 2018

1408, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-6803

**Heures d'ouverture**

Lundi au mercredi de 9 h à 18 h  
Jeudi de 9 h à 18 h 30  
Vendredi de 9 h à 20 h  
Samedi de 9 h à 17 h  
Dimanche de 9 h à 17 h

Festival bières et bouffe à Saint-Bruno

# Des gens n'ont pas été rémunérés

**Le 1<sup>er</sup> Festival bières et bouffe s'est déroulé sous le soleil du 29 juin au 1<sup>er</sup> juillet dernier à flanc de montagne, à Saint-Bruno. Or, une ombre plane au-dessus de l'événement.**

un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

Le Festival bières et bouffe a eu lieu à la station Ski Saint-Bruno alors qu'une partie de la province entrait dans une période de canicule. Au menu, des microbrasseurs et des restaurateurs de la région faisaient découvrir aux visiteurs leurs différents produits. Pour se distinguer des autres rendez-vous de la sorte, on avait évoqué un festival axé sur la famille, avec structures gonflables, station de bungee trampoline, ainsi que spectacles de fins de soirée. « L'événement en lui-même s'est bien passé, affirme le porte-parole de l'événement, Alain Brodeur, que le journal *Les Versants* a joint. Nous avons fait face à quelques ratés le vendredi, mais avec des ajustements, nous avons su rectifier la chose. »

Environ 2 500 visiteurs ont franchi les portes du site pour la période de 3 jours que durait le Festival bières et bouffe. « C'est moins de gens qu'on pensait accueillir, admet le porte-parole. Mais pour une première édition, il faut tout de même parler de satisfaction. »

## DES RATÉS

Parmi les ratés, mentionnons quelques annulations de dernière minute chez les microbrasseurs et restaurateurs, ce qui a forcé les organisateurs à jumeler certains kiosques ensemble.

Mais il y a pire. En effet, le journal a appris que plusieurs entreprises et fournisseurs ayant travaillé pendant cet événement n'auraient pas été payés. L'un d'eux, qui était chargé de la sécurité, François Plaisance, a déclaré : « Beaucoup de fournisseurs et d'employés ont été approchés pour travailler lors de ce festival et n'ont pas été payés par la suite. En fait, personne n'a été payé. »

Selon ce dernier, c'est une somme évaluée entre 60 000 et 80 000 \$ qui n'aurait pas été rendue aux travailleurs. « Juste pour la sécurité, j'avais remis une soumission de 10 000 \$. J'avais entre 10 et 15 agents avec moi », ajoute M. Plaisance.

Une autre source, qui a préféré demeurer anonyme, ajoute que les gens de l'entretien et de la

firme de sécurité, de même que des fournisseurs, attendent encore leur chèque.

Alain Brodeur admet qu'il a entendu parler de cette controverse, mais il n'en sait pas plus. Il a été recruté par le promoteur du Festival bières et bouffe, Rony Thélémaque, pour coordonner l'événement et dit avoir travaillé près de 190 heures pour préparer le rendez-vous estival. Il affirme ne pas avoir été payé : « C'est dommage, parce que c'était un beau concept. »

En compagnie de Rony Thélémaque, M. Brodeur a organisé la première de Festival bières et bouffe à partir du mois de janvier dernier.

**« Le promoteur a des dettes auprès de plusieurs, et ce n'est pas demain matin qu'il les remboursera. »  
- Michel Couture**

## IMPLIQUÉ À TITRE LOCATIF ET D'OBSERVATEUR

Pour sa part, le président-directeur général de Ski Saint-Bruno, Michel Couture, a déclaré au journal que la compagnie l'avait approché il y a plusieurs mois afin de louer le site de la station. « Nous lui avons loué l'endroit afin qu'il puisse opérer la première de son festival. Notre implication se limitait à jouer un rôle d'observateur afin de connaître l'intérêt des gens pour ce genre d'activité », résume Michel Couture, qui a fait appel à une dizaine d'employés de son entreprise avant, pendant et après le Festival. Ceux-ci ont été payés par Ski Saint-Bruno.

Cependant, Ski Saint-Bruno fait maintenant aussi partie des fournisseurs non payés, s'il faut croire le PDG : « Nous sommes dans la même situation parce que nous lui avons avancé des frais locatifs. C'était un risque que nous étions prêts à assumer, au cas où l'événement ne fonctionnerait pas. C'était une chance à prendre. »

## PAS LE SUCCÈS ESPÉRÉ

Pour l'entrepreneur, le 1<sup>er</sup> Festival bières et bouffe n'a pas connu le succès escompté, et ce, même s'il lui décerne une note de 8,5/10 pour



Le Festival bières et bouffe se déroulait à la station Ski Saint-Bruno. (Photo : archives)

son organisation. Michel Couture met le blâme sur plusieurs raisons : la canicule (il n'y avait pratiquement personne en journée), l'ampleur du rendez-vous, qui se déroulait sur trois jours, l'absence de billets vendus (selon lui, 5 000 à 6 000 visiteurs auraient permis un équilibre dans les dépenses), ainsi que la faiblesse de la campagne publicitaire. « À environ une semaine du début, nous nous sommes rendu compte que la diffusion n'avait pas été assez forte. Le projet n'a pas été propulsé comme il aurait dû. »

Selon M. Couture, l'entreprise qui présentait le Festival bières et bouffe doit « une bonne somme » à Ski Saint-Bruno. « Le promoteur a des dettes auprès de plusieurs, dont nous, et ce n'est pas demain matin qu'il les remboursera. Il estime qu'il prendra deux ans pour payer tout le monde. Je sais qu'il est actuellement en train de monter son entente de règlements. Il structure son financement. Il reste à attendre », poursuit Michel Couture.

Au moment de mettre sous presse, le promoteur de l'événement, Rony Thélémaque, n'avait toujours pas rappelé le journal *Les Versants*.

Pour Michel Couture, la morale de cette histoire est claire : le dossier est fermé et Ski Saint-Bruno ne tiendra plus d'événements avec cet homme. « Il n'y aura pas d'autres activités du genre sans qu'elles soient pilotées et contrôlées par nous. À l'avenir, nous allons nous impliquer directement afin de maintenir un certain standard. »

Rappelons qu'en août dernier, le ministère du Tourisme annonçait un investissement de 2 millions de dollars à Ski Saint-Bruno.

Un dossier à suivre...

## Question aux lecteurs :

Avez-vous déjà vécu une histoire semblable?

REDACTION@VERSANTS.COM

**VERSANTS**  
www.versants.com

Les Versants du Mont-Bruno inc.  
1488, rue Montarville J3V 3T5  
450 441-5300 www.versants.com

**Éditeur**  
Philippe Clair  
pclair@versants.com

**Adjointe administrative**  
Michèle Caya  
mcaya@versants.com

**Commis de bureau**  
Nicole Martel

**Révisseur - Correctrice**  
Ginette Grisé

**Directeur de l'information**  
Frédéric Khalkhal  
fkalkhal@versants.com

**Journalistes**  
Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com  
Marianne Julien  
mjulien@versants.com  
Saïd Mahrady  
Patrick Berger

**Ventes et solutions numérique**  
Jean-Christophe Dupont  
jcdupont@versants.com

**Ventes et solutions médias**  
Sylvie Croze  
scroze@versants.com  
Serge Cordeau  
scordeau@versants.com

**Coordonnatrice ventes et solutions médias**  
Marie-France Chassé  
mfchasse@versants.com

**Directrice de production**  
Stéphanie Lambert  
slambert@versants.com

**Infographistes**  
Denis Kiopini  
Carole Bouvier  
Suzanne Lord

**Imprimerie**  
Transcontinental

**Distribution**  
Publi-Sac

20 349 exemplaires

Financé par le  
gouvernement  
du Canada

Canada

RÉSEAU SÉLECT

MIXTE  
Papier issu de  
sources responsables  
FSC® C011825

Suivez-nous sur **facebook** facebook.com/VersantsMontBruno

Ruisseau du Moulin à Saint-Bruno

# Les algues vertes prennent le dessus

**Le ruisseau du Moulin inquiète de plus en plus ses riverains, qui voient proliférer année après année les algues vertes transformant parfois l'endroit en un marais.**

un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

Une partie du réseau d'égout pluvial de Saint-Bruno-de-Montarville se déverse directement dans les lacs du Ruisseau et du Village ainsi que dans le ruisseau Massé. Dans ces cours d'eau circulent trop souvent pesticides, engrais, savons et autres produits qui ne se marient pas forcément avec la faune et la flore de nos lacs et rivières et favorisent l'apparition des algues vertes envahissant le lac du Village.

Les algues vertes, c'est ce que voit désormais tous les jours sur les bords de sa cour arrière Françoise Lambert, qui habite à proximité du ruisseau du Moulin, à un moment où l'eau a moins de courant dans le parc du Ruisseau avant d'arriver au lac du Village.

« J'habite ici depuis 1980. Depuis deux ans, les algues vertes ont tellement envahi le lac, que c'est en train de devenir un marais », explique-t-elle aux *Versants*.

Il est essentiel de réduire les quantités de matières fertilisantes utilisées, notamment les engrais synthétiques, et de respecter les ban-

des de protection minimales. C'est ce que s'efforce de faire la municipalité.

## ACTIONS DE LA VILLE

La municipalité précise son rôle : « Depuis 2013, la Ville a diminué l'entretien autour des lacs du Village et du Ruisseau et revégétalisé le sentier de gravier au lac du Village (côté du Vieux Presbytère), dans l'objectif d'améliorer la bande riveraine et ses fonctions filtrantes. »

**« J'habite ici depuis 1980. Depuis deux ans, les algues vertes ont tellement envahi le lac, que c'est en train de devenir un marais. » - Françoise Lambert**

Mais cela ne semble pas suffire pour endiguer le problème, qui progresse malgré tout.

Une étude a été réalisée en 2017 par une firme privée de tout le bassin versant du ruisseau du Moulin pour tenter de dégager des pistes de causes et de solutions. De plus, la Ville est à mettre sur pied un comité de travail interne.

« À l'automne 2018 : le Comité consultatif en environnement étudiera ce dossier dans le but de cibler les actions à prioriser. Les actions pourraient s'étaler sur plusieurs années », nous mentionne-t-on sans plus de détails.



Le ruisseau du Moulin est à certains endroits envahi par les algues vertes. (Photo : Frédéric Khalkhal)

## LE RUISSEAU DU MOULIN

Le ruisseau du Moulin prend sa source dans le lac du même nom sur le mont Saint-Bruno et se jette, quatre kilomètres plus loin, dans le ruisseau Massé, principal tributaire de la rivière L'Acadie. Bon an, mal an, il draine une bonne partie des précipitations qui tombent sur la montagne et ses lacs. Toute une faune y trouve refuge et nourriture : petits poissons, tortues, loutres, grenouilles, oiseaux aquatiques. Il constitue le seul corridor direct entre les lacs et la plaine et participe pleinement à la dynami-

que de l'écosystème du corridor forestier du Mont-Saint-Bruno.

## Question aux lecteurs :

Comment constatez-vous l'évolution des algues vertes dans les lacs et ruisseaux de Saint-Bruno-de-Montarville?

REDACTION@VERSANTS.COM

société, beauté  
salon



Déjà 20 ans...

Ensemble, nous vivons un vent de renouveau.  
Venez rencontrer notre équipe!

50, RUE RABASTALIÈRE EST, SUITE 12  
SAINT-BRUNO, QC J3V 2G7  
450 653-9800

1221005344-190918



Québec  
solidaire

MONTARVILLE

DÉPENDANCE  
AUX HYDROCARBURES



POUR UNE VRAIE  
TRANSITION ÉCOLOGIQUE, VOTONS  
CAROLINE CHARETTE!

Autorisé et payé par Alain Tremblay agent officiel de Québec solidaire.

1221005311-190918

## Articles les plus lus sur Internet la semaine dernière

« Pizzafest : Deux participations à Saint-Bruno »  
(Publié le 13 septembre)  
947 personnes touchées



« Accident sur le rang des Vingt-Cinq »  
(Publié le 16 septembre)  
932 personnes touchées



« Transport actif : La Ville passe "à l'attaque" »  
(Publié le 12 septembre)  
847 personnes atteintes



« Des Barons réduits »  
(Publi le 15 septembre)  
724 personnes touchées

« Baseball : Deux équipes de Saint-Bruno médaillées »  
(Publié le 16 septembre)  
669 personnes touchées

« AAPARS : Plus qu'une fin de semaine »  
(Publié le 14 septembre)  
658 personnes touchées

« Des concerts intimes à Saint-Bruno »  
(Publié le 15 septembre)  
575 personnes touchées

# COURRIER AUX LECTEURS

## Une piscine intérieure... C'est une caserne aux mille et un trésors... d'activités!

Lorsque j'ai entendu parler du Complexe multi-sport avec piscine intérieure, à Saint-Bruno, j'étais tellement emballée. Enfin! Une piscine intérieure, ce n'est pas un luxe à Saint-Bruno avec une seule piscine extérieure!

Depuis près de 20 ans, je nage à la piscine intérieure de l'École secondaire du Mont-Bruno, mais les heures sont très restreintes et le programme de sports aquatiques aussi. Les températures et la clarté de l'eau de piscine fluctuent sans explications. Ce n'est pas la vocation des commissions scolaires de s'occuper d'une piscine ni leur préoccupation.

Il faut que je vous dise que je suis une passionnée des sports aquatiques. Apprendre à nager, s'acclimater et apprendre à s'amuser dans l'eau, ce n'est que le début... C'est à peine franchir le seuil de la caverne aux mille et un trésors. C'est excitant! Cela donne l'opportunité de pratiquer toute une panoplie d'activités : natation pour le plaisir, compétition de natation, triathlon, plongeon, water-polo, nage synchronisée, plongée sous-marine, aquafit, aquamaternité, aquabébé, etc. Et, ultérieurement, cela ouvre la porte à : kayak, canot sur rivière, voile, planche à voile, catamaran, pêche... Et, bien sûr, à faire la planche et se laisser transporter par les vagues dans l'eau tropicale des destinations Sud. Parce que pour faire tous ces sports/activités de façon sécuritaire, il faut savoir nager et être à l'aise dans l'eau.

Apprendre à nager et développer une aisance dans l'eau, cela peut sauver des vies. D'abord, on sauve la sienne; puis à travers les cours de natation, on apprend les rudiments des premiers soins et dans les cours plus avancés, on apprend comment sauver la vie des autres. Les cours de natation et de triathlon constituent une excellente activité pour nos jeunes qui ont

plein d'énergie à dépenser, mais doivent se concentrer aussi sur leurs études. Cela ouvre aussi la porte à des voyages... Saviez-vous que certains cours de sauvetage plage océanique se donnent en Floride, Australie ou Hawaï?

Pratiquer la natation et faire le cursus des cours d'année en année, cela offre une belle occasion à nos jeunes de développer la discipline dans une activité « santé » et plus tard, de travailler comme sauveteurs, instructeurs et même garde-côte sur les cours d'eau. « The Sky is the Limit » à tout ce que la natation peut ouvrir comme perspectives de travail aux étudiants.

Quand on commence à faire de la natation, en général, c'est pour longtemps. On commence bébé et il n'y a pas de limite d'âge pour pratiquer ce sport tellement complet qui fait bouger doucement, mais sûrement, toutes nos articulations et nos muscles afin de garder notre corps bien jeune et bien en santé. La natation, c'est bon pour les hommes et les femmes, jeunes, vieux, handicapés ou non, sans discrimination. Ce sport se pratique hiver comme été et l'équipement (maillot de bain) est tellement abordable.

Nager, c'est tellement « zen »... Cela nous réapprend à bien RESPIRER profondément, enlève notre stress, nous aide à réfléchir et à nous garder bien en santé.

Mon frère a failli se noyer dans une piscine creusée... il ne savait pas nager. Dans le fond de la piscine, il s'est accroché à la culotte d'un oncle afin de remonter à la surface. Pour ma part, j'ai suivi tous les cours de natation de juvénile à sauveteur plage océanique. J'ai fait et gagné des compétitions de natation, fait de la nage synchronisée, des cours de plongeon, de la plongée sous-marine; j'ai travaillé comme

sauveteur, instructeur de natation dans les municipalités et dans l'hôtellerie, et puis comme matelot sur le fleuve Saint-Laurent dans le cadre du programme Recherche et Sauvetage de la Garde côtière canadienne (emplois de rêve et excellents pour payer ses études!). J'ai organisé des chasses aux poissons rouges et des fêtes d'enfants dans des piscines. Mes garçons, qui ont joué au hockey et au soccer pendant de nombreuses années, ont suivi également des cours de natation et ont beaucoup de plaisir aujourd'hui, en tant que jeunes adultes, à pratiquer du triathlon amateur.

Suis-je en faveur du complexe sportif avec piscine intérieure au sein de la communauté de Saint-Bruno? Bien oui! Aucun doute! À cent milles à l'heure! C'est la santé pour tous, à proximité!

Est-ce nécessaire de construire un gros îlot de béton? Si on s'inspire d'autres villes... BIEN SÛR QUE NON! Le mécontentement actuel est peut-être un signe qu'il faut simplement retourner à la planche à dessin. Cela coûte moins cher de modifier des plans sur papier que des installations. Il y a toujours une solution!

France Beauchemin

Dans l'article « Mario Fraser sur la touche », paru dans le journal *Les Versants* de la semaine dernière, le mercredi 12 septembre, il aurait fallu lire que le disque *Promenades* se vend 12 \$ pour la version numérique et 20 \$ pour une copie physique du CD, que le pianiste se fera un plaisir de dédicacer si demandé.

## LE CLIC DE LA SEMAINE

**FAITES-NOUS  
PARVENIR VOS  
PHOTOS À  
REDACTION@VERSANTS.COM**

(Les photos publiées peuvent être réutilisées pour illustrer des articles de nos publications.)



Joli petit papillon qui s'est posé sur une acidanthere dans mon jardin à Saint-Bruno. (Photo : Céline Morrier)

Journée internationale des personnes âgées

# Le CAB invite les aînés à se rassembler

Pour la Journée internationale des personnes âgées, le Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs organise une activité inclusive le 1<sup>er</sup> octobre.

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

Le CAB a toujours souligné cette journée, mais c'est la première activité de groupe qu'il organise pour l'événement.

Ce lundi 1<sup>er</sup> octobre, vers 13 h 30, les organisatrices tiennent une « marche amicale » autour du lac du Village. Caroline Charbonneau, coordonnatrice aux personnes âgées et maintien à domicile, avise qu'un kinésologue sera sur place au début de l'activité afin de faire des étirements.

En cas de pluie, un atelier d'exercices se tiendra plutôt dans l'église Mont Bruno United Church. Par la suite, il y aura une collation santé. Caroline Charbonneau assure que l'activité est ouverte à tous : « On souhaite que tous les aînés intéressés, peu importe leur condition physique, viennent à cet après-midi. C'est pour démontrer qu'il faut poursuivre la pratique des saines habitudes de vie et qu'à l'âge d'or, la vie active continue. » Des discussions sont aussi prévues sur les mythes et réalités du vieillissement. « La plupart des idées véhiculées sont peut-être plus néfastes que la réalité », soutient-elle.



L'activité se tient le lundi 1<sup>er</sup> octobre à partir de 13 h 30. (Photo : archives)

## BRISER L'ISOLEMENT

Cette activité se veut aussi une occasion de sortir de l'isolement les personnes âgées vivant seules et de faire des rencontres. Selon Nathalie Chagnon, coordonnatrice au développement communautaire, l'isolement est devenu un facteur de risque important.

Le CAB les invite donc à venir au lac du Village afin de faire des rencontres et passer du bon temps : « Venez avec un ami, un parent, ou un voisin si vous hésitez à venir seul, ou si vous

connaissez un voisin qui sort moins, invitez-le ! » D'après les organisatrices, les élections seront un bon prétexte pour attirer plus de gens. « Certaines écoles vont être fermées, donc si les enfants ne savent pas quoi faire, les grands-parents peuvent les amener avec eux, ça fait une belle activité intergénérationnelle », avance Nathalie Chagnon.

## AUTRES SERVICES

Le CAB y voit également la chance de faire la promotion de ses services moins connus

auprès des aînés. « Les gens ne connaissent pas tout ce qu'on fait au-delà de la friperie, comme les visites d'amitié à domicile, la biblio-route, l'aide aux courses, etc. », dit Nathalie Chagnon.

Quant à elle, Caroline Charbonneau espère que cette activité de groupe incitera les personnes dans le besoin à se manifester en profitant du

**« Si vous connaissez un voisin qui sort moins, invitez-le ! »**  
- Nathalie Chagnon

cadre plus convivial pour s'inscrire à des activités ou demander des services d'aide.

Car les représentants du CAB sentent bien qu'ils n'atteignent pas toute la population et qu'une partie de celle-ci doit avoir besoin d'aide. « On sait qu'il y a beaucoup d'aînés à Saint-Bruno qui résident encore à leur domicile et qu'on a plus de bénévoles que de personnes visitées actuellement, ça démontre qu'on ne rejoint pas tout le monde », d'expliquer Caroline Charbonneau.

Joindre plus d'aînés, là est la mission de l'événement et du CAB.

# VOTEZ POUR UN CANDIDAT LOCAL DÉDIÉ AUX ENJEUX LOCAUX!

- Pour une nouvelle clinique médicale publique à Saint-Bruno!
- Pour un transport en ambulance vers Longueuil plutôt qu'à St-Hyacinthe!
- Pour l'élargissement de l'autoroute 30!
- Pour augmenter le soutien et les ressources aux proches aidants!
- Pour plus de plages horaires pour nos autobus et nos trains de banlieue!
- Pour une réduction du tarif du train de banlieue de la station Saint-Bruno!
- Pour améliorer la sécurité et la fluidité sur la route 116!

LUDOVIC  
GRISÉ FARAND



Éducation

# Réduire les écarts d'obtention de diplôme

**La Commission scolaire des Patriotes (CSP) s'attarde aux taux de diplomation et de qualification des groupes d'élèves plus vulnérables dans son dernier Plan d'engagement vers la réussite.**

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

La commission scolaire souhaite réduire les écarts de réussite entre les groupes d'élèves les plus vulnérables et les autres élèves. On compte parmi ceux-ci les garçons et les élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (HDAA).

« L'iniquité entre les garçons et les filles est plus grande à la CSP », affirme-t-on dans le document. L'écart de diplomation entre ceux-ci se situe à l'heure actuelle à 13,3 %, ce qui est relativement haut, puisque la CSP estime que cet écart se situe habituellement entre 8 et 12 points de pourcentage.

Pour 2022, l'objectif est de réduire cet écart à 6,5 %, en s'attardant notamment aux zones de faiblesse identifiées chez les garçons, telles que les épreuves de lecture au primaire et la transition entre le primaire et le secondaire.

Cette cible, 2022, vise les élèves qui ont entamé leur secondaire en 2015-2016 et qui sont en ce moment en 3<sup>e</sup> secondaire.

L'écart de taux de diplomation est plus marquant entre les élèves HDAA et les élèves réguliers, se situant à 44,4 % dans la cohorte 2008-2009.

**13,3 %**  
**C'est l'écart de taux de diplomation entre les garçons et les filles à la CSP.**

« On constate des différences majeures en ce qui a trait aux taux de première diplomation entre les élèves ayant un PI (plan d'intervention) et ceux qui n'en ont pas », affirme la CSP. Encore une fois, la transition du primaire au secondaire est un facteur important.

Il s'agit cependant d'un écart qui se réduit considérablement, étant déjà à 33,7 % l'année suivante. Pour 2022, la CSP souhaite stabiliser l'écart à 26 %, ce qui mènerait le taux de diplomation des élèves HDAA vers 60 %.

On apprend entre autres dans le document que la CSP intègre plus d'élèves HDAA dans les groupes réguliers que l'ensemble du réseau public québécois.



La CSP souhaite faire grimper le taux de diplomation général de 79,4 % à 84 % d'ici 2022. (Photo : archives)

## DES ENGAGEMENTS POUR TOUS

Selon Hélène Roberge, présidente de la CSP, ce plan ne se penche pas que sur le résultat final, mais sur tout le parcours des étudiants : « Nous avons décidé de ne pas uniquement porter un regard sur la situation des élèves à la fin de leur parcours scolaire, mais d'identifier des zones de performance et de vulnérabilité rencontrées tout au long de leur cheminement scolaire. »

Avec ces indicateurs, la CSP a également dressé des cibles pour la diplomation des élèves en général. Il faut noter qu'actuellement, le taux de diplomation est de 79,4 %, ce qui constitue une meilleure note que dans l'ensemble du

Québec, situé à 78,8 %. Toutefois, la commission scolaire souhaite faire grimper ce chiffre à 84 % d'ici 2022.

## Question aux lecteurs :



Est-ce que votre enfant a eu des difficultés dans la transition du primaire au secondaire?

REDACTION@VERSANTS.COM

# REMBOURRAGE

COMMERCIAL  
RÉSIDENTIEL

INTER-PROVINCIAL

**Plus de 30 000 échantillons de tissus et cuirs  
meubles antiques | banquettes  
commercial/résidentiel...**

**SALLE D'EXPOSITION  
ESTIMATION GRATUITE**



450 **441-5372**

**Le plus grand atelier de rembourrage de la Montérégie!**  
www.rembourrage.ca • 1500, rue Roberval, Saint-Bruno



*Soyez à l'heure* **ACURA**  
**SPRINT 36 HEURES**  
*mercredi, jeudi et vendredi*  
**19, 20 et 21 septembre**

**ACURA**  
PERFORMANCE CONÇUE AVEC PRÉCISION

**PERFORMANCE SUR MESURE**

Louez le RDX 2019 à partir de **605\$** par mois

Location à partir de **3,9%** sur 48 mois



**PERFORMANCE SUR MESURE**

Louez le MDX 2019 à partir de **723\$** par mois

Location à partir de **2,9%** sur 48 mois



**PERFORMANCE SUR MESURE**

Louez le ILX 2018 à partir de **344\$** par mois

Location à partir de **1,9%** sur 48 mois

**+ INCLUT 4 000\$ EN PRIMES INCITATIVES POUR LES CLIENTS\***



**PERFORMANCE SUR MESURE**

Louez le TLX 2019 à partir de **473\$** par mois

Location à partir de **1,9%** sur 48 mois

**+ INCLUT 1 000\$ EN PRIMES INCITATIVES POUR LES CLIENTS\***



**Méga liquidation 2018**

Rabais allant jusqu'à **7000\$\***  
sur certains modèles

**Nous payons**  
**500\$** de plus  
pour votre échange



*Nous partageons la passion Acura depuis 5 ans!*



\* Certaines conditions s'appliquent, images à titre indicatif, détails en concession.

**Visitez [acurasaintejulie.com](http://acurasaintejulie.com)**

**ACURA SAINTE-JULIE**

1933, Armand Frappier, Sainte-Julie

**450 922-1222**



Quartier Tribeca à Saint-Basile-le-Grand

# Pour ou contre un projet immobilier

**Un développement immobilier de 20 maisons jumelées haut de gamme doit voir le jour au cours des prochains mois aux abords du ruisseau Massé, à Saint-Basile-le-Grand.**

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Rappelons d'abord les faits, qui s'amorcent en 2014, lorsqu'un promoteur acquiert des terrains à Saint-Basile-le-Grand. En collaboration avec la Municipalité, il travaille pendant deux ans pour créer et faire accepter le projet. En décembre 2016, lors d'une assemblée du conseil, les élus de l'époque autorisent un échange de terrains, entre la Ville et le promoteur, Yves Guertin. Cette signature permet un développement immobilier d'une vingtaine de maisons jumelées haut de gamme derrière le lot du 348, rue Principale, qui prendra le nom de Tribeca, une référence à un quartier en vogue à New York et dans lequel résident plusieurs personnalités. Dans l'échange, Saint-Basile-le-Grand obtenait aussi une somme de 148 000 \$, attribuable à la superficie. En effet, celle appartenant à la municipalité et cédée au promoteur est supérieure à celle appartenant au promoteur et laissée à la ville. Après évaluation, le promoteur paie donc la différence entre les deux.

Grâce à cette transaction de terrains, la bande riveraine du ruisseau Massé prenait aussi de l'expansion. Le directeur général expliquait la situation en ces propos : « Nous avons un parc linéaire le long du ruisseau Massé. Celui-ci prendra de l'expansion. Ce parc (du Ruisseau) en est un naturel, sans aucune infrastructure. C'est une partie jouxtant le cours d'eau et notre parc qui permettra d'agrandir celui-ci. » Voilà pour la petite histoire.

Depuis, toujours dans le cadre de ce projet d'ensemble résidentiel, le conseil municipal a entériné, en mai dernier, la recommandation du comité consultatif d'urbanisme pour les noms de rues « place du Rivelet » et « place de l'Eau vive », choisis en lien avec la proximité du ruisseau Massé, qui passe non loin.

Le journal *Les Versants* est allé à la rencontre du promoteur, Yves Guertin, qui plaide pour la protection de l'environnement. Dans la description du projet Tribeca, disponible sur Internet, on peut entre autres lire qu'il s'agit d'un développement immobilier qui « s'inscrit dans une perspective de développe-

ment durable », que tout a été imaginé pour que « l'environnement soit le plus naturel possible; les boisés sont protégés et les fils sont enfouis. La nature occupe toute la place », et que l'esprit écologique sera respecté « afin de réduire au maximum les impacts sur la flore ».

## « Ce projet ne fait pas le bonheur de trois résidents. » - Yves Guertin

Selon Yves Guertin, lorsqu'il sera temps de « lotisser » les terrains, deux des trois arbres qui s'y trouvent seront déplacés. « Il y a un saule que nous allons perdre », déplore le promoteur à la tête d'un projet domiciliaire d'une valeur de 12 millions de dollars. « Il n'en demeure pas moins que la protection de la bande riveraine et de la nature est importante pour moi », souligne-t-il. C'est la raison pour laquelle il promet d'investir dans le projet afin de reboiser les rives avec la Ville de Saint-Basile-le-Grand. « Je me suis engagé à payer une partie de ces frais », soutient M. Guertin, qui envisage de planter des chênes des marais, une espèce « à croissance rapide ». De passage sur le site du futur développement, le journal a pu constater que plusieurs arbres du boisé sont actuellement morts.

D'autre part, dans la conception des résidences, le promoteur promet de tirer avantage de la topographie actuelle du terrain afin de le conserver dans son état naturel. C'est l'une des raisons pour lesquelles toutes les maisons seront disponibles en rez-de-jardin.

### PAS LE BONHEUR DE TOUT LE MONDE

Bien que M. Guertin s'enthousiasme à propos de Tribeca, ce n'est pas le cas pour tout le monde. En effet, certains s'y opposent. Lors d'une assemblée du conseil municipal, le 3 juillet dernier, certains d'entre eux ont participé à la Parole aux Grandbasilois, manifestant leur inquiétude et leur mécontentement quant à l'arrivée de la machinerie et des futures demeures, qui seront construites à la vue de leur arrière-cour. « Je ne suis pas d'accord avec le projet de ce "prédateur financier", avait déclaré l'un d'eux. Là où nous habitons, nous pouvons observer la nature : les chevreuils, les renards, les chats sauvages, les coyotes... L'arrivée de 20 maisons, c'est l'ajout de 40 personnes minimum, 40 voitures, 20 cours, des



Quant aux chevreuils, Richard Chartrand soutient qu'il en observe « assez souvent ». (Photo : courtoisie)

poteaux électriques. Nous allons perdre notre quiétude, notre bien-être, notre solitude. » Un autre citoyen avait demandé : « Pourquoi la Ville laisse-t-elle bâtir ça? Pourquoi la Ville accepte-t-elle des projets comme ça? Il faut garder le cachet, la faune, l'environnement, le son... Toutes ces choses ont des liens ensemble. » Pour le maire de Saint-Basile-le-Grand, Yves Lessard, « quand on est parmi les premiers occupants d'un secteur qui pourrait encore se développer, il faut s'attendre à avoir un jour ou l'autre des voisins ».

« Ce projet ne fait pas le bonheur de trois résidents qui ont tenté de s'y opposer dès le début pour des motifs personnels en utilisant le couvert de la protection de la nature », dénote M. Guertin. Entre les futures rues qui seront ouvertes, on y trouve trois propriétaires de la rue Principale cloîtrés dans le développement. M. Guertin demeure aussi sur la rue Principale, depuis quatre ans, mais déménagera dans Tribeca. Quand on lui demande s'il a déjà observé des animaux dans son arrière-cour, il répond très peu en quatre ans. « Un renard à deux reprises, quelques biches, des bernaches. Quand ils viennent de ce côté du ruisseau, c'est qu'ils sont perdus, ou qu'ils se sont aventurés trop loin du boisé. » L'homme d'affaires poursuit : « Il y a toujours des opposants à tout. Tous ont droit à leur opinion si ça les dérange. Mais quand il est toujours possible de développer, il faut s'attendre un jour ou l'autre à voir arriver de nouveaux voisins. Ils devront s'y faire et vivre avec... »

Évidemment, ce n'est pas demain que seront érigées ces nouvelles résidences. Des démarches doivent encore être entreprises avant une première pelletée de terre, mais Yves Guertin a pour objectif de livrer les premiers bâtiments l'été prochain.

### « ÇA NOUS FEND LE CŒUR »

Questionné par le journal, le Grandbasilois Richard Chartrand, propriétaire d'une maison sur Principale, mais pas cloîtré entre les deux futures rues, partage : « Il va de soi que de voir une partie du boisé à l'arrière où nous cohabitons avec des chevreuils faire place à de multiples jumelées nous fend le cœur. Ils seront nos voisins directs. Je n'ai rien contre de nouveaux arrivants, mais personnellement, j'aimerais bien une maison voisine et voir la Ville qui rachète les terrains à l'arrière pour prolonger la piste cyclable jusqu'à côté de chez nous. »

Quant aux chevreuils, M. Chartrand soutient qu'il en observe « assez souvent ».

### Question aux lecteurs :

Que pensez-vous de ce projet d'ensemble résidentiel?

REDACTION@VERSANTS.COM



## Maintenant.

Nathalie  
**ROY**

MONTARVILLE

**CAQ**

Faire plus. Faire mieux.



AGENTE OFFICIELLE ROXANNE RINFRET

Saint-Bruno-de-Montarville

# Accident sur le rang des Vingt-Cinq



Un accident est survenu sur le rang des Vingt-Cinq. (Photo : archives)

Une collision entre deux véhicules est survenue sur le rang des Vingt-Cinq, à Saint-Bruno-de-Montarville, vendredi soir. L'accident, dans lequel est impliqué un jeune enfant, s'est produit à l'intersection de la sortie de la station Ski Saint-Bruno. On ne rapporte aucun blessé grave.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

L'impact a dû être violent puisque les coussins gonflables ont été déployés, commente le Service de police de l'agglomération de Longueuil (SPAL). « Je peux confirmer qu'il y a eu un accident devant le 550, rang des Vingt-Cinq », explique le capitaine Rannou, du SPAL.

Le Service de sécurité incendie de Longueuil a été appelé en renfort parce que parmi les personnes impliquées dans l'accident, une femme et son bambin de deux ans sont restés coincés de longues minutes à l'intérieur de l'habitacle. « Pour tenter de les extirper de la carcasse, les pompiers ont dû intervenir. Heureusement, on ne craint pas pour la vie de quiconque », d'ajouter le capitaine Rannou.

La scène de la collision a dû être protégée pendant que les ambulanciers de la Coopérative des techniciens ambulanciers de la Montérégie (CÉTAM) s'assuraient que l'enfant n'avait aucune séquelle avant son transport à l'hôpital Montréal Children. « La mère conserve des blessures mineures, mais il n'y a aucun danger », rapporte le capitaine Rannou.

« Pour tenter de les extirper de la carcasse, les pompiers ont dû intervenir. Heureusement, on ne craint pas pour la vie de quiconque. » - Capitaine Rannou, du SPAL

Il n'a pas été possible de connaître le sort du conducteur de l'autre véhicule impliqué.

Les circonstances de l'accident sont inconnues pour l'instant, mais le SPAL soutient qu'il n'y a pas un aspect criminel. « L'enquête est en cours, mais tout porte à croire qu'il s'agit d'un simple accident. »



**VENEZ VOIR NOS NOUVELLES COLLECTIONS AUTOMNE-HIVER 2018-2019!**

Lisette L  
Gardeur  
Gerry Weber  
Carrelli Jeans  
Robert Kitchen  
Monari  
Betty Barclay  
Zerres  
Lecompte  
Milano  
Rabe  
Foxcroft  
Mode de Vie

60% à 80% de rabais printemps / été

**SOLO mode**  
Prêt-à-porter au féminin 6 à 18 ans

2242, boul. Sir-Wilfrid-Laurier,  
Saint-Bruno 450 653-4225

OUVERT LES DIMANCHES DE 11H À 16H

## Ma vision pour Montarville et le Québec

### MES ENGAGEMENTS

#### Santé et services sociaux

- Infirmières cliniciennes en CLSC : jusqu'à 21 heures, 7 jours semaine
- Réduction de la charge de travail des infirmières et préposées en CHSLD
- Proches aidants, 8 heures de répit par semaine
- Financement accru pour enfant handicapé
- Investissements de 500 millions en soins à domicile

#### Éducation et langue

- Bouclier budgétaire pour éducation, enfance et jeunesse
- Seuil garanti de services professionnels aux élèves
- Lutte au décrochage scolaire et à l'intimidation
- Renforcer la loi 101

#### Famille

- Places en garderie en CPE
- Tarif unique 8,05\$, 4,00\$ pour le 2e enfant et gratuit pour le troisième

#### Environnement, mobilité durable et économie

- Transformation industrielle vers l'économie verte
- Plan PME, réduire paperasse et réglementation
- Protéger le Boisé des Hirondelles
- Déployer le Grand débloccage sur la rive-sud
- Déplacement de la voie ferrée dans le Vieux-Boucherville

#### Solidarité et justice

- Salaire minimum à 15\$ d'ici 2022
- Tribunal spécialisé pour les victimes de violences sexuelles et conjugales
- Hausser le financement des organismes communautaires de 200 millions\$

**Daniel Michelin**  
PARTI QUÉBÉCOIS



Autorisé par Michel Lamarre, agent officiel de Daniel Michelin. Conception graphique Dominic Lévesque

Élections provinciales

# Un débat sans débat à Boucherville

L'Association des gens d'affaires de Boucherville (AGAB) organisait son débat public des candidats de Montarville en vue des élections provinciales. Les quatre représentants des partis avaient rendez-vous à l'auditorium de l'École secondaire De Montagne le mardi 11 septembre dernier.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

De gauche à droite sur la scène, Daniel Michelin, candidat du Parti québécois (PQ), Nathalie Roy, candidate sortante de la Coalition Avenir Québec (CAQ), Caroline Charette, candidate de Québec solidaire (QS), ainsi que Ludovic Grisé Farand, candidat du Parti libéral du Québec (PLQ), avaient pour mission de convaincre environ 300 personnes venues les écouter.

Au préalable, l'AGAB avait permis aux citoyens de lui faire parvenir des sujets et des questions qu'ils souhaitaient voir soulever lors de la rencontre, qui a duré plus de deux heures.

## TROIS ENJEUX

À la suite d'une courte présentation de chacun, les candidats ont ensuite été appelés à donner leur point de vue sur trois enjeux propres aux yeux des citoyens de Boucherville. La congés

tion routière, la pénurie de main-d'œuvre et l'accès aux services de la santé ont été abordés. Puisqu'il n'était pas possible d'intervenir sur les propos des candidats, la place au débat n'a pas eu lieu.

Notons que ces trois sujets choisis concernent de près également les résidents de Saint-Bruno-de-Montarville, l'autre municipalité représentée de la circonscription de Montarville.

**« Nous avons choisi d'organiser un débat différent du premier qui a eu lieu. C'est la raison pour laquelle il n'y a pas de confrontation entre les candidats ce soir. »**  
- Gilles Vaillancourt

À la fin, Daniel Michelin, Nathalie Roy, Caroline Charette de même que Ludovic Grisé Farand se sont prêtés au jeu des questions émanant du public. À tour de rôle, chaque candidat devait répondre à une question provenant d'une personne dans la salle. Une façon de procéder qui n'a pas plu à certains dans l'auditoire.



Dans l'ordre, Daniel Michelin, candidat du PQ, Nathalie Roy, candidate sortante de la CAQ, Caroline Charette, candidate de QS, ainsi que Ludovic Grisé Farand, candidat du PLQ. (Photo : Frank Jr Rodi)

Étant donné le nombre de personnes en ligne pour s'adresser aux candidats, cette période, qui devait durer 30 minutes, s'est étirée bien davantage, avec l'accord de la foule. « Est-ce que ça vous dérange si on prolonge la soirée? », a demandé à deux reprises la modératrice du débat, Florence Junca Adenot.

## UN DÉBAT SANS DÉBAT

« Nous avons choisi d'organiser un débat différent du premier qui a eu lieu [le débat organisé par l'Association des propriétaires de Saint-Bruno-de-Montarville en collaboration avec *Les Versants*], mentionne au journal le secrétaire de l'AGAB, Gilles Vaillancourt. C'est la rai-

son pour laquelle il n'y a pas de confrontation entre les candidats ce soir. »

Un troisième débat entre ces quatre candidats a eu lieu le lendemain, le mercredi 12 septembre, cette fois sur les ondes de TVRS.

Rappelons que Montarville est le seul comté de la grande région de Montréal à avoir voté à plus de 80 % lors des dernières élections provinciales. Dans Montarville, le taux de votation en 2014 était de 83,17 % et de 87,66 % en 2012, des données qui confirment l'intérêt de la population à s'impliquer dans l'avancement de sa communauté.

PORTES OUVERTES JEUDI 11 OCTOBRE 18 h 30 à 21 h

## École secondaire du Mont-Bruno



Projet pédagogique particulier

SCENCES



Tu es passionné (e) par les sciences et tu aimes découvrir l'univers, alors cette option est **POUR TOI!**

**SORTIES ÉDUCATIVES + ROBOTIQUE**

### Quelques avantages

- Plus de science à l'horaire
- Laboratoires supplémentaires

- ✓ Un milieu d'apprentissage complet favorisant ta réussite scolaire et ton développement global;
- ✓ Un regroupement d'élèves qui te ressemblent et qui partagent les mêmes passions que toi;
- ✓ Des enseignants compétents qui savent répondre à tes besoins.



Pour plus d'information

dumontbruno.csp.qc.ca



Projet pédagogique particulier

SPORTS AVENTURE

Pour une vie scolaire stimulante et active



Tu es passionné (e) par plusieurs sports? Tu aimes l'aventure et le plein air? Tu aimes relever des défis et être actif (ve)? Alors cette option est **POUR TOI!**

Tu en veux encore plus?

- Sorties sportives ou de plein air;
- Participation à plusieurs tournois sportifs;
- Accès à une salle d'entraînement et à un programme adapté à tes besoins;
- Accès à la piscine et à l'aréna;
- Défis Aventure.

- ✓ Un milieu d'apprentissage complet favorisant ta réussite scolaire et ton développement global;
- ✓ Un regroupement d'élèves qui te ressemblent et qui partagent les mêmes passions que toi;
- ✓ Des enseignants sportifs et compétents qui savent répondre à tes besoins.



Pour plus d'information

dumontbruno.csp.qc.ca



Profil



Option musique Jazz pop

Pour découvrir et créer des œuvres musicales. Plusieurs choix d'instruments sont offerts.

- ✓ Un milieu d'apprentissage complet favorisant ta réussite scolaire et ton développement global;
- ✓ Un regroupement d'élèves qui te ressemblent et qui partagent les mêmes passions que toi;
- ✓ Des enseignants compétents qui savent répondre à tes besoins.



Pour plus d'information

dumontbruno.csp.qc.ca



Option danse Pour découvrir des nouveaux styles, perfectionner tes bases et créer des chorégraphies.

Option arts Pour créer des œuvres d'arts, apprendre des nouvelles techniques artistiques dans un environnement stimulant.

221, boul. Clairevue Est, Saint-Bruno-de-Montarville

Saint-Basile-le-Grand

# Des travaux de réfection sur le rang des Vingt

La réfection du rang des Vingt, à Saint-Basile-le-Grand, s'est amorcée cette semaine. L'objectif des travaux, de l'ordre de 6 millions de dollars, est de reconstruire la route à neuf.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

Les travaux de réfection du rang des Vingt ont commencé au début de la semaine et devraient se boucler vers la fin du mois de novembre.

« Nous n'aurions pas pu passer un autre hiver avec ces dégâts; ça aurait été risqué. » - Yves Lessard

Ils se dérouleront entre la rue de la Montagne, à Saint-Basile-le-Grand, et les limites territoriales de Saint-Mathieu-de-Beloeil, à raison de travaux réalisés par tronçon d'environ 1 km à la fois. Les premières manœuvres ont lieu près de la rue de l'Îlot-du-Coteau.

Il faut rappeler que le conseil municipal grand-basilois a présenté le 3 avril dernier un règlement en avis de motion en vue d'une dépense et un emprunt de 6 millions de dollars pour des travaux d'envergure sur le rang des Vingt. Une somme qui permet de procéder à des travaux de pavage, bordures, trottoirs et de réfection du ponceau du cours d'eau Deslauriers. Le ponceau est situé devant l'entrée du champ de tir du site du ministère de la Défense nationale. La largeur de la chaussée restera identique et dans une deuxième phase, une piste cyclable bidirectionnelle (1 million du budget total de 6 millions) longeant la route sera implantée.

Sur son site Internet, la Ville laisse savoir que le projet consiste « essentiellement à reconstruire la chaussée existante, incluant sa fondation ».

D'après le conseiller municipal responsable des Travaux publics et immeubles, Richard Pelletier, afin de réparer la chaussée, les Services techniques avaient évalué trois solutions : appliquer une couche d'usure (moins dispendieuse), appliquer une membrane mince et une couche d'usure, ou tout refaire, dont rebâtir les fondations, puisque « le problème est en profondeur ». C'est cette dernière option qui a été privilégiée. « Nous avons pris en compte le coût et la durée de vie. L'autre avantage de tout refaire, c'est qu'éventuellement, il sera possible de scarifier le rang des Vingt, comme pour le boulevard du Millénaire. »

## DES TRAVAUX DEVANCÉS

Pour le maire de la Municipalité, Yves Lessard, ce sont des travaux qui ne pouvaient plus attendre. Mentionnons que ceux-ci étaient d'abord prévus pour 2020. « En raison de l'état de dégradation avancé de cette route, les travaux avaient été devancés pour 2019. Mais, à la suite de notre entrée en poste, nous avons



Des travaux sur le rang des Vingt se dérouleront jusqu'à la fin du mois de novembre. (Photo : Frank Jr Rodi)

constaté, au début de décembre 2017, qu'il fallait intervenir encore plus tôt, un an d'avance, et amorcer ces travaux en accéléré, explique-t-il en entrevue avec *Les Versants*. M. Lessard avait déjà comparé les fondations du rang des Vingt à du jello. Nous n'aurions pas pu passer un autre hiver avec ces dégâts; ça aurait été risqué. »

Il est à noter qu'en juin dernier, le rang des Vingt occupait le palmarès peu enviable des « Pires routes en Montérégie », selon CAA-Québec. En effet, à la suite des milliers de plaintes obtenues, CAA-Québec positionnait le rang des Vingt au 3<sup>e</sup> échelon sur 5.

La reconstruction qui est en cours devrait permettre d'éviter toute intervention d'ici 15 ans, sauf pour du resurfaçage. « On parle d'une durée minimum de 20 ans », d'assurer le maire.

## UN IMPACT SÉRIEUR SUR LA CIRCULATION

Des travaux de cette envergure auront un impact sur la circulation, d'autant plus qu'il s'agit d'un secteur maintes fois emprunté par les automobilistes aux heures de pointe afin d'éviter la circulation de la route 116 et de l'A-20. « Il s'agit d'un bon impact sérieux », admet Yves Lessard.

Les travaux scinderont la route et empêcheront les conducteurs de transiter entre la rue de la Montagne et la Ville de Saint-Mathieu-de-Beloeil. Durant cette période, cette portion de la route sera totalement fermée; seule la circulation locale y sera permise. Des panneaux de signalisation seront installés pour indiquer le chemin de détour. « Ce sont les gens qui viennent de Saint-Mathieu-de-Beloeil qui auront un détour obligé à emprunter. Pour ceux qui arrivent de Saint-Bruno ou Saint-Basile, il ne devrait pas y avoir tant de perturbations routières », avance le maire.

## ACCÈS AUX RÉSIDENCES

Des citoyens habitant sur le rang des Vingt seront touchés par l'arrivée de la machinerie et des cônes orange. La semaine dernière, la Ville

vingtaine de propriétaires », selon M. Lessard. Elle leur demande notamment de consulter régulièrement la page des travaux sur le site Internet; les informations sur l'évolution de ceux-ci et la voie d'accès à emprunter pour accéder à leur domicile seront mises à jour quotidiennement.

D'autre part, la Municipalité sollicite la collaboration et la vigilance des automobilistes, cyclistes et piétons lors des déplacements en zone de travaux afin de respecter les prescriptions de signalisation en place, et ce, pour assurer leur sécurité et celle des travailleurs.

## Question aux lecteurs :

@ Serez-vous concernés par les travaux de réfection du rang des Vingt?

REDACTION@VERSANTS.COM

Sérieusement,  
dans VERCHÈRES, le 1<sup>er</sup> octobre,  
c'est

STÉPHANE  
BERGERON

## Un député qui :

### En matière d'environnement et de transports

Veut désengorger la congestion routière par des voies réservées aux autobus, covoiturage et véhicules électriques sur les autoroutes 20, 30 et sur la route 132;

### Pour les familles

Veut assurer une place à chaque enfant en CPE au tarif de 8,05\$ pour le 1<sup>er</sup>, 4\$ pour le 2<sup>e</sup> et gratuit pour les suivants; investir dans le maintien à domicile pour les aînés;

### En matière de santé et services sociaux

Veut permettre l'accès à des services médicaux de base par l'ajout de médecins et l'ouverture du CLSC les soirs et fins de semaine;

### En matière d'éducation et de vie sociocommunautaire

Veut l'agrandissement des nouvelles écoles primaires de Saint-Amable et Contrecoeur, et de l'école secondaire à Varennes; appuyer la construction d'un centre communautaire à Sainte-Julie;

### En matière de développement économique

Veut la mise en place du pôle logistique, de la zone industrialo-portuaire Contrecoeur-Varennes et des projets structurants sur le territoire;

### Pour réaliser notre plein potentiel

Veut le rétablissement du lien de confiance entre la population et ses institutions pour un État fort et des plus efficaces au service des gens, un État qui pourrait apporter sa contribution originale dans le monde.

Pour en savoir davantage:  
1700, chemin du Fer-à-Cheval, local 106  
Sainte-Julie, Québec J3E 1G2  
450 986-9986 | vercheres@pq.quebec  
stephanebergeron.quebec

PARTI  
QUÉBÉCOIS  
DE VERCHÈRES

Léo G. Brunet, agent officiel | Produit par le Comité électoral de Stéphane Bergeron

Agrandissement de l'hôtel de ville à Saint-Basile-le-Grand

# Le personnel de la mairie déménage

**Les travaux d'agrandissement de la mairie de Saint-Basile-le-Grand ont commencé jeudi dernier et devraient se poursuivre pendant près d'un an. À l'approche de ceux-ci, les personnes ont été relocalisées dans d'autres édifices municipaux.**

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

C'est le cas notamment du maire Yves Lessard, dont le cabinet se trouve maintenant au deuxième étage de la caserne des pompiers de la rue Savaria. L'espace utilisé à cette fin servait

auparavant d'entrepôt. Questionné par le journal *Les Versants*, le premier magistrat précise : « Nos gens ont aménagé ça pas pire! L'endroit avait besoin d'un peu d'hygiène afin de le rendre salubre. Une nouvelle couche de peinture, entre autres. L'espace est maintenant convenable et je me suis bien adapté. »

Le maire a été rejoint au 39, rue Savaria par les gens de la Direction générale, des Communications et relations avec les citoyens de même que des Ressources humaines.

Toujours concernant la relocalisation de certains services municipaux, notons que le per-



Les travaux sont amorcés pour agrandir la mairie de Saint-Basile-le-Grand. (Photo : Frank Jr Rodi)

sonnel du Greffe n'a eu qu'à traverser la rue Préfontaine afin de rejoindre les employés des Finances, dont le trésorier et directeur général adjoint, Normand Lalonde, installés au 206, rue Principale. « Maintenant que la mairie est vide, les travaux peuvent commencer », commente M. Lessard, qui devrait pouvoir réintégrer les locaux du 204, rue Principale uniquement au mois d'août prochain, voire en septembre 2019. En attendant, des panneaux d'information sont installés sur les barrières du chantier pour les visiteurs concernant les emplacements temporaires des services municipaux.

**« Maintenant que la mairie est vide, les travaux peuvent commencer. »  
- Yves Lessard**

Du même souffle, le maire explique que le déménagement des différents services municipaux dans d'autres édifices permet de limiter les taux de location. Rappelons que le 206, rue Principale n'appartient pas à la Ville.

Quand on lui demande s'il a vue sur la bibliothèque Roland-LeBlanc, située en face de la caserne, ou sur le parc des Artisans, qui jouxte la station de pompiers, Yves Lessard n'hésite pas à dire qu'il a un local sans fenêtres : « J'ai vue sur un mur. Par contre, c'est notre personnel qui a des bureaux avec des fenêtres. »

#### DOCUMENTS DÉPLACÉS

Un déménagement entraîne aussi un déplacement de documents importants. Un travail d'épuration avait été effectué antérieurement, avance M. Lessard. Cependant, lors de la relocalisation des employés, les documents importants et nécessaires régulièrement ont été transférés dans des boîtes à la caserne. Les autres, jugés inutiles d'ici la prochaine année, ont été entreposés dans un local de l'École primaire de la Mosaïque. « C'est un espace qui était réservé auparavant aux loisirs, mais qui s'est depuis libéré. Il s'agit d'un endroit sécuri-

taire, alors nous y avons entreposé des documents en attendant », ajoute-t-il.

Rappelons que les travaux d'agrandissement de la mairie permettront à Saint-Basile-le-Grand d'offrir dans des locaux mieux adaptés des services optimisés pour les résidents, d'arrêter la location d'espaces pour ses services administratifs et de mieux répondre aux besoins actuels et futurs en ressources humaines.

L'édifice rénové accueillera la Direction générale et le cabinet du maire, les services des Communications et des relations avec les citoyens, des Finances, du Greffe, des Ressources humaines et de l'Urbanisme et l'environnement.

Les coûts de construction, d'honoraires professionnels et de contingences ainsi que les frais de financement pour cet agrandissement s'élèvent à 4,5 millions. Grâce à l'octroi d'une subvention du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, cette somme sera réduite de 2 445 180 \$, représentant près de 60 % des frais admissibles. Les coûts liés à la relocalisation temporaire du personnel et au déménagement du matériel ne sont pas admissibles à la subvention.

#### SÉCURITÉ

Puisque la mairie est voisine de deux écoles primaires, elle a pris soin de sensibiliser l'entrepreneur chargé d'effectuer les travaux à la présence d'enfants sur la rue Préfontaine, donnant sur le côté de l'édifice. La sécurité des écoliers et des autres piétons et cyclistes sera assurée par la présence de signaleurs lors de mouvements de machinerie lourde. La Municipalité invite les usagers de la route à prévoir leurs déplacements en conséquence durant cette période.

#### Question aux lecteurs :

Que pensez-vous du projet d'agrandissement de la mairie de Saint-Basile-le-Grand?

REDACTION@VERSANTS.COM

## TA RÉUSSITE

COLLÈGE  
SAINT-HILAIRE

Le Collège Saint-Hilaire t'offre un environnement exceptionnel et une formation de haut niveau axée sur les sciences, les arts et les sports.

**Vivre l'expérience CSH!**

Portes ouvertes, le samedi 22 septembre 2018, de 13 h à 16 h.  
Tests d'admission, le dimanche 30 septembre 2018, à 9 h.

800, rue Rouillard, Mont-Saint-Hilaire  
450 467-7001

**csh.qc.ca**

# ÉLECTIONS PROVINCIALES 2018

## L'ENVIRONNEMENT, UN ENJEU DE TAILLE DANS MONTARVILLE

Bien qu'il arrive tardivement dans la campagne électorale, l'enjeu de l'environnement en est un d'importance. Surtout aux yeux des citoyens de la circonscription de Montarville, la population de Saint-Bruno-de-Montarville en tête.

un texte de Frank Jr Rodi

Ce n'est pas un hasard si le 18 juillet dernier, les résidents de Saint-Bruno-de-Montarville et des environs étaient invités à se manifester sur ce qu'ils désiraient entendre comme promesses électorales environnementales de la part des candidats de Montarville.

Cette initiative de la Fondation du Mont-Saint-Bruno, soutenue par 11 groupes environnementaux, avait lieu dans le cadre de la Campagne Vire au vert. Lors de ce rendez-vous, les citoyens se sont exprimés en faveur des milieux naturels.

La forêt des Hirondelles était bien entendu au cœur des pourparlers, mais pas le seul enjeu. Notons aussi la conservation de la biodiversité de la montagne, la qualité de l'eau des ruisseaux, l'utilisation des pesticides en agriculture...

Moins d'un mois plus tard, le candidat du Parti libéral du Québec dans Montarville, Ludovic Grisé Farand, déclarait

avoir obtenu la protection du boisé des Hirondelles.

La ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, Isabelle Melançon, a l'intention de protéger le boisé des Hirondelles. Selon Ludovic Grisé Farand, il ne reste qu'à déterminer la voie pour y parvenir.

Au sujet de ce dossier, M. Grisé Farand n'a pas manqué de rappeler à la candidate sortante de la Coalition Avenir Québec, Nathalie Roy, qu'elle n'avait jamais pris position et qu'elle n'avait jamais eu l'intention d'y trouver une solution.

Il faut souligner que le dossier est actuellement judiciairisé.

D'autre part, à la suite de déversements dans la rivière Richelieu et dans le bassin de Chambly au cours du mois d'août, Nathalie Roy a soutenu sur sa page Facebook que « protéger et assainir nos cours d'eau était une priorité pour la CAQ ».

La candidate de Québec solidaire, Caroline Charette, a tenu un discours porté sur la protection de l'environnement lors du débat électorale de mardi dernier, organisé par l'Association des gens d'affaires de Boucherville : « À partir du moment où on parle de la protection des milieux naturels, des milieux humides, Québec solidaire

est d'accord; Québec solidaire est pour la protection de tous les milieux naturels humides. Il faut conserver le poumon vert à nos villes, à la planète, et si possible, agrandir nos parcs nationaux, en assurant leur protection. »

À l'échelle provinciale, des citoyens estiment que l'environnement et les enjeux climatiques ne sont pas au sein des préoccupations des formations en lice. Cette partie de la population demande notamment aux futurs élus de reconnaître le climat comme le défi majeur du 21<sup>e</sup> siècle.



Le boisé des Hirondelles est un dossier qui reviendra sur la table au cours des prochaines années. (Photo : archives)

## CHAMBLY

## LES CLSC, UN ENJEU DE CAMPAGNE

En juin dernier, le CISSS Montérégie-Centre a pris la décision de fermer au CLSC de Richelieu la portion du temps destiné aux patients qui se présentent sans avoir un rendez-vous. Ceux qui ont un médecin de famille peuvent accéder à la clinique; ceux qui n'en ont pas doivent désormais se diriger vers Saint-Jean-sur-Richelieu. Les coupes des services de soins ont amené les élus locaux de la région à se mobiliser.

un texte de Saïd Mahrady

Sujet récurrent par excellence depuis quelques décennies, l'enjeu de la santé s'est presque toujours imposé lors des campagnes électorales. Les attentes interminables dans les urgences de certains hôpitaux; celles concernant les chirurgies auxquelles s'ajoute la question de la place et du rôle des médecins, des infirmières, du vieillissement de la population, et également des préposés aux soins dans les CHSLD.

Depuis plusieurs années, les questions relatives à la réforme du système de santé, de sa gestion et de son financement ont occupé les différents gouvernements qui se sont succédé. Quelles solutions peuvent aujourd'hui apporter les différentes formations pour améliorer les soins, et offrir les meilleures conditions au personnel soignant?

### Les promesses

Le Parti libéral du Québec promet d'ouvrir 25 supercliniques dans des agglomérations d'au moins 50 000 person-

nes, d'ici les 4 prochaines années. La formation estime cette dépense supplémentaire à 12 millions de dollars. Les libéraux veulent donner le feu vert aux pharmaciens pour administrer des vaccins, et offrir un ensemble de services reliés à la santé.

Du côté du Parti québécois, on propose de « redresser rapidement la situation de l'accès aux soins pour les Québécois, dès octobre 2018 et dans les 12 mois qui suivront, notamment en redistribuant les ressources au bon endroit, en faisant du Québec une nation plus en forme, et en soutenant les professionnels en santé ainsi que les organismes communautaires ».

Le programme en matière de santé chez la Coalition Avenir Québec demeure ambitieux : révision du mode de rémunération des médecins; plus d'accès aux visites sans rendez-vous; déplacement des patients des urgences vers les cliniques; décentralisation et plus d'autonomie pour les gestionnaires; plus de postes d'infirmières à temps plein, et la construction de maisons pour aînés selon le mode partenariat public privé (PPP), entre autres.

Québec solidaire a inscrit également un programme ambitieux qui vise surtout la rémunération des médecins. Ce plan se décline ainsi : instauration de la rémunération mixte (passer d'un paiement à l'acte à un paiement de temps); réduction de 12 % de la rémunération des médecins dès octobre 2018; abolition de l'incorporation des médecins et retrait des fédérations médicales du conseil d'administration de la RAMQ.

**Message important à l'intention de la clientèle sans rendez-vous médical**

*Le CLSC réaménage présentement certains services afin de répondre davantage aux besoins de la clientèle inscrite auprès de ses médecins de famille.*

*Dans cet effort, à compter du 18 juin prochain, l'accès aux consultations médicales sera réservé à la clientèle ayant un médecin de famille au CLSC. Cette dernière pourra obtenir un rendez-vous urgent en contactant le centre de rendez-vous médical.*

*Toute autre clientèle devra désormais consulter en priorité son médecin de famille ou le service de sans rendez-vous médical du Centre Médi-Soleil par le biais du site Internet : [www.medisoleil.com](http://www.medisoleil.com) ou en composant le 438 320-1300.*

*Nous vous invitons à vous adresser à l'accueil pour obtenir les coordonnées du Centre Médi-Soleil ainsi qu'une liste de ressources à votre disposition.*

*Merci de votre compréhension.*

**Vous n'avez pas de médecin de famille?**

Accédez-vous maintenant au guichet d'accès

Le CLSC de Richelieu a fermé le service de sans rendez-vous aux patients qui n'y ont pas de médecin de famille. (Photo : Frédéric Khalkhal)

# ÉLECTIONS PROVINCIALES 2018

## MONTARVILLE

## THÉMATIQUE ENVIRONNEMENT



Daniel Michelin, candidat du Parti québécois.

### « LE PARTI QUÉBÉCOIS ADOPTERA LE 1<sup>ER</sup> BUDGET VERT DE L'HISTOIRE DU QUÉBEC

De plus en plus de citoyens du Québec s'intéressent aux enjeux de l'environnement et de la biodiversité... et c'est tant mieux.

Les citoyens du comté de Montarville sont parmi les plus impliqués dans la défense de leur milieu de vie. Que ce soit à Saint-Bruno-de-Montarville ou à Boucherville, les comités de citoyens sont actifs dans la lutte pour protéger leur environnement.

Le Parti québécois est de tous ces combats et en tête des partis à cet égard.

Depuis quatre ans, le gouvernement actuel et la députée de Montarville ne sont pas parvenus à régler les dossiers du "boisé des Hirondelles" à Saint-Bruno-de-Montarville et du passage de la voie ferrée dans le Vieux-Boucherville... Quatre années!

Le candidat du PQ dans Montarville, Daniel Michelin, a rencontré les maires des deux villes, au cours des derniers jours, pour les assurer de sa totale collaboration dans ces dossiers prioritaires pour leurs citoyens. Il s'engage à tout faire pour régler ces dossiers qui traînent depuis TROP LONGTEMPS!

M. Michelin appuie aussi fortement le regroupement de citoyens qui souhaite la protection intégrale du terrain de la Défense nationale et son rattachement au parc de la SÉPAQ à Saint-Bruno-de-Montarville.

Par ailleurs, le Parti québécois place la lutte contre les changements climatiques et le développement durable en tête des priorités de l'État. Le Parti québécois créera un ministère du Climat, de l'Environnement et de l'Énergie pour agir de façon cohérente dans la transition énergétique en plus d'adopter le 1<sup>er</sup> budget vert de l'histoire du Québec. Il va libérer le Québec des hydrocarbures en interdisant la fracturation hydraulique et tout autre procédé chimique similaire, et en insistant sur la réduction de l'empreinte écologique et l'acceptabilité sociale.

Le Parti québécois est intervenu à plusieurs reprises et a fait plusieurs propositions concernant l'eau, notamment, pour assurer la protection des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent, mais aussi, quant à la présence de pesticides dans nos rivières, aux déversements d'eaux usées et à la gouvernance de l'eau.

M. Michelin est fier de représenter un parti qui a contribué au lancement du Programme d'assainissement des eaux, en 1978, et à la Politique nationale de l'eau, en 2002.

Le Parti québécois déploiera un grand chantier en électrification des transports pour réduire notre dépendance aux énergies fossiles en transport individuel, collectif et de marchandises, et pour créer une véritable stratégie de développement industriel et commercial qui fera du Québec un acteur sérieux dans le domaine. »



Nathalie Roy, candidate de la Coalition Avenir Québec.

« Comme société, nous nous devons de prendre soin de notre environnement et de ce qui nous entoure. C'est l'accumulation de chaque petit geste qui fait la différence dans notre écosystème. À la Coalition Avenir Québec, nous voulons aussi apporter notre contribution. Tout d'abord, nous croyons à l'électrification des transports dont le REM fait partie. La multiplication des options de transport et de trajets auprès des habitants de la métropole et des banlieues vise à réduire la congestion routière et l'émission de gaz à effet de serre.

Un gouvernement de la CAQ appuiera notamment la réalisation du REM, le prolongement de la ligne jaune du métro de Montréal, le développement de nouveaux corridors d'autobus et de voies réservées, l'augmentation de l'offre de stationnements incitatifs et le covoiturage. De plus, nous souhaitons exporter davantage de notre électricité, une énergie propre et renouvelable qui remplacera l'électricité produite par nos voisins du Sud et du reste du Canada à partir du charbon et du gaz naturel, des sources importantes de gaz à effet de serre. La consommation responsable d'énergie et l'adoption de politiques conformes aux principes du développement durable seront des composantes-clés pour l'atteinte des objectifs du Québec en matière de réduction des gaz à effet de serre.

En 2013, M. François Legault, chef de la CAQ, a écrit *Cap sur un Québec gagnant : le projet Saint-Laurent*, une ambitieuse vision du Québec de demain. Ce projet s'articule autour d'un axe géographique fondamental, le Saint-Laurent, qui, aux yeux de François Legault, est un trésor national dont nous n'exploitons pas le plein potentiel, autant comme levier économique pour l'ensemble du Québec que comme source de qualité de vie. Tout en favorisant le développement économique du Québec, un gouvernement de la CAQ favorisera l'exploitation responsable de nos ressources naturelles aussi bien dans le domaine de l'énergie que dans le domaine minier. De plus, nous interdirons l'utilisation de la fracturation hydraulique pour l'exploitation des hydrocarbures dans les secteurs où il y a une forte densité de population ou une absence d'acceptabilité sociale.

Malgré sa richesse et sa beauté, le Saint-Laurent reste un géant fragile et menacé. Des eaux usées y sont encore rejetées massivement. Nous devons protéger notre or bleu. De nombreux terrains industriels sont aujourd'hui contaminés, constituant un danger pour la santé publique et un frein pour l'aménagement harmonieux du territoire. En conclusion, nous nous devons comme société de prendre soin de notre belle planète. »

# ÉLECTIONS PROVINCIALES 2018

## MONTARVILLE

## THÉMATIQUE ENVIRONNEMENT



Caroline Charette, candidate de Québec solidaire.

### « Québec solidaire, grand gagnant en environnement! »

“Les changements climatiques représentent LE grand défi du 21<sup>e</sup> siècle. On vient de vivre le mois de juillet le plus chaud de notre histoire, et ce n'est qu'une bande-annonce du film qui s'en vient. Avec notre plan de transition, on va faire du Québec le leader mondial de la lutte contre les changements climatiques. Notre plan est appelé à devenir le chantier le plus important depuis la Révolution tranquille.” - Manon Massé

Cultiver mieux, bien manger. Il est temps de se tenir debout pour le Québec agricole de demain. Un gouvernement solidaire soutiendra l'agriculture biologique et la rendra plus accessible aux consommateurs. L'aide financière accordée aux fermes biologiques sera ainsi bonifiée et les normes environnementales seront révisées, afin de limiter l'usage de pesticides et d'engrais provenant de combustibles fossiles et d'interdire le recours aux pesticides systémiques responsables du déclin des abeilles et des autres pollinisateurs. Quant aux aliments importés, ils devront respecter les mêmes normes environnementales que celles du Québec.

Afin de réaliser notre vision d'avenir pour l'agriculture québécoise, Québec solidaire s'engage à :

- Promouvoir l'alimentation biologique en augmentant de 60 millions de dollars par année les programmes de soutien.

- Mettre en place une politique alimentaire d'approvisionnement en produits locaux pour les organismes publics et parapublics (ex. : CPE, écoles et hôpitaux).

- Soutenir le développement des circuits courts en alimentation à la hauteur de 20 millions.

### Contre l'exploitation des hydrocarbures et la fracturation hydraulique

L'exploration des hydrocarbures ainsi que la fracturation hydraulique menacent nos cours d'eau et ont des impacts néfastes sur la santé des gens. À Québec solidaire, nous souhaitons interdire l'exploration des hydrocarbures et toute forme de forage, incluant la fracturation hydraulique, sur tout le territoire québécois. Les municipalités ont peu de marge de manœuvre pour protéger leur eau potable. Actuellement, le règlement provincial interdit la fracturation à moins de 400 mètres, alors que la plupart des municipalités concernées (et un collectif de scientifiques québécois) jugent que la distance raisonnable devrait être d'au minimum 2 kilomètres. Pire, ces municipalités sont menacées de poursuites par les entreprises de forage lorsqu'elles tentent de faire appliquer des contraintes plus sévères (ex. : Gastem c. Ristigouche) et sont ensuite abandonnées par le gouvernement quand un litige survient. Québec solidaire entend donner le pouvoir aux municipalités de protéger leur source d'eau et de faire appliquer les règlements nécessaires pour ce faire. »



Ludovic Grisé Farand, candidat du Parti libéral du Québec.

« Réchauffement climatique, mise en péril de la biodiversité, surconsommation, pollution, autant de défis environnementaux auxquels non seulement les Québécois, mais l'ensemble de l'humanité devront faire face au cours des prochaines années. Il y a urgence, on ne le dira jamais assez.

C'est pourquoi le Parti libéral du Québec a présenté son Plan de lutte contre les changements climatiques. Déjà, des provisions ont été faites dans le dernier budget en vue de renforcer l'efficacité énergétique, de réduire le recours aux combustibles fossiles en investissant 92 millions de dollars dans Roulez électrique, en mettant en place une filière hydrogène, en maintenant des crédits d'impôt pour la production de biocarburants. Il est également envisagé de poursuivre le déploiement de l'économie circulaire par l'allocation de 45 millions supplémentaires au programme de biomasse forestière. Ça, c'est du concret!

Nous visons une réduction d'émissions de GES de 20 % sous le niveau de 1990 dès 2020 et de 37,5 % pour 2030. C'est la cible la plus ambitieuse du Canada.

Chez nous, plus concrètement, nous viserons à augmenter l'offre de transports en commun et à favoriser leur utilisation en améliorant l'accessibilité et en ayant une tarification qui en augmentera la fréquentation. Je me permets de rappeler notre engagement de gratuité d'utilisation pour les étudiants à temps plein et pour les aînés. La venue du REM permettra également un meilleur accès à l'île de Montréal. Nous travaillerons à intégrer ce nouveau réseau à celui qui prévaut actuellement.

Nous travaillerons aussi à améliorer la fluidité sur nos routes et autoroutes, en élargissant l'autoroute 30 et en améliorant ses accès et sorties, et en corrigeant des situations chaotiques qui prévalent dans nos principaux échangeurs.

Je m'engage à poursuivre le travail déjà commencé et à finaliser le dossier du boisé des Hirondelles auquel la députée sortante n'a accordé aucune attention. Je compte de plus soutenir les autorités municipales afin d'assurer la qualité de l'eau et les bandes riveraines du lac du Village. Je coopérerai en outre avec le ministère de la Faune et des Parcs pour protéger la biodiversité de la montagne.

Du côté de Boucherville, je poursuivrai les démarches déjà entreprises afin d'obtenir les subventions nécessaires à la prolongation du réseau d'aqueduc pour les résidents du rang d'Anjou. Contrairement à la députée en place, je poursuivrai mon implication dans le dossier de la carrière Landreville afin de permettre la conclusion rapide des travaux de réhabilitation et j'appuierai les efforts de la Ville de Boucherville dans la création d'un magnifique parc naturel. »

# ÉLECTIONS PROVINCIALES 2018

## LU SUR LE WEB

**Daniel Michelin (PQ)**  
Le 16 septembre sur sa page Facebook

Après une nouvelle semaine de campagne marquée par ma participation à trois débats locaux dans la circonscription, je me sens fin prêt, plus que jamais, à entamer la seconde moitié de la campagne ! [...] Vous, citoyens de Boucherville et de Saint-Bruno-de-Montarville, avez clairement soif de sincérité, d'intégrité et d'engagement véritable à votre service, et je crois vous avoir démontré que je suis à même de répondre à vos aspirations. Dans les prochains jours, je redoublerai d'ardeur afin de sillonner notre circonscription pour vous réitérer mon désir de devenir votre député véritablement local et à l'écoute, au sein d'un gouvernement au service de la nation et de l'environnement.

**Nathalie Roy (CAQ)**  
Le 13 septembre sur sa page Twitter

Les 2 donneurs de leçons en environnement PLQ+PQ ont construit, main dans la main, une cimenterie en Gaspésie qui produit actuellement l'équivalent en GES de 500 000 voitures! Des FAUX-VERTS! La #caq s'y est toujours opposée! (NR) #debatQC

**Ludovic Grisé Farand (PLQ)**  
Le 13 septembre sur sa page Facebook

En compagnie d'Alexandre Taillefer, on parle de mon engagement d'ouvrir une nouvelle clinique à Boucherville, avec des citoyens, sur la rue Lionel-Daunais!

**Caroline Charette (QS)**  
Sur sa page Facebook le 12 septembre

2<sup>e</sup> débat - check! Pas facile de parler de 1001 sujets qui touchent autant le municipal que le provincial. Je réalise que le spécifique et l'énumération de séries de mesures ne sont pas ma plus grande force..., mais va falloir que je fasse des efforts, par respect pour les citoyens et les citoyennes qui, eux, ont le droit de savoir. J'aime tellement mieux parler de vision! Par contre, la roue tourne quand je parle d'environnement..., qui ne faisait partie ni des thèmes du premier débat ni de celui de ce soir [...] Nous avons donc invité l'environnement, en grande pompe, aux deux débats en le liant à plein d'autres sujets. Même que le modérateur a voulu me faire taire quand je parlais pétrole (dimanche) parce que ça n'avait soi-disant pas rapport au transport... Pardon? Si tout doit être compartimenté..., on fait comment alors pour s'en sortir?

## DANIEL MICHELIN : L'HABITUÉ DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Durant sa carrière, le candidat du Parti québécois, Daniel Michelin, a parcouru plusieurs paliers au sein de l'administration publique québécoise, celle-ci lui révélant tous ses secrets.

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

Daniel Michelin, âgé de 65 ans, résidant de Boucherville et père de famille, est criminologue de formation et a travaillé si longtemps dans le domaine de la protection de la jeunesse qu'il se considère un expert en la matière.

Depuis le milieu des années 1970 jusqu'à il y a une dizaine d'années, le candidat péquiste a travaillé dans les Centres jeunesse en Montérégie. Il a gravi les échelons, passant d'intervenant social à directeur des services de protection de la jeunesse, tout en occupant plusieurs autres postes entre les deux.

Daniel Michelin était en plus conseiller spécial pour les questions de protection de la jeunesse et des jeunes contrevenants auprès de Pierre Marois, alors président de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, entre 2001 et 2003.

Entre-temps, il fut aussi chargé de cours à l'École de criminologie de l'Université de Montréal et au Certificat d'intervention auprès des jeunes pendant près de 10 ans.

**« Toute ma carrière, j'ai été dans l'administration publique. Je sais comment ça fonctionne, je sais comment on peut faire avancer les dossiers. »  
- Daniel Michelin**

C'est en 2008 que Daniel Michelin se tourne vers une carrière en politique, en devenant à ce moment l'attaché politique de l'ex-députée péquiste Monique Richard dans Marguerite-D'Youville. Il répéta l'exercice de 2012 à 2014, cette fois auprès du cabinet de la ministre déléguée aux Services sociaux et à la Protection de la jeunesse Véronique Hivon, qui est aujourd'hui vice-chef du Parti québécois.

Selon lui, tout ce bagage lui a permis de mettre à son avantage ses connaissances du système public québécois : « Toute ma carrière, j'ai été dans l'administration publique. Je sais comment ça fonctionne, je sais comment on peut faire avancer les dossiers. »

Le péquiste s'est également engagé de temps à autre dans des activités communautaires, notamment en participant à plusieurs conseils d'administration, comme au Centre de réadaptation Nazareth Louis-Braille et au conseil d'éta-



Daniel Michelin a travaillé pendant une trentaine d'années pour la protection de la jeunesse. (Photo : courtoisie)

blissement de l'École secondaire De Mortagne à Boucherville.

**Environnement, inégalités sociales et question nationale**  
À l'instar de deux de ses compères, Daniel Michelin se présente à titre de candidat pour le poste de député pour la première fois. C'est par acclamation qu'il a été investi par le PQ en juin dernier.

Le candidat explique que grâce à Véronique Hivon, il a pris la décision de se présenter : « Nous partageons la même détermination de faire de la politique autrement au service des citoyens. À partir de ce moment, j'ai fait le choix de me consacrer à plein temps à la campagne à venir. »

Sa motivation vient de son refus de laisser les choses aller telles quelles sont. « Je refuse tout simplement de baisser les bras devant les défis colossaux que nous avons, que ce soit la crise climatique ou les inégalités sociales », assure-t-il. Selon lui, il faut travailler collectivement « si nous voulons éviter la catastrophe ». La question nationale est également vitale pour lui, tant qu'elle ne sera pas résolue.

Résidant à Boucherville depuis de nombreuses années, Daniel Michelin dit bien connaître sa circonscription et ses citoyens qui, selon lui, sont politisés et engagés, et représentent un potentiel d'idées et de mobilisation.

Le péquiste sait que son parti n'est pas le premier dans les sondages, mais il est convaincu que tôt ou tard, les gens verront la différence s'ils s'intéressent aux différentes plateformes.

# Des gens de *chez nous* pour trouver votre *chez-vous*

1503, place de l'Hôtel-de-Ville  
Saint-Bruno-de-Montarville  
450 441-1576



**ROYAL LePAGE**  
PRIVILÈGE  
AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE  
INDÉPENDANTE ET AUTONOME DE ROYAL LePAGE

Royalpageprivilege.ca




**Francine Bérard**  
Courtier immobilier  
450.441.1576



**Marie-France Dupont**  
Courtier immobilier  
450.441.1576



**Isa-Maude Lacaille**  
Courtier immobilier résidentiel  
450 441.1576



**Micheline Guérin**  
Courtier immobilier agréé  
450.441.1576



**Valérie Caron**  
Courtier immobilier résidentiel  
514 915-2762



**Julia McLean**  
Courtier immobilier  
450.441.1576



**Caroline Guay**  
Courtier immobilier résidentiel  
514.434.4354



**Dean Mckay**  
Courtier immobilier  
514.772.2311

**Martin Panneton**  
Courtier immobilier résidentiel  
514.475.3968



**Dominique Bourget**  
Courtier immobilier résidentiel  
450.441.1576



**Roxanne Jodoin**  
Courtier immobilier résidentiel  
514.999.7931



**Julie Côté**  
Courtier immobilier résidentiel  
514.667.7909



**Lucienne Lalonde**  
Courtier immobilier agréé  
514.212.0225



**France Bellerose**  
Courtier immobilier  
514.771.8514



**Valérie B. Ogden**  
Courtier immobilier résidentiel  
514.566.8349



**Micheline DeGrâce**  
Courtier immobilier  
450.441.1576



**Geneviève St-Cyr**  
Courtier immobilier résidentiel  
450.441.1576



**Marie-Claude Pigeon**  
Courtier immobilier  
450.441.1576



**Luc Grisé**  
Courtier immobilier agréé  
514.702.1502



**Suzanne Havard Grisé**  
Courtier immobilier agréé DA  
514.952.3847



**Jean Sébastien Grisé**  
Courtier immobilier agréé  
514.299.2496



**Marie-Christine Grisé**  
Courtier immobilier résidentiel  
514.952.0567



**Simon Laverdure**  
Courtier immobilier résidentiel  
514 839-6496



**Jean-Philippe Lassonde**  
Courtier immobilier résidentiel  
514 550.3367



**Suzanne Déry, LL. B.**  
Courtier immobilier et avocate  
514.817.0718



**Rosalie Bernier, B. Ed**  
Courtier immobilier  
514 347.2345



**Véronique Imbeault**  
Courtier immobilier résidentiel  
514 222.3618



**Marie Girouard**  
Directrice d'agence  
Courtier immobilier agréé

# nous sommes



**ON VEND PLUS**  
d'immobilier  
**PARCE QU'ON  
EN DONNE PLUS**



Amiet Laury,  
ctr. imm. rés.



Beaugrand  
Marc-Antoine,  
ctr. imm. DA



Bédard  
Alexia-Katrina,  
ctr. imm. rés.



Bénard Jocelyne,  
ctr. imm.



Bériault Louise,  
ctr. imm.



Bienvenu François,  
ctr. imm.  
François Bienvenu Immobilier Inc.



Bourdeau Lyne,  
ctr. imm.



Champagne Andrée,  
ctr. imm.



Cloutier Pierre-Yves,  
ctr. imm. rés.



Constantineau Carl,  
ctr. imm.



Delisle Daniel,  
ctr. imm. rés.



Desjean Éric,  
ctr. imm.



Schraenen Éric,  
ctr. imm.



Fontaine Luc,  
ctr. imm.  
Luc Fontaine Inc.



Fournier Anton,  
ctr. imm.



Fréchette Chantal,  
ctr. imm.



Huart Claude,  
ctr. imm.



Huart Nicole,  
ctr. imm.  
Nicole Huart Inc.



Jean Alain,  
ctr. imm. DA



Jubinville Sarah,  
ctr. imm. rés.



Juin Jean Harold,  
ctr. imm. DA



Cloutier-Lacombe  
Élyse,  
ctr. imm. rés.



Legault Nathalie,  
ctr. imm. DA



Léonard Liliane,  
ctr. imm.



Lévesque Johanne,  
ctr. imm.



Longpré Benoit,  
ctr. imm.



Massie Michel,  
ctr. imm. DA



Mathieu Hélène,  
ctr. imm.



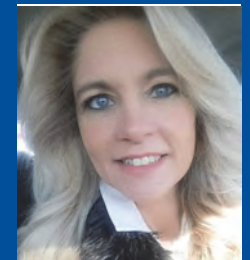
Marchand Aline,  
ctr. imm. rés.



Olivier Claudine,  
ctr. imm. rés.



Ouellette Robert,  
ctr. imm.



Picard Nicole,  
ctr. imm.



Ponce Claudia,  
ctr. imm.



Renaud Marie-Claude,  
ctr. imm.



St-Pierre Michel,  
ctr. imm.



Beaugrand Micheline,  
ctr. imm. agréé DA  
Directrice d'agence

## L'IMMOBILIER, un cran plus haut!



**Jocelyne Bérard, ctr.**  
Cell. : 514 943-1708

**VENDU en 7 jours**



2137, rue de Lorraine, Saint-Bruno-de-Montarville.  
Prix inscrit : 394 900 \$.



**Anton Fournier, ctr.**  
514 795-7555

**VISITE LIBRE - OPEN HOUSE**

DIMANCHE 23 SEPTEMBRE DE 14 H À 16 H



2295, ch. du Fer-à-Cheval, Sainte-Julie. Excellent emplacement avec vues surprenantes, près des parcs, services et magasins. La propriété a bénéficié d'un grand nombre de rénovations au cours des ans à l'intérieur comme à l'extérieur, dont vous pourrez profiter. Prix réduit. Venez voir! Centris 13412942



**Claudia Ponce**  
courtier immobilier  
514 638-6680

**NOUVEAUTÉ**



1197, boul. du Millénaire, Saint-Basile-le-Grand



**Michel St-Pierre, ctr.**  
Cell. : 514 605-9514



1113, rue des Cigognes, Beloeil. \*\*\*\*\*CLÉS EN MAIN \*\*\*\*\*LE SOUCI DU DÉTAIL ET UNE RÉALISATION IMPECCABLE caractérisent cette maison. Venez redécouvrir le style canadien restauré au goût du jour. TOUTE PRÊTE, ELLE VOUS ATTEND! Secteur de choix à proximité de tous les services et transports en commun. 409 000 \$. Centris 21822405



**Jean Harold Juin,**  
courtier immobilier agréé, DA  
cell. 514 963-4753



463, rue Prince-Albert, Otterburn Park. Charmante propriété située dans un secteur convoité, paisible et familial. Vous serez enchanté par la belle luminosité et l'espace de vie convivial à aire ouverte au rez-de-chaussée. Plafond cathédrale avec puits de lumière, foyer au bois au salon. 3 chambres à l'étage, grande salle familiale au sous-sol. Belle cour privée intime avec piscine. 334 900 \$. Centris 25840786



221, rue Thérèse-Casgrain, Saint-Bruno. BELLE occasion RARE! AUCUN VOISIN ARRIÈRE! Vous êtes à deux pas des : parc national, pistes cyclables en montagne, verger, pistes de ski de fond et alpin... Parfait pour les amateurs de la nature. Cet été, faites votre marché à la ferme à pied. Près des grands axes routiers : 116, 20, 30... OCCASION DE VIVRE « ZENNEMENT » À L'ANNÉE! 799 900 \$. Centris 15472777



**Sarah Jubinville,**  
courtier immobilier résidentiel,  
cell. 514 519-3176



**Chantal Fréchette**  
courtier immobilier agréé  
450 653-6000

**VISITE LIBRE**  
DIMANCHE 23 SEPTEMBRE DE 14 H À 16 H



231, rue Deslières, app. 202, Saint-Bruno-de-Montarville. Superbe unité spacieuse bien localisée sur rue tranquille avec accès facile aux autoroutes, aux services, parc du Mont Saint-Bruno. Immeuble de 5 unités très sécuritaire. Possibilité d'acheter meublé, un garage et un espace de rangement sont inclus. Occupation flexible. Impeccable à ne pas manquer! 268 500 \$. Centris 12328726



**Nathalie Legault,**  
ctr. imm. DA  
514 884-4122

**VISITE LIBRE**  
23 SEPTEMBRE DE 14 H À 16 H



NOUVEAU PRIX.  
14 000 pi², modèle unique, à pied des services.  
554 000 \$.



**Alain Jean,**  
ctr. imm. DA  
514 795-7777

AGENCE IMMOBILIÈRE. FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME [WWW.REMAXACTIF.COM](http://WWW.REMAXACTIF.COM)

1592, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-6000



Visitez toutes nos propriétés sur facebook/remaxactif

Sainte-Julie

# Le dernier marché public clôt cette saison chaude

**Le marché public de Sainte-Julie s'est terminé en grande pompe après une cinquième saison marquée par les chaleurs accablantes.**

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

La météo a eu un impact sur l'achalandage du marché et des ventes. « On a été chanceux à Sainte-Julie, il a presque toujours fait beau les jeudis pour le marché public, raconte le propriétaire de Porcheries Ardennes. À Varennes, le marché, c'était le mercredi et ils ont eu beaucoup de mauvaises journées marquées par la pluie et les orages. »

Par contre, la canicule a joué des siennes. La chaleur a notamment eu un impact sur la plupart des produits maraîchers, comme Robert Robert de la Ferme du Mont-Bruno l'a déjà mentionné au journal *Les Versants*. « Quand ça dépasse les 30 degrés, ce n'est vraiment pas idéal. En plus de la chaleur, les fruits et légumes ont manqué d'eau parce qu'on n'a pas eu de pluie », disait-il.

Les journées chaudes auraient également dissuadé certaines personnes d'aller faire leur

magasinage au marché public, selon une dame des jardins Deslauriers de Sainte-Julie : « C'est difficile parfois d'opérer dans la chaleur au grand soleil, et c'est peut-être pour ça qu'il y a eu un peu moins de monde cette année. »

**« Ça s'est très bien passé quand même; au moins on n'a pas eu de pluie, et c'est un bel événement qui se répète chaque année. »**

**- Sophie Labelle-Anglehart**

Même son de cloche pour Sophie Labelle-Anglehart, de Fines Herbes Patrick Lauzon: « Les habitués des marchés publics sont revenus chaque fois, mais je pense que la canicule a plus eu d'effets sur les nouveaux clients, on voit qu'il y en a eu moins. »



La grande chaleur a été un facteur important dans l'achalandage cet été (Photo : Marianne Julien)

Toutefois la plupart des commerçants et des producteurs ayant participé au marché public de Sainte-Julie tout l'été sont d'accord pour dire que ce fut somme toute une bonne saison. « Ça s'est très bien passé quand même; au moins on n'a pas eu de pluie, et c'est un bel événement qui se répète chaque année », de poursuivre Sophie Labelle-Anglehart.

## DES CÉLÉBRATIONS DE FIN DE SAISON

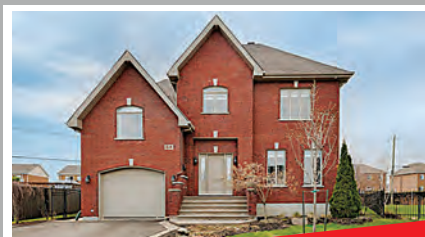
C'est dans une température agréable que l'événement s'est déroulé, les gens étaient au rendez-vous. « C'est la journée parfaite pour finir le dernier marché public de cette année », ajoute la dame des Jardins Deslauriers.

Afin de souligner l'événement, la Ville de Sainte-Julie a invité Éric Audet et ses musiciens pour animer la foule avec des chansons connues. L'artiste maquilleuse Émilie Campbell était également sur place en vue de réaliser des maquillages sur les enfants.

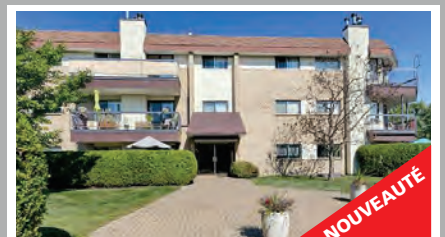
Les citoyens ont pu recevoir des prix de participation, ainsi que des sacs à fruits et légumes réutilisables et des pommes gratuites.



**VENDU EN 2 JOURS**  
4224, RUE DU LISERON  
SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE



**VENDU**  
76, RUE BARSALOU  
SAINT-BASILE-LE-GRAND



**NOUVEAUTÉ**  
600, RUE DES TILLEULS, APP. 305, SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE  
Joli condo de 884 pi<sup>2</sup> situé au dernier étage d'un immeuble tranquille et bien insonorisé. L'unité offre 2 cac, dont une avec « walk-in » et une grande sdb. Les planchers sont en bois franc. Foyer fonctionnel et conforme au salon. Le balcon est orienté au sud et donne sur la piscine du complexe. Un stationnement et un rangement. 189 000 \$. MLS 20525035.



45, RUE GRAND BOULEVARD O., SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE  
Propriété au cachet unique construite en 1940. Elle figure parmi les plus anciennes constructions de Saint-Bruno. Sis sur un terrain de 14 755 pi<sup>2</sup>, ce magnifique jumelé saura charmer les amateurs d'architecture ancienne avec ses plafonds hauts, son poêle à combustion lente au salon, sa véranda et plus encore. La maison compte 4 cac et 2 sdb. 349 000 \$. MLS 25782074.



1866, BOUL. DE BOUCHERVILLE, SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE  
Joli condo de 884 pi<sup>2</sup> situé au dernier étage d'un immeuble Pour les amateurs de la nature! Superbe résidence de construction 1959, sise sur un terrain intime et luxuriant de 12 076 pi<sup>2</sup>. La propriété offre un total de 5 chambres à coucher et de 2 salles de bain. La maison se distingue entre autres par sa fenestration abondante et sa très grande fonctionnalité. À quelques pas des arrêts d'autobus et du train. 529 000 \$. MLS 14459760.



357, RUE DUBOIS, BELOEIL  
Jolie propriété de type multi-paliers située dans un secteur mature et homogène de Beloeil. À distance de marche du centre commercial et de tous les services. La maison compte 4 chambres à coucher et deux salles de bain. Plusieurs rénovations et améliorations ont été effectuées avec les années. Propriété très fonctionnelle. Idéale pour une famille! 292 457 \$, MLS 23718265.

4<sup>e</sup> au Québec en 2017 sur 1893 courtiers Royal LePage dans la catégorie individuelle

**ROXANNE  
JODOIN**

Courtier immobilier résidentiel

ROYAL LEPAGE  
PRIX  
DIAMANT  
ROUGE  
2017

ROYAL LEPAGE  
10 CLUB DES  
DIX 2017  
INDIVIDUEL - QUÉBEC

ROYAL LEPAGE  
PRIVILÈGE  
AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE  
INDÉPENDANTE ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

514 999.7931

rjodoin@royallepage.ca  
www.roxannejodoin.com

Atelier *Qui êtes-vous?* à la bibliothèque Roland-LeBlanc

# Une question de généalogie

**Envie de découvrir l'histoire de votre famille et de retrouver vos ancêtres? C'est ce que propose la bibliothèque Roland-LeBlanc, à Saint-Basile, avec l'atelier *Qui êtes-vous?* Animée par Sébastien Robert, la rencontre se déroule ce jeudi 20 septembre, à 19 h 30.**

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Les services de Généalogie Québec sont accessibles à la bibliothèque de Saint-Basile-le-Grand depuis peu, en ce mois de septembre. « Maintenant que la bibliothèque Roland-LeBlanc a acquis les outils de Généalogie Québec, les citoyens peuvent profiter non seulement d'un accès nomade, mais aussi à l'intérieur même des locaux de la bibliothèque », explique au journal *Les Versants* le vice-président de l'Institut généalogique Drouin, Sébastien Robert. L'Institut généalogique Drouin est l'éditeur des informations généalogiques du Programme de recherche en démographie historique (PRDH).

## À LA RECHERCHE DE VOS AÎEUX

L'atelier *Qui êtes-vous?* aidera à découvrir toutes les ressources de cette base de données maintenant disponible à la bibliothèque et accessible sur Internet à partir de la maison. Grâce aux nombreux outils et collections d'images et de

fiches disponibles sur le site de Généalogie Québec, il sera plus facile de partir à la recherche du passé de sa famille. Une pratique de plus en plus populaire au Québec, selon le principal intéressé, qui évoque des émissions de recherches et de retrouvailles. « Nous n'avons qu'à penser à *Deuxième chance* ou encore *Qui êtes-vous?* », explique M. Robert. Deux émissions diffusées sur les ondes d'ICI Radio-Canada; à celles-ci pourrait même s'ajouter l'émission spéciale *Les Retrouvailles* de Claire Lamarche, très populaire dans les années 90 et 2000. « Le Québec n'a jamais connu la guerre. C'est facile de retrouver nos ancêtres parce que presque tout est bien préservé et conservé. Que ce soit à 20 ou 80 ans, il y a toujours un moment dans notre vie où l'on souhaite en apprendre davantage sur nos origines. » Lors de sa présentation de 90 minutes, Sébastien Robert expliquera au public ce qu'est Généalogie Québec, comment fonctionne le site Internet et donnera une petite formation, autant aux visiteurs qu'aux bibliothécaires désireuses d'en apprendre davantage afin de se familiariser avec l'outil et ensuite guider ensuite les membres de la bibliothèque. Au total, Généalogie Québec offre 16 outils et collections totalisant plus de 44 millions d'images et de fiches.

## L'AVANTAGE DE LA NUMÉRISATION

Puisqu'une grande partie des documents patrimoniaux est aujourd'hui numérisée, M. Robert



La salle Antonio-Gagnon de la bibliothèque Roland-LeBlanc. (Photo : courtoisie)

évoque l'aspect environnemental. « Tout se trouve facilement en ligne; non seulement ça facilite la consultation par rapport aux microfilms d'antan, mais ça permet aussi de sauver la planète, puisque la personne qui regarde nos archives à partir de la maison n'utilise pas la voiture! »

## DON À LA BIBLIOTHÈQUE

Parlant d'ancêtres et d'histoires du passé, il faut rappeler que quelques années avant son décès, le Grandbasilois Antonio Gagnon avait fait don à la bibliothèque de sa municipalité d'une collection de plus de 3 000 bouquins traitant d'histoire et de généalogie. « Jusqu'à la fin de sa vie, soit une semaine avant de mourir, il est venu à la bibliothèque nous faire don de précieux livres, racontait la directrice de la bibliothèque, France Goyette, à propos de M. Gagnon. « Son don est un trésor national et

précieux, une collection accessible aux chercheurs et passionnés d'histoire et de généalogie. » Tous ces livres sont répertoriés dans le catalogue de la bibliothèque; les ouvrages sont disponibles pour consultation sur place ou prêts entre bibliothèques, selon certaines conditions. Antonio Gagnon était généreux de son temps aussi afin de répondre aux questions et pour initier de nouveaux adeptes de généalogie avec des outils appropriés. La salle Antonio-Gagnon, à la bibliothèque, et dans laquelle se retrouvent cette collection, est réservée pour étudier ou travailler en silence.

**« C'est facile de retrouver nos ancêtres. »  
- Sébastien Robert**

L'activité *Qui êtes-vous?* est gratuite pour tous les membres et le nombre de places étant limité, les inscriptions sont obligatoires. Des frais de 5 \$ s'appliquent pour les non-membres, sous réserve de places disponibles. Pour plus d'informations, communiquez au 450 461-8000, poste 8500.



**Suzanne Déry, LL. B.**  
Courtier immobilier  
et avocate  
514 817-0718

**Rosalie Bernier, B. Ed.**  
Courtier immobilier  
514 347-2345

**ROYAL LEPAGE**  
PRIVILÈGE

**L'ÉQUIPE ROSALIE BERNIER  
& SUZANNE DÉRY**  
COMPÉTENCE. INTÉGRITÉ. SERVICE.

**www.equipebernierdery.com 450 441.1576**

## TRÈS GRAND TERRAIN



Vaste terrain intime de 22 600 pieds carrés avec maison coquette et garage séparé. La maison, compte un solarium ajouté en 1998-1999 avec un poêle à bois qui vous offre un chalet sur place. La maison de 3 ch. et 2 s. de bains est simple mais bien entretenue et confortable. La cour arrière est à faire rêver avec ses arbres matures. Près de tout. **449 000 \$**

## LUXUEUX CONDO AVEC ASCENSEUR



Condo de luxe avec ascenseur de 2 chambres; 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Cuisine avec électros et garde-manger walk-in. Planchers de chêne. Balcon 10' x 20' incluant installation pour BBQ au gaz. Chauffage au gaz naturel. 2 stationnements (1x garage intégré et 1x allée). 29 600\$ sous l'évaluation municipale. Tous les électros inclus. **379 000\$**

## CONDO AVEC MEZZANINE



Unique sur le marché. Condo de 1389 pieds carrés sur deux étages. Deux vastes chambres à coucher, 2 salles de bains. Salon avec plafond cathédrale ouvert sur mezzanine (salle familiale). Cuisine contemporaine. Beaux planchers flottant de bonne qualité. Grand balcon avec vue sur le ruisseau. À proximité des services, transports en commun, village. **269 000\$**

## QUADRUPLEX



Excellent investissement. Beau quadruplex jumelé. Localisation stratégique derrière Mail Montenach. Excellente condition, entretien impeccable au fil des ans. Bons locataires. Disponible pour propriétaire occupant. Revenus annuels de 33 360 \$. Possibilité d'acheter avec le 571 à 577 Crémazie voir Centris. **449 000\$**

Sainte-Julie

# Cent ans pour Henri-Julien Rondeau

Le 6 septembre dernier, Henri-Julien Rondeau célébrait son centième anniversaire de naissance à la résidence La Rosière à Sainte-Julie.

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

La résidence pour personnes âgées a mis sur pied un événement notable pour le centenaire Henri-Julien Rondeau, qui est aussi le premier résident à atteindre cet âge au sein de l'établissement.

Plusieurs dignitaires étaient présents à la célébration, tels que le député fédéral, Michel Picard, le député provincial, Stéphane Bergeron, la mairesse de Sainte-Julie, Suzanne Roy, et la présidente de l'Association des retraités du Canadien National, Claudette Hudon. Chacun a tenu à rendre hommage à l'homme et à lui remettre des certificats et des cadeaux.

Déjà qu'il est plus rare qu'un homme atteigne 100 ans, comparé à une femme, M. Rondeau est encore en forme. « Un homme qui a encore son bel esprit vif et un sens d'humour unique, bien à lui », révèle Hélène Genest, directrice générale de l'établissement La Rosière. Effectivement, le centenaire ne manquait pas d'esprit. « C'est la première fois de ma vie !, s'exclama-t-il. Je souhaite que tout le monde dépasse les 100 ans. »

## UN SIÈCLE D'HISTOIRE

Ça ne fait pas bien longtemps que M. Rondeau réside à Sainte-Julie. Il n'y a même pas un an, il vivait toujours à Côte-Saint-Paul, où il a habité pendant 60 ans.

Le centenaire a travaillé toute sa vie pour le Canadien National, plus précisément pendant 44 ans, en tant que cheminot. Une de ses deux filles, Lucie, a raconté ce que c'était que de l'avoir comme père : « On ne le voyait pas beaucoup, il travaillait de 15 h à 23 h, six jours par semaine, pendant un bon nombre d'années. Mais quand il était là, il était "toute" là. »

**« Je souhaite que tout le monde dépasse les 100 ans. »  
- Henri-Julien Rondeau**

M. Rondeau était un homme de famille. « Un époux aimant, un père attentionné, il aimait jouer avec nous, il nous encourageait dans nos études et essayait de nous aider s'il le pouvait, d'ajouter Lucie. Il me confia un jour qu'il n'avait pas été élevé durement, alors il ne pouvait qu'être comme il était avec nous. »

Et généreux par-dessus tout aussi. « Mon père pouvait tout nous donner; le tourne-disque et les 78 tours d'Elvis à cinq ans, une dactylo en 1<sup>re</sup>



Henri-Julien Rondeau, sa femme Thérèse Casgrain, leur fille Lucie et Hélène Genest. (Photo : Marianne Julien)

secondaire... En 1972, j'entreprenais ma première année en enseignement et à mon anniversaire, il était tout content de m'offrir une petite calculatrice électrique pour faire mes bulletins sans avoir à faire trop longtemps de calculs. Il pensait à tout », soutient sa fille.

L'homme a également donné beaucoup de son temps à sa communauté, auprès des Chevaliers de Colomb de Montréal et de la Société de Saint-Vincent-de-Paul.

## 70 ANS DE MARIAGE

Aux côtés de sa femme Thérèse Casgrain, âgée de 92 ans, M. Rondeau célébrait également son 70<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 4 septembre. Questionnée à plusieurs reprises sur le secret d'une si longue union, Mme Casgrain a répondu : « C'est de s'entendre et le respect de l'un et l'autre. »

Selon Hélène Genest, il s'agit du couple chou-chou de la résidence : « Ce couple vit une belle histoire qui continue à fleurir au plus grand plaisir de leurs filles, petits-enfants, gendres, amis, des résidents et des employés... Ils sont "notre couple chéri". »

Vers la fin de l'événement, la violoniste Geneviève Doyon a interprété les pièces favorites du couple, telles que « Spanish eyes ». M. Rondeau se disait heureux de revivre ces souvenirs.

## Question aux lecteurs :

Que diriez-vous à une personne de cent ans?

REDACTION@VERSANTS.COM

## Espaces commerciaux à Saint-Bruno

2200, Marie-Victorin, (Condos commerciaux)



De 500 à 4000 pi<sup>2</sup> de disponibles.

À VENDRE OU À LOUER

À LOUER

1440, rue Hocquart

Le tout aménagé aux goûts et besoins des futurs propriétaires ou locataires.

Pierre Bourdon : 514 898-9650

1221005345-190918

R.B.Q. 5685-9549-01

## Vague De Chaleur

Pour un confort supérieur!

APCHA ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC

### THERMOPOMPES CENTRALES ET MURALES

**300\$\* de rabais**  
2695\$ + taxes / Rég.: 2995\$  
installation incluse

Garantie TRANE 10 ans COMPRESSEUR ET PIÈCES

1,5 à 5 tonnes

**1995\$\* + taxes**  
installation incluse

Garantie 10 ans

12000 btu

**450\$\* de rabais**  
sur une centrale TRANE

12 000 btu

Pour plus d'informations  
1 855 418-5463 | 382 rue Bourgeois, Saint-Amable Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

vaguedechaleur.com / info@vaguedechaleur.com

122100527-050918



**ÉQUIPE  
JUN - JUBINVILLE  
s'occupe de tout!**

**Sarah Jubinville**

Courtier immobilier résidentiel

**Jean Harold Juin**

Courtier immobilier agréé DA

**Cell. 514 519.3176**  
**Bur. 450 653.6000**

**Cell. 514 963.4753**  
**Bur. 450 653.6000**

**MAISON VEDETTE**



**221, rue Thérèse-Casgrain, Saint-Bruno.** BELLE occasion RARE! AUCUN VOISIN ARRIÈRE! Vous êtes à 2 pas des : parc national, pistes cyclables en montagne, verger, pistes de ski de fond et alpin... Pour les amateurs de la nature. Cet été, faites votre marché à la ferme à pied. Près des grands axes routiers : 116, 20, 30...  
**OCCASION DE VIVRE ZENNEMENT À L'ANNÉE!**  
799 000 \$. Centris 15472777

**Pour habiter  
vos rêves**

Vendre ou acheter avec résultats!  
Nous sommes votre référence  
dans l'immobilier.



[equipejuinjubinville.com](http://equipejuinjubinville.com)



**VISITE LIBRE DIM 23 SEPTEMBRE DE 14 H À 16 H**



463, rue Prince-Albert, Otterburn Park.

Charmante propriété située dans un secteur convoité, paisible et familial. Vous serez enchanté par la belle luminosité et l'espace de vie convivial à aire ouverte au rez-de-chaussée. Plafond cathédrale avec puits de lumière, foyer au bois au salon. 3 chambres à l'étage, grande salle familiale au sous-sol. Belle cour privée intime avec piscine. 334 900 \$. Centris 25840786



12 079, av. Copernic, Rivière-des-Prairies

Superficie du terrain : 2 800 pi<sup>2</sup> Nombre de pièces : 10 Année de construction : 1972  
299 000 \$. Centris 26856012



1420, Rue Gaston-Véronneau, app.107, Longueuil

Joli condo à aire ouverte sur unité de coin, avec garage et ascenseur. Construction 2012 de qualité. Deux chambres à coucher, dont une avec « walk-in », très belle luminosité grâce à sa généreuse fenestration. Très bien localisé, près de tous les services, magasins, hôpital, clinique, parc, écoles et transport en commun. À voir! 234 900 \$. Centris 9952562



50, ch. de la Carrière, app. 210, Carignan

Superbe condo clé en main \*\*\*COMPLÈTEMENT MEUBLÉ\*\*\* situé au 2<sup>e</sup> étage offrant un belle espace de vie à aire ouverte sur la cuisine, salle à manger et le salon. Belle luminosité, un espace de stationnement intérieur, rangement, grande terrasse aménagée sur le toit. À proximité des transports en commun, accès routiers route 112 et commerces au RDC. 184 900 \$ Centris 10769723



375, ch. De La Rabastalière, Saint-Bruno

Bâtisse commerciale en plein cœur de Saint-Bruno, potentiel immense avec un bon revenu. Faut vendre. 390 000 \$ Centris 26344079



816, rue Paul-Émile-Borduas, Mont-Saint-Hilaire

Située dans le prestigieux secteur du quartier Flanc-Sud! Cette propriété vous offre une architecture unique, un intérieur élégant et une construction supérieure. Vue spectaculaire sur le mont Saint-Hilaire, magnifique terrain intime aménagé sur plus de 24 000 pi<sup>2</sup>. Localisée près des routes 116/20 et train de banlieue. **Faites de vos rêves une réalité!** 749 000 \$. Centris 21398852



189, 25<sup>e</sup> Rue O., Venise-en-Québec

WOW! Spacieux plain-pied avec garage! Construction 2007. Grand espace de vie à aire ouverte avec une belle luminosité. Cuisine fonctionnelle avec immense îlot central, 3 chambres à coucher, possibilité d'une quatrième, 2 salles de bain. Magnifique terrain aménagé de 10 000 pi<sup>2</sup> adossé au golf. Situé dans un secteur tranquille et familial. Bienvenue! 299 900 \$. Centris 25917179



Ébénisterie  
  
**LDF design**

■ Directement  
du fabricant

## Projets de rénovations?

Notre équipe peut vous guider!



Cuisines  
Salles de bains  
Meubles sur mesure

- Financement disponible
- Salle d'exposition

Passez nous voir!

■ Projets clés en main

ldfdesign.com  
info@ebenisteriedfdesign.com



2355, boul. Industriel, Chambly ■ J3L 4W3 ■ 450 658-3780

# BABILLARD

## CLUB INFORMATIQUE MONT-BRUNO (CIMBCC)

Le CIMBCC regroupe des personnes désirant partager leurs connaissances et s'entraider en informatique. Il accueille autant des débutants que des connaisseurs. Venez nous rencontrer au chalet Marie-Victorin, situé au 1150, rue Marie-Victorin, Saint-Bruno, le mercredi soir et le vendredi après-midi. Nous acceptons les inscriptions en tout temps. Au programme le mercredi 19 septembre à 19 h 30 : Linux (survol du système d'exploitation Linux; qu'est-ce que Linux? L'historique, les principaux intervenants, les principales composantes). Au programme le vendredi 21 septembre à 13 h 15 : Chrome 2 de 2 (autres fonctions très utiles incluant, entre autres, la suppression de la publicité, la recherche d'un mot dans une page, la saisie semi-automatique, la gestion des mots de passe et les cookies). Information auprès de Raymonde Lemay, responsable des communications du CIMBCC. Notre site : [www.cimbcc.org](http://www.cimbcc.org).

## CHORALE PIERRE-BOUCHER

Recrutement de choristes de tous pupitres. Répétitions les jeudis de 19 à 21 h à la salle Gilles-Dufaut de l'hôpital Pierre-Boucher, stationnement gratuit. Portes ouvertes les jeudis 20, 27 septembre. Répertoire varié du classique à nos jours. Infos : France au 514 823-8639 ou Johanne au 514 327-4763.

## REFLETS DE FEMME

Reflets de femme convie les femmes aux activités suivantes : *Mémoires d'une gardienne de prison*, une conférence de Marie-Renée Côté, auteure, le lundi 24 septembre. Les conférences ont lieu au Centre communautaire de Saint-Bruno-de-Montarville, à 9 h 30. Coût : 5 \$ pour les membres, 8 \$ pour les non-membres. Renseignements : Marie-Andrée Hynes au 450 653-7029.

## COURS SUR LE BUDGET

Cours offert en deux rencontres, le 24 septembre et le 1<sup>er</sup> octobre, de 19 h à 21 h 30, à Longueuil. Coût : 50 \$/personne ou 60 \$-72 \$/couple. Ce cours permet d'acquérir une méthode budgétaire, d'en savoir plus sur le crédit et sur différents trucs pour économiser. Inscription : ACEF Rive-Sud au 450 677-6394.

## DEVENEZ ACCORDEURES

Devenez membre de l'Accorderie de Longueuil et échangez avec d'autres membres vos talents et vos compétences. Une heure de votre temps équivaut à une heure de son temps. Consultez notre site Internet : <http://accorderie.ca/longueuil> pour en connaître davantage. Les prochaines séances d'information/inscription auront lieu le 25 septembre et les 9 et 23 octobre prochains à 9 h 30, au 158, rue Charron, à Le

Moyne. Merci de réserver votre place en composant le 514 915-1726, car elles sont limitées. Personne-ressource : Dominique Pouliot au 514 915-1726.

## UN NOUVEAU COMITÉ JEUNESSE POUR LA JUSTICE SOCIALE

Un nouveau Comité jeunesse pour la Justice sociale voit le jour dans notre unité pastorale. À partir du 24 septembre prochain, un nouveau comité jeunesse naîtra. Ce comité formé de jeunes de 15 à 25 ans a pour mission de mettre en place des projets qui contribueront à promouvoir le partage, la charité, l'implication communautaire ainsi que la protection de l'environnement. Tu as entre 15 et 25 ans et as envie de faire partie de ce comité? Alors, inscris-toi avant le 21 septembre par courriel au [cjjs.sbb@gmail.com](mailto:cjjs.sbb@gmail.com). Les rencontres du comité seront toutes les deux semaines les lundis de 19 h à 21 h au sous-sol de la paroisse Saint-Bruno au 1666, rue Montarville.

## ATELIERS LEGO

Inscriptions pour la nouvelle session. Déjà le temps de s'inscrire aux ateliers LEGO. Action jeunesse, un fier partenaire de Brickomaniacs, vous offre des ateliers de robotique LEGO ainsi que plusieurs ateliers de construction. Pour plus d'information : [Brickomaniacs.ca](http://Brickomaniacs.ca), Jonathan Bussière au 514 318-1900 ou [info@Brickomaniacs.ca](mailto:info@Brickomaniacs.ca).

## CONFÉRENCES AUTOMNALES DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE MONTARVILLE

*L'alimentation en Nouvelle-France*, par Dominic Paquin, le 2 octobre à 19 h 30. *Antoine Labelle, prêtre-colonisateur (1833-1891)*, par le conférencier Richard Lagrange, le 6 novembre à 19 h 30. Spectacle-conférence *Noël en Nouvelle-France*, musique ancienne et traditions, le 4 décembre à 19 h 30. Lieu des conférences : Centre communautaire, 53 chemin De La Rabastalière Est, à Saint-Bruno-de-Montarville. Coût : gratuit pour les membres, 5 \$ non-membre.

## SURPLUS DE POTAGER À PARTAGER AU CAB LES P'TITS BONHEURS

Inspiré du mouvement international Les incroyables comestibles, qui a commencé à Todmorden au nord-ouest de l'Angleterre en 2008, le projet vise à accroître la consommation d'aliments frais et sains, et à tisser des liens pour renforcer la solidarité sociale. Tous les jeudis après-midi, de 14 h à 18 h, un kiosque sur le terrain du CAB Les p'tits bonheurs sera mis à la disposition des citoyens qui ont un potager afin de partager les surplus de leurs récoltes. Gratuit et ouvert à tous. La municipalité de Saint-Bruno est également partenaire, grâce à ses plates-bandes gourmandes. Les surplus non échangés seront remis au dépannage alimentaire. Cette activité sera annulée en cas de forte pluie. Pour connaître d'autres points d'échange, visitez la page Facebook Incroyables Comestibles de la Vallée.

## AVEC AGRANDISSEMENT!



### Saint-Bruno

Méticuleusement entretenu.  
Sans voisin arrière et sur rue sans circulation.  
Cour orientée sud (couchers de soleil).  
Appelez-moi!

**FRANÇOIS BIENVENU**  
Courtier immobilier agréé



**RE/MAX ACTIF**  
Agence Immobilière | 450 653-6000

514 940-1755 | [www.FrancoisBienvenu.com](http://www.FrancoisBienvenu.com)  
[francois.bienvenu.immo@gmail.com](mailto:francois.bienvenu.immo@gmail.com)

Concours de design Golden Talents

# Une mention pour VéroniKaH

Une œuvre de l'artiste peintre VéroniKaH, de Saint-Bruno-de-Montarville, sera reproduite sur le muselet des bouteilles du vignoble Bernard-Massard.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com.

Le journal *Les Versants* a appris que l'œuvre *Empire State Building*, de VéroniKaH, se retrouvera sur le muselet des bouteilles de champagne, de rosé et de vin blanc Bernard-Massard. « Cette visibilité à travers le monde signifie beaucoup pour moi, mentionne l'artiste peintre, qui en a reçu un échantillon il y a quelques semaines. Je tiens à partager ma fierté! »



L'artiste peintre VéroniKaH. (Phopto : archives)

Ces produits devraient être disponibles au Québec prochainement.

## CONCOURS DE DESIGN GOLDEN TALENTS

Le concours de design Golden Talents, organisé par les gens du vignoble Bernard-Massard, invitait les artistes à utiliser une œuvre à reproduire sur leur bouteille. « Sur plus de 500 participants, je suis arrivée au 3<sup>e</sup> échelon des votes populaires », raconte VéroniKaH.

Un jury a sélectionné cinq artistes gagnants, mais a laissé de côté l'œuvre de la Montarilloise. « J'ai été très déçue! Je leur en ai fait part... alors, comme consolation, au lieu d'avoir la photo de mon œuvre sur une bouteille, ils m'ont offert de mettre l'image sur leur muselet », explique VéroniKaH.

Elle précise : « Je ne reçois aucune compensation monétaire, juste de la visibilité à travers le monde! »

Bernard-Massard est le principal élaborateur de vins effervescents « Méthode traditionnelle » du Luxembourg et du Benelux. Cette société a été créée en 1921 par un œnologue luxembourgeois qui a appris son métier en Champagne : Jean Bernard-Massard.

« Cette visibilité à travers le monde signifie beaucoup pour moi. Je tiens à partager ma fierté! » - VéroniKaH

**VÉRONIKAH AU CIRCUIT DES ARTS DE SAINT-BRUNO**  
L'artiste peintre participera au 11<sup>e</sup> Circuit des arts de Saint-Bruno-de-Montarville, qui se déroulera en fin de semaine, les 22 et 23 septembre, de 10 à 17 h. « J'invite les gens à venir découvrir ma nouvelle collection lors de cette exposition! » conclut-elle.

### Question aux lecteurs :

@ Ferez-vous l'acquisition d'une bouteille Bernard-Massard sur laquelle est reproduite une œuvre de VéroniKaH?

REDACTION@VERSANTS.COM



Le muselet des bouchons sera orné d'une œuvre de VéroniKaH. (Photo : courtoisie)

**11<sup>e</sup> ÉDITION**

# CIRCUIT DES ARTS

SAINT-BRUNO DE-MONTARVILLE

**Venez faire le tour. Ça vaut le détour**

**LES 22 ET 23 SEPTEMBRE 2018**  
les ateliers sont ouverts de 10h à 17h

**15 ATELIERS - 31 ARTISTES**

Les dépliantes sont disponibles chez nos partenaires associés, à la bibliothèque de Saint-Bruno et sur [www.circuitdesartssaintbruno.com](http://www.circuitdesartssaintbruno.com)

Caisse du Mont-Saint-Bruno  
1649, Montarville T 450-653-3646

Québec

Québec

RE/MAX ACTIF INC. AGENCE IMMOBILIÈRE  
1592, rue Montarville T 450 653 6000

1488, rue Montarville T 450 441.5300

deserres.ca

**450 653-4050**

1501, de l'Hôtel-de-Ville, Saint-Bruno  
[www.cliniqueBFabre.com](http://www.cliniqueBFabre.com)

clinique dentaire  
**B. Fabre**  
et associés

**10 000 sourires**

de 8h à 20h ■ nouveaux patients ■ urgences

1221003888-100118

1221003529-190918

Début de la saison 2018-2019 du Centre Marcel-Dulude

# Les univers parallèles de Damien Robitaille

La programmation du Centre Marcel-Dulude pour la saison 2018-2019 s'amorce le samedi 29 septembre prochain. Pour l'occasion, l'auteur-compositeur-interprète Damien Robitaille proposera à l'auditoire son spectacle *Univers parallèles*. Entrevue.

un texte de Frank Jr Rodi  
frod@versants.com

Damien Robitaille aura l'honneur de donner le coup d'envoi du calendrier 2018-2019 du Centre Marcel-Dulude vers la fin du mois de septembre. L'artiste franco-ontarien se présentera sur les planches, quelque trois ans après avoir pris d'assaut la scène extérieure de la place du Village, en solo, à l'été 2015.

Entre ces deux dates, Damien Robitaille aura fait paraître un quatrième album, celui qui donne son titre à la présente tournée. Une série de concerts en cours depuis un an et demi, parfois en trio, parfois en quintette. À Saint-Bruno-de-Montarville, c'est avec une formation complète qu'il proposera ses chansons. « Avec le public, j'aime changer de formule de temps en temps, soit avec deux ou quatre musiciens. Ça permet d'avoir une variété quand vient le moment de livrer les différents morceaux; ça rend les choses intéressantes. En quintette, c'est toujours plus festif », mentionne au journal *Les Versants* celui qui habite Longueuil.

## UNIVERS PARALLÈLES

Réalisé par Carl Bastien (coréalisateur du *Rêver mieux*, de Daniel Bélanger) et avec Michel Bélanger à la direction artistique, le disque *Univers parallèles* a paru en avril 2017. Il succédait à *Omniprésent*, lancé cinq ans auparavant. Sur ce plus récent opus, l'artiste dira que le travail de conception et de composition a été ardu. Il explique : « Nous profitons toujours de plus de temps pour composer les premiers disques. » Le public a pu le voir à la télévision, notamment avec les émissions *Ma caravane au Canada* (2014) et *Voyage de chien* (2016), à Unis TV. Entre les deux programmes, et dans l'attente de retourner à l'écriture, Damien Robitaille part seul en tournée pour « un retour aux sources » à la suite de celle qui faisait la promotion de *Omniprésent*. En entrevue, il admet : « À un moment, j'ai dû débloquer trois ou quatre mois pour me consacrer à l'écriture d'une dizaine de nouvelles chansons. »



L'auteur-compositeur-interprète Damien Robitaille. (Photo : LePetitRusse)

« Tout changement dans une vie devient un nouvel univers. »  
- Damien Robitaille

Entre la parution des deux derniers albums, Damien Robitaille s'est marié, a eu deux enfants et un chien, lequel s'est retrouvé à la télévision avec son maître dans l'émission *Voyage de chien*. « *Univers parallèles* était un titre rassembleur; plusieurs des pièces du disque se collent à ce titre », avance-t-il. Par exemple, « SOS » évoque une île déserte, « Sortie de secours » se déroule dans une maison en feu, alors qu'un désert est dépeint dans « Oasis ».

Mais là n'est pas l'unique raison pour ce choix. « C'est l'ambiance et l'état d'esprit dans lesquels je me trouvais lorsque j'ai conçu les morceaux. Tout changement dans une vie devient un nouvel univers : un déménagement, une histoire de couple, l'arrivée d'un enfant... Une ancienne vie est un autre univers », de poursuivre le père de famille.

Quand on demande au chanteur s'il croit à la théorie des univers parallèles, il répond qu'il ne serait pas surpris : « Il n'y a plus grand-chose qui me surprend! C'est quelque chose d'intéressant, l'idée d'avoir plusieurs bulles qui flottent, chacune contenant un univers différent. »

## QUELQUES NOUVELLES IDÉES

Bien qu'il soit encore en tournée, et ce, pour des dates au Québec et en France jusqu'en

2019-2020, Damien Robitaille soutient qu'il s'est récemment isolé dans son sous-sol pour enregistrer quelques idées en vue d'un projet. « J'ai besoin de solitude pour créer, ce qui est un défi en soi avec les enfants. En arrière-plan, on peut entendre un chien japper, des enfants qui jouent. Ce sera peut-être un disque d'effets spéciaux! » énonce l'auteur-compositeur-interprète en riant.

Parlant de solitude, Damien Robitaille a été porte-parole, en compagnie de Pierre Verville, du 10<sup>e</sup> Festival des oiseaux migrateurs de Tadoussac, du 13 au 16 septembre derniers. Il raconte : « Depuis aussi longtemps que je me souviens, j'ai toujours été passionné des oiseaux. Très jeune, je pratiquais l'ornithologie avec mon père et mon grand-père. C'est un passe-temps, autant que la chasse et la pêche, qui permet la solitude et l'appréciation de la nature, des arbres, de la vie animale. »

## FIER DE SON RÉPERTOIRE

En 2003, alors âgé de 21 ans, Damien Robitaille lance un premier CD (éponyme). Après 15 ans de carrière, il soutient que ce sont les chansons qu'il a composées, au cours de toutes ces années, qui le rend le plus fier. « Le temps, les efforts, la passion que j'ai mis dans ces compositions... chaque fois que je prépare un spectacle, c'est un défi de les choisir. » Et son coup de cœur? « C'est toujours la plus récente! »

Damien Robitaille sera en concert au Centre Marcel-Dulude (530, boul. Clairevue Ouest), le samedi 29 septembre, à 20 h. Des billets sont encore disponibles, en vente à 36 \$.



## ÉCOLE D'ÉDUCATION INTERNATIONALE



31 ans d'excellence!

NOUS CRÉONS L'AVENIR...

**Vous devez résider sur le territoire de la Commission scolaire des Patriotes pour faire une demande. Pour consultation : [csp.ca/a-propos/territoire-et-statistiques](http://csp.ca/a-propos/territoire-et-statistiques).**

Visitez le site WEB de l'école : [eei.csp.qc.ca](http://eei.csp.qc.ca) sous l'onglet ADMISSION

## Important | Dates à retenir!!!

**Le mercredi 10 octobre 2018**  
Date limite pour déposer une demande d'admission.

**Le samedi 20 octobre 2018**  
Tests d'admission sur convocation.

**JOURNÉE "PORTES OUVERTES"**  
**Vendredi 21 septembre 2018**  
**de 16 h 30 à 20 h**

VOTRE PASSEPORT POUR DEVENIR UN CITOYEN DU MONDE! 720, rue Morin, McMasterville 450.467.4222



Vernissage

# Une première à Saint-Bruno-sur-le-Lac

Les copropriétaires des cinq phases du projet de condominiums Saint-Bruno-sur-le-Lac, situé autour du lac Goyer, ont récemment été conviés à un vernissage des œuvres présentées par des artistes peintres résidents.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

En ce sens, plus de 60 personnes ont pu découvrir une quarantaine de toiles conçues au cours des ateliers de peinture qui se donnent dans le foyer du complexe depuis quelques années. Ces ateliers sont supervisés par un artiste professionnel bien connu dans la région, le Montarvillois Pierre Duhamel.

« La variété était au rendez-vous! Et ce, tant pour la taille des œuvres présentées, les styles que pour les médias utilisés : huile, acrylique, aquarelle, crayon... »  
- Raymonde L. Fortin

« La variété était au rendez-vous!, commente l'une des artistes participantes, Raymonde L. Fortin. Et ce, tant pour la taille des œuvres présentées, les styles que pour les médias utilisés : huile, acrylique, aquarelle, crayon... De grands tableaux abstraits côtoyaient des toiles réalistes; des paysages locaux succédaient à ceux de voyages lointains; des représentations oniriques jouxtaient des portraits de famille, des couchers de soleil, des animaux... Bref, chacun pouvait y trouver son bonheur! »

#### EXPÉRIENCE À RÉPÉTER

Les commentaires « extrêmement positifs » inciteront les organisateurs à vouloir répéter l'expérience, croit Raymonde L. Fortin. « Mais surtout à la poursuite d'une telle activité, qui



Plus de soixante personnes ont pu découvrir une quarantaine de tableaux. (Photo : courtoisie)

allie le développement personnel au plaisir de socialiser. »

Le vernissage s'est déroulé sous forme de 5 à 7. Mme Fortin, qui a lancé l'initiative à la suite des ateliers de Pierre Duhamel, avance qu'en tout, sept artistes copropriétaires se sont aventurés dans cette exposition. « Il s'agit d'une première chez nous! » dit-elle fièrement.

#### LES ARTISTES EXPOSANTS

Nicole Beaudoin, une jeune retraitée qui s'est découverte une nouvelle passion, peint à l'acrylique des paysages et lieux qui l'ont marquée. Francine Foisy-Bergevin utilise l'acrylique pour réaliser des tableaux réalistes et semi-réalistes, parfois même oniriques, voire fantaisistes. Très versatile, elle aime se donner des défis et sortir des sentiers battus.

Lise Boulanger travaille l'aquarelle avec doigté. Ses paysages sont empreints de douceur et incitent à la réflexion. Raymonde L. Fortin se définit comme peintre globe-trotteur. Ses

tableaux lumineux proviennent des photos prises lors de ses nombreux voyages ou des commandes reçues d'autres voyageurs.

Ginette Montpetit-Loiselle préfère l'huile pour réaliser fleurs, paysages ou personnages qui l'inspirent.

Suzanne Noiseux peint de grands tableaux abstraits, à l'acrylique. Elle crée des mondes merveilleux aux couleurs chatoyantes qui laissent place à l'imagination.

Jeannine Turenne avait un talent caché qu'elle-même ignorait... Elle réalise des portraits d'une étonnante véracité. Les membres les plus actifs du groupe sont Francine Foisy-Bergevin, Suzanne Noiseux et Raymonde L. Fortin. Le trio songerait à s'associer dans une aventure artistique/commerciale conjointe. À suivre...

« Je suis l'initiatrice de ces ateliers, sous la direction de Pierre Duhamel, ainsi que du récent vernissage, résume Raymonde L. Fortin. J'y ai vu

un élément rassembleur pour les gens du complexe, et une belle occasion de développer de nouveaux talents au cœur de Saint-Bruno. »

Il faut rappeler que Raymonde L. Fortin est la plus récente peintre à se voir attribuer le prix Coup de cœur du public au terme de l'exposition annuelle de l'Association des propriétaires de Saint-Bruno (APSB). L'expo a eu lieu à la fin de l'année 2017. Un honneur que Raymonde L. Fortin avait obtenu pour l'ensemble de son œuvre. « Je ne suis pas autodidacte, expliquait-elle au journal *Les Versants* à la suite de la remise de son prix. Et je ne suis pas une artiste, mais une peintre. Je n'ai pas fait les beaux-arts et je ne vis pas de cette passion. Je trouve donc difficile de m'attribuer le titre d'artiste. »

#### @ Question aux lecteurs :

Auriez-vous aimé assister à ce vernissage?

REDACTION@VERSANTS.COM

## PORTES OUVERTES INFORMATION ET INSCRIPTIONS 2019-2020



ÉCOLE  
PRIVÉE

### CAMPUS LONGUEUIL

DIMANCHE 21 OCTOBRE  
13H30 À 16H00

4410, RUE LECKIE • 450 678-2018

### CAMPUS BROSSARD

DIMANCHE 4 NOVEMBRE  
13H30 À 16H00

1555, RUE STRAVINSKI • 450 923-2787

### CAMPUS CANDIAC

DIMANCHE 11 NOVEMBRE  
13H30 À 16H00

151, BOUL. JEAN-LEMAN • 450 619-0101

- ❖ PRÉMATERNELLE   ❖ MATERNELLE   ❖ IMMERSION ANGLAISE   ❖ PRIMAIRE
- PREKINDERGARTEN   KINDERGARTEN   ELEMENTARY   SECONDARY
- ❖ PÉRIODE D'ÉTUDE   ❖ GARDE SCOLAIRE   ❖ ACTIVITÉS PARASCOLAIRES   ❖ TRANSPORT DISPONIBLE   ❖ CAFÉTÉRIA   ❖ CAMP D'ÉTÉ

L'ÉDUCATION BILINGUE PAR EXCELLENCE DEPUIS 1990

# Pierrette Alarie intronisée au Vieux Presbytère

Une salle du centre d'exposition du Vieux Presbytère de Saint-Bruno-de-Montarville sera désignée à la mémoire de Pierrette Alarie.

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

La chanteuse Pierrette Alarie laissera sa marque à Saint-Bruno de manière définitive, en prêtant son nom à la salle de conférences du centre d'exposition du Vieux Presbytère, située au premier étage du bâtiment.

La salle sera officiellement nommée par la Ville de Saint-Bruno « afin d'honorer sa contribution exceptionnelle à la vie culturelle montarvilloise », lors des Journées de la culture, du 28 au 30 septembre.

Il s'agit de la deuxième artiste à recevoir cet honneur, avec Alan Glass, qui prête son nom à la grande salle au rez-de-chaussée.

C'est au courant de l'été que le conseil municipal a accepté de manière unanime que la salle soit ainsi nommée. « Le Vieux Presbytère s'élève au cœur de notre ville. C'est là, bien ancré dans nos valeurs et dans notre histoire, que nous nommons la salle Pierrette-Alarie, afin de nous rappeler que la culture est centrale à Saint-Bruno », déclare le maire Martin Murray.

## QUELQUES MOTS SUR L'ARTISTE

La chanteuse de renommée internationale fait partie des personnalités célèbres de Saint-Bruno, y ayant résidé de nombreuses années pendant sa carrière.

Sa grande carrière débuta dès 1945 à New York, au Metropolitan Opera. Pierrette Alarie performat par la suite dans d'autres endroits prestigieux, tels qu'à l'Olympia et l'Opéra-comique de Paris. Elle chanta durant une trentaine d'années, jusqu'en 1970, pour devenir professeure de musique.

« [...] Nous nommons la salle Pierrette-Alarie, afin de nous rappeler que la culture est centrale à Saint-Bruno. »  
- Martin Murray

Elle et son mari, le chanteur Léopold Simoneau, se sont installés à Saint-Bruno-de-Montarville en 1956, et ce, jusqu'en 1972. Tous deux ont contribué au développement et au rayonnement culturel de la ville.

Pierrette Alarie fut notamment membre du Comité consultatif du Vieux Presbytère, formé



Pierrette Alarie a résidé à Saint-Bruno-de-Montarville de 1956 à 1972. (Photo : Gaby)

par l'ancien maire Gérard Filion en 1966. En 1969, ce comité fut dissous, puis intégré à ce qui deviendra le Comité des affaires culturelles, où la chanteuse a pu jouer un rôle important dans l'essor du théâtre et de la musique à Saint-Bruno.

Au cours de sa carrière, Pierrette Alarie reçut de nombreux prix et honneurs, comme Chevalier de l'Ordre national du Québec en 1997, Compagnon de l'Ordre du Canada en 1967 et 1996 et le Prix Calixa-Lavallée en 1959. Elle fut également intronisée au Panthéon canadien de l'art lyrique en 2005. Pierrette Alarie est décédée en 2011, laissant derrière elle un large pan de patrimoine.

Rappelons que l'œuvre extérieure de Frédéric Saia, *L'Emboscade d'Hermès*, sera aussi officiellement inaugurée par la Ville lors de cette fin de semaine.

## Question aux lecteurs :



Connaissez-vous l'œuvre de Pierrette Alarie?

REDACTION@VERSANTS.COM

# ON CRÉE DES FORCES DE LA NATURE

PORTES OUVERTES | 23 SEPTEMBRE | 10H À 14H

1575, rang des Vingt, Saint-Bruno-de-Montarville, QC J3V 4P6 | academiesacsacoeurs.ca



ACADÉMIE  
DES SACRÉS-CŒURS  
école préscolaire primaire privée



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, PRÈS DE CHEZ VOUS!

# PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée: vendredi 12 h

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasses.ca.**

### OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- ✓ Encadré
- ✓ Titre centré
- ✓ Couleur
- ✓ Caractères gras

Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

## Un seul numéro 1 866 637-5236

<b>IMMOBILIER</b> 100 à 299	<b>MARCHANDISE</b> 300 à 399	<b>SERVICES</b> 400 à 599	<b>EMPLOI ET FORMATION</b> 600 à 799	<b>ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX</b> 800 à 899	<b>VÉHICULES</b> 900 à 999
--------------------------------	---------------------------------	------------------------------	---	---	-------------------------------

### 160 Terrains / Terres à vendre

Terrains à Notre-Dame-des-Bois, à partir de 19,900\$ accès privé à plusieurs étangs, ruisseau et montagnes. Aucun délai pour construire. Promotion automne 2018: 33% de rabais ou financement à 0% d'intérêts pendant 8 ans à partir de 39,25/semaine. Visite guidée gratuite 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

### 205 Logements / appartements à louer

2-1/2 SAINT-BRUNO, demi sous-sol frais peint, tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, eau chaude, plancher flottant/ céramique, mini laveuse/ sècheuse incluses, système intercom, stationnement, cabanon pour vélo, près des services, voisin centre d'accueil, personne seule. LIBRE MAINTENANT 564\$/mois. le275seigneurial@hotmail.com 514-914-4922

### 4-1/2, rue de Chambly, St-Bruno. Bel immeuble, style condo, secteur boisé, sécuritaire. Planchers céramique, flottant. Entrées laveuse/ sècheuse, concierge. 450-653-1708.

ST-BASILE: 4-1/2, environnement de verdure et tranquillité, corde à linge, 2 balcons, idéal couple ou personne seule, 775\$/mois. Près de la gare. Références demandées. 450-441-5903

### 220 Condos lofts et maisons de ville à louer

CONDO À LOUER disponible le 1er octobre, avec garage intérieur, à St-Bruno, rue des Tilleuls. 4-1/2, REZ-DE-JARDIN, superficie 1,165 pi.ca. Prix 1,350\$/mois. 450-653-4040 #4 ou admin@excel-finance.ca

### 365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé, 1ère qualité. Érablé, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751

### 403 Garderies et pouponnières

STE-JULIE: GARDERIE à 8.05\$. Places disponibles immédiatement: 2 poupons. 5X2, 3 ans. 450-338-1631, 514-299-4373

### 404 Services domestiques offerts

\* Ménage impeccable. Aime animaux. Non-fumeuse. Fiable. Reçu disponible. 514-703-3501

### 280 Entrepôts à louer

FEMME de ménage d'expérience, Suzanne, 514-451-5118

### 310 Divers à vendre

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Festival Country du 30 août au 4 septembre (1er sept.: JULIE DARACHE) 8 septembre Flirt Party, 15 septembre Cuir et Dentelle Party. www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320.

### 424 Astrologie/occultisme

CABANONS (remises de jardins) 10x12: 2,150\$/ 2,500\$. 10x16: 2,675\$/ 3,050\$. 12x16: 3,000\$/ 3,450\$. 15x20: 4,100\$/ 4,850\$. 15x30: 5,600\$/ 6,600\$. 20x30: 9,400\$/ 11,000\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

SCIÉRIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupe bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste: 400QN

### 324 Amis de chasse et pêche

FUSIL à pompe calibre 12 neuf, et 2 fusils calibre 410 usagés. Manteau camouflage Large, manteau cuir moto Guzzi extra large neuf. 450-653-3420

### 345 Antiquités / art / collections

ANTIQUAIRE ACHÈTE À DOMICILE: meubles, Tableaux reconnus, Bijoux en or, Monnaie, Luminaires, Hélice d'avion, Sculptures, Bronzes, objets décoratifs, Cruches, Blocs de boucher, Horloges, Tricotuses à bas, Annonces Publicitaires, machine à boules, etc. www.tableauxantiques.com, 514-891-0699

### 404 Services domestiques offerts

BEL homme, cinquantaine, athlétique, généreux, cherche femme pour partager humour, tendresse et plaisir dans la simplicité et le respect. ricardo.et.toi@hotmail.ca

### 483 Compagnon / compagne

SABLAGE de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 planchersduclous.com R.B.Q.: 5735-6396-01

### 483 Services financiers divers

ACHAT AUTOS CAMIONS 500\$ +/-, route/ ferraille. Crédit d'immatriculation. Dépôt gratuit fer et métaux. Vente de pièces. N.J. 450-649-2955

### 585 Services financiers divers

ACHAT AUTOS CAMIONS 500\$ +/-, route/ ferraille. Crédit d'immatriculation. Dépôt gratuit fer et métaux. Vente de pièces. N.J. 450-649-2955

### 404 Services domestiques offerts

MÉNAGE résidentiel offert le mardi, balayuse centrale demandée. St-Bruno, St-Basile ou Boucherville. 450-441-6819

### 424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

### 442 Constructions / Rénovations / Réparations

!!! Salle de bain, sous-sol, et plus. www.allanroy.ca. Estimation gratuite. Rénopro RBQ: 5613-9793-01. Allan Roy résidant de St-Bruno: 514-462-8807

### 442 Constructions / Rénovations / Réparations

MAÇONNERIE pose, réparation de briques. Réparation cheminées, joints, crépi. RBQ: 5613-8142-01. 514-233-5204

### 442 Constructions / Rénovations / Réparations

PEINTURE, céramique, tirage de joints, finition de sous-sol, patio. Bourgeois enr. Licence R.B.Q. #8001-8872-01, 450-653-9371

### 442 Constructions / Rénovations / Réparations

PEINTURE, céramique, tirage de joints, finition de sous-sol, patio. Bourgeois enr. Licence R.B.Q. #8001-8872-01, 450-653-9371

### 442 Constructions / Rénovations / Réparations

PEINTURE, céramique, tirage de joints, finition de sous-sol, patio. Bourgeois enr. Licence R.B.Q. #8001-8872-01, 450-653-9371

### 446 Peinture/décoration

A-1! Peinture, meilleur prix, estimation gratuite. Painting, best prices. RBQ. 514-362-0076

### 452 Planchers / Pose et sablage

SABLAGE de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 planchersduclous.com R.B.Q.: 5735-6396-01

### 483 Services financiers divers

ACHAT AUTOS CAMIONS 500\$ +/-, route/ ferraille. Crédit d'immatriculation. Dépôt gratuit fer et métaux. Vente de pièces. N.J. 450-649-2955

### 585 Services financiers divers

ACHAT AUTOS CAMIONS 500\$ +/-, route/ ferraille. Crédit d'immatriculation. Dépôt gratuit fer et métaux. Vente de pièces. N.J. 450-649-2955

### 484 Services divers

AIDE aux déménagements, emballage et nettoyage avant départ. Suzanne, 514-451-5118 ou Serge 514-686-5009

### 484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

### 555 Argent à prêter

PRÊT 500\$ à 1000\$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7j/7. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

### 585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

### 605 Emplois divers

CHAUFFEURS classe 3 pour camions Vacuum, 20\$/ heure et plus. Aides opérateurs, 14\$/ heure et plus. Immigrants bienvenus. 450-652-4335. Fax: 450-652-5820

### 605 Emplois divers

CUISINIER(ÈRE) recherché(e) dans milieu défavorisé, salaire à discuter. Apportez CV au: 470 Chemin Chambly, Longueuil, 450-677-5201

### 630 Santé/hospitalier

RÉSIDENTE Ste-Anne de Varennes, recherche personnel (préposés(es) aux bénéficiaires) formation sur place. Les personnes recherchées doivent être disponibles jour, soir et nuit, 1 fin de semaine sur 2. SVP envoyez CV par courriel: soulteresm@videotron.ca Pour plus d'informations communiquez avec Nicole au: 438-862-1666 ou télécopieur: 450-929-4322

### 630 Santé/hospitalier

SERVICES de soins santé Ste-Anne, recherchent préposés(es) aux bénéficiaires pour maintien à domicile, secteurs Longueuil, Boucherville, Varennes. Doit posséder PDSB et RCR, taux horaire 14\$/ heure. Pour plus d'informations communiquez avec Nicole, 438-862-1666. Courriel: soulteresm@videotron.ca et télécopieur: 450-929-4322

### 638 Métier de l'auto

PIÈCES d'autos PAT est à la recherche de candidats qualifiés pour la vente des pièces d'automobiles neuves et usagées, veuillez envoyer votre CV à: info@patauto.ca

### 655 Alimentation

PROVIGO St-Lambert, recherche assistant gérant de viande avec expérience+ 2 postes de boucher. Poste temps plein. 38 heures/ semaine. Demandez Richard Gagnon 450-671-6205 ou CV par courriel à: smp8058p@provigo.ca

### 675 Couture

RECHERCHE couturière et aide à la coupe avec expérience, poste temps plein et partiel. 514-770-4947

### 690 Garderies

Vous aimez les enfants et tu aimerais travailler auprès des tous petits? Nous sommes à la recherche d'une éducatrice pour milieu familiale à St-Bruno. 450-441-9698

### 845 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS à Mère Teresa pour faveur obtenue H.S.

### 945 Achat d'autos

ACHAT AUTOS CAMIONS 500\$ +/-, route/ ferraille. Crédit d'immatriculation. Dépôt gratuit fer et métaux. Vente de pièces. N.J. 450-649-2955

### ACHETONS AUTO pour route ou ferraille jusqu'à 10,000\$! 7/7 jours. Licencié pour le recyclage. PENSEZ VERT! Aidez-nous à garder notre environnement propre! PAT AUTO succ. Brossard, Daniel, jour: 450-676-1577, Soir: 514-910-0996

### 985 Autos à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

### 985 Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.net

**SERVICES ANIMAUX DE LA RIVE-SUD**

Adopter pour la vie, c'est pas bête!

- ACCEUIL ANIMAUX PERDUS, ABANDONNÉS, BLESSÉS OU ERRANTS
- ADOPTION
- ENREGISTREMENT

ServicesAnimaliersRiveSud | www.animauxrive-sud.com  
T 450 655-2525 x 203

Malpris? Nous avons la réponse.  
1 888 776-4455  
www.alloprof.qc.ca

alloprof

## Le Service des plaques porte-clés de l'Association des Amputés de guerre C'est gratuit et efficace!

« Merci infiniment de m'avoir retourné mes clés. Vous m'avez fait épargner 400 \$, soit le coût de remplacement de ma télécommande. » – Diane

En protégeant les dispositifs de valeur de votre trousseau de clés avec une plaque porte-clés des Amputés de guerre, vous appuyez les programmes offerts aux personnes amputées.

### Commandez des plaques porte-clés en ligne.

Les Amputés de guerre  
514 398-0759 ou 1 800 250-3030  
amputesdeguerre.ca

N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance: 13196 9628 RR0001



Vous êtes à la recherche  
D'EMPLOYÉS QUALIFIÉS?

LES  
**VERSANTS**  
[www.versants.com](http://www.versants.com)

et

**jobboom**

ont une offre irrésistible  
à vous proposer...

**Communiquez  
avec votre conseiller  
sans tarder!  
450 441-5300**

OFFRES D'EMPLOI

**Manutentionnaire/  
Conducteur-trice de chariot  
élevateur**

Formation payée  
Plusieurs postes disponibles  
450 645-2370 poste: 7103

**Aide de service  
en établissement de santé**

**19.21 \$/h**

Formation payée  
Plusieurs postes disponibles  
450 645-2370 poste: 7103




Deschamps Chevrolet Buick GMC Cadillac et son atelier de carrosserie CarrXpert de Sainte-Julie sont à la recherche de candidats dynamiques afin de pourvoir les postes de :

- Hommes de service (saison des pneus)
- Estimateur de dommages en carrosserie
- Apprenti mécanicien
- Débosseleur (avec expérience)
- Expert évaluation SAAQ
- Préparateur de carrosserie

Pour information ou soumettre votre candidature, visitez notre page Facebook, communiquez au 450 649-9333 ou faites parvenir votre CV par courriel à : [fgrenier@deschampsauto.com](mailto:fgrenier@deschampsauto.com)

**DESCHAMPSAUTO.COM**  
333 BOUL. ARMAND FRAPPIER  
SAINTE-JULIE J3E 0C7

**CARRXPERSAINTEJULIE.COM**  
1301, RUE COULOMBE  
SAINTE-JULIE J3E 0C2



Nous sommes à la recherche d'un(e)

**TECHNICIEN(NE) AUTOMOBILE**  
pour notre département de service après-vente

Le candidat ou la candidate sélectionné fera partie d'une équipe jeune et dynamique qui a pour but de dépasser les attentes de nos clients.

Nous recherchons une personne

- DYNAMIQUE
- QUI A LE SOUCI DU DÉTAIL
- PONCTUELLE
- PROFESSIONNELLE

Nous offrons en retour un salaire TRÈS compétitif, et plusieurs autres avantages

Faites parvenir votre CV à [dracine@subarubrossard.com](mailto:dracine@subarubrossard.com) à l'attention de M. Dominic Racine



**SUBARU SAINTE-JULIE**  
2033, boul. Armand-Frappier, Sainte-Julie • 450 659-4949

**CONFÉRENCE**

**J'AI PERDU MON EMPLOI ET MAINTENANT ?**

2 octobre 2018, 13 h 30

BIBLIOTHÈQUE DE SAINTE-JULIE  
SALLE MULTIFONCTIONNELLE



Caroline Deschênes  
Conférencière

**C'est gratuit!**

Avec la participation financière de:



**RÉSERVEZ SANS TARDER!  
PLACES LIMITÉES**

**450 464-5323**

[www.tandem-emploi.org](http://www.tandem-emploi.org)

545, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, bureau 301, Beloeil

# RECRUTEMENT



**Avec nous,  
tu peux faire  
une différence**

**PLUSIEURS POSTES À POURVOIR À SAINT-HUBERT | MARGUERITE  
CHSLD | ROCHELEAU**

Le Groupe Santé Arbec ouvre un nouveau centre d'hébergement de soins de longue durée

**NOUS RECHERCHONS**  
*des passionnés par les aînés*

- ◆ Infirmiers chef d'équipe
- ◆ Infirmiers auxiliaires
- ◆ Préposés aux bénéficiaires
- ◆ Cuisiniers
- ◆ Chef cuisinier
- ◆ Préposés aux services alimentaires
- ◆ Préposés à l'hygiène et salubrité
- ◆ Préposés à la buanderie

**Contactez-nous pour avoir plus d'informations!  
POUR NOUS JOINDRE**

Téléphone : 450 878-2880  
Courriel : [emploisth@groupeasantearbec.com](mailto:emploisth@groupeasantearbec.com)  
Web : [groupeasantearbec.com/carriere/offres-demploi-chsld-st-hubert/](http://groupeasantearbec.com/carriere/offres-demploi-chsld-st-hubert/)




*Passionnés par les aînés*

Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité.  
L'utilisation du genre masculin a été adoptée afin de faciliter la lecture et n'a aucune intention discriminatoire.

# BABILLARD

## FORMATION POUR LES BÉNÉVOLES

Cette formation se veut un temps d'arrêt pour les bénévoles qui sont engagés depuis... un bon moment et qui désirent poursuivre leur engagement social tout en comprenant mieux leurs droits et responsabilités

comme bénévoles. Donner, c'est aussi recevoir! Formatrice invitée : Claudette St-Onge. Le nombre de places étant limité, il faut réserver à infocab.petitsbonheurs@cabstbruno.org ou au 450 441-0807. Cette formation est organisée par le Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs. *Je suis bénévole depuis déjà... un bon moment*, le 26 septembre de 9 h à midi au Centre communautaire, 53, chemin De La

Rabastalière Est, salle 121. Surveillez notre programmation sur notre site au [www.cabstbruno.org](http://www.cabstbruno.org).

## ANXIÉTÉ – GROUPE DE SOUTIEN

G.E.M.E. offre des groupes de soutien pour vous aider à comprendre ce que sont les troubles anxieux, les lundis de 19 h 15 à 21 h 15 au Centre communautaire de Saint-Bruno, situé au 53, chemin De La Rabastalière Est, salle 121. Se sentir mieux, c'est possible! Pour information : 450 332-4463 ou [www.groupepegeme.com](http://www.groupepegeme.com).

impressionnante exposition *Jack-O-Lantern Spectacular*. Pour connaître la liste complète de nos voyages, visitez notre site Internet : [www.claudestbruno.wordpress.com](http://www.claudestbruno.wordpress.com).

Pour information, communiquez avec Claude Levac au 514 235-7666.

## PRENDRE SOIN DE LA VIE QUI SE POURSUIT... À LA SUITE DE LA MORT D'UN ÊTRE CHER

Ateliers thématiques, pour ceux et celles qui vivent un deuil récent ou non et qui aimeraient cheminer avec d'autres personnes ayant un vécu similaire. Un espace chaleureux qui favorise l'accueil, la compréhension et l'acceptation du processus de deuil. Les derniers lundis du mois, les 24 septembre, 29 octobre, 19 novembre et 5 décembre, de 19 h à 21 h 30. À la cocathédrale Saint-Antoine-de-Padoue, située au 132, chemin de Chambly, à Longueuil. Inscription requise auprès d'Angèle Valiquette, thérapeute en relation d'aide et spécialisée en suivi de deuil, au 514 774-8634.

## COURS DE PEINTURE – SESSION AUTOMNE

L'Atelier de peinture de Saint-Basile vous propose un éventail de cours et d'ateliers : acrylique, huile, pastel, graphite, aquarelle, faux vitrail, peinture sur porcelaine, sur tissus, peinture intuitive ou abstraite. De jour, de soir et la fin de semaine. Bouts de chou, enfants, ados et adultes. Début de la session le 17 septembre. Inscription jusqu'au 14 septembre. Pour plus d'information : Carole Laliberté au 450 653-1085.

## OFFRES D'EMPLOI



SAINT-BRUNO RECHERCHE :

### COMMIS AUX ÉTALAGES TRÈS DISPONIBLE

#### TEMPS PLEIN

Disponible de jour, de soir et un week-end sur deux

CV à l'attention de Sandy Ferland

### TECHNICIEN(NES) EN LABORATOIRE

#### TEMPS PLEIN

Avec expérience  
Disponible 35 h, un week-end sur trois

CV à l'attention de Catherine Archambault ou Stéphanie Samson

Envoyer CV au 12, boul. Clairevue O. Saint-Bruno J3V 1P8 ou par téléc. au 450 653-1312

**LA RETRAITE ? VOUS ENNUIE ?**

Vous cherchez un travail à temps partiel régulier ou occasionnel

Conduire un autobus scolaire, un métier sur mesure

**Autobus Grisé**  
450 653-2040



Louise Maltais  
Conseillère en orientation

Avec la participation financière de :



### PROCESSUS D'ORIENTATION À VOTRE RYTHME SELON VOS BESOINS!

- Bilan de compétences
- Tests psychométriques
- Outils de recherche d'emploi
- Coaching personnalisé
- Plan d'action

C'est gratuit!

450 464-5323

[www.tandem-emploi.org](http://www.tandem-emploi.org)

LA MAISON JÉSUS-MARIE, UNE INFIRMERIE POUR DES RELIGIEUSES ÂGÉES EN PERTE D'AUTONOMIE, OFFRE DES SERVICES DE SOINS ET D'ASSISTANCE AUX RELIGIEUSES DE LA CONGRÉGATION DES SŒURS DES SAINTS NOMS DE JÉSUS ET DE MARIE DU QUÉBEC

### NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE :

#### INFIRMIÈRES AUXILIAIRES

2 postes 7/14 de soirée (15h00 à 23h00)

- Membre en règle de l'OIIAQ
- 2 années d'expérience dans un milieu de soins gériatriques serait un atout
- Capacité de travailler dans un milieu religieux
- Taux horaire : 21.64\$/hre (1er échelon) à 28.11\$/hre (10e échelon)

#### PRÉPOSÉES AUX BÉNÉFICIAIRES

2 postes 7/14 de soirée (15h00 à 23h00)

2 postes 7/14 de soirée (14h00 à 22h00)

- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Formation de préposée aux bénéficiaires
- Formation PDSB/RCR
- Expérience souhaitable
- Taux horaire : 19.71\$/hre (1er échelon) – 21.80\$/hre (2e échelon)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur c.v. avant le 6 octobre 2018 à la :

Direction des services administratifs  
Maison Jésus-Marie  
86, rue St-Charles Est, Longueuil (Québec) J4H 1A9  
Télécopieur : 450 651-3072  
Courriel : [mmdsa2@videotron.ca](mailto:mmdsa2@videotron.ca)

## OFFRE D'EMPLOI

## JOURNALISTE

Nous sommes à la recherche d'un(e) journaliste, ayant la capacité de produire du contenu journalistique selon les meilleures pratiques de l'industrie, tant pour les publications imprimées que pour les éditions numériques.

Le ou la candidat(e) relèvera du directeur de l'information et sera responsable de rédiger plusieurs textes chaque semaine et d'alimenter quotidiennement les supports numériques du *Journal de Chambly* et éventuellement d'autres médias qui y sont rattachés.

### Formation, expérience :

Les exigences pour le poste : avoir une formation en journalisme jumelée à deux ans d'expérience en presse écrite ; avoir une bonne connaissance du territoire que couvre le *Journal de Chambly* ; avoir un très bon français ; posséder une voiture.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir en toute confidentialité votre CV à l'attention de Frédéric Khalkhal au [fkalkhal@versants.com](mailto:fkalkhal@versants.com). Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.



## AVIS PUBLIC

Cet espace est disponible  
**CONTACTEZ-NOUS!**

**VERSANTS**  
DU MONTEBRUNO

**450 441-5300**

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**  
(Art. 795 du Code civil du Québec)

PRENEZ AVIS que l'inventaire des biens de la succession de Roland Larivière, décédé le 11 mai 2018, en son vivant domicilié et résidant au 1611, rue Gauthier, Saint-Bruno-de-Montarville, (Québec) J3V 5Y4, a été effectué par les liquidateurs Sylvie Larivière et Jean Larivière le 12 septembre 2018. Cet inventaire peut être consulté par toute personne intéressée au 290, rue du Damier-Argenté, La Prairie (Québec), J5R 0P4 sur rendez-vous préalable.

Donné à La Prairie, ce 12 septembre 2018  
Sylvie Larivière, liquidateur  
Jean Larivière, liquidateur

1221005320-190918

**AVIS PUBLIC**

À compter du 15 octobre 2018

Modification de service de la ligne de taxi

**T97**

Le service régulier de cette ligne de taxi collectif est modifié en service à la demande appelé «RTL à la demande», conséquemment le taxi collectif ne circulera pas à horaire fixe, mais bien à la demande. Les résidents du secteur ciblé recevront un feuillet explicatif à domicile.

Donné à Longueuil, le 19 septembre 2018.

M<sup>c</sup> Carole Cousineau  
Secrétaire corporative.

450 463-0131 | rtl-longueuil.qc.ca |    



**AVIS PUBLIC**

**PROCHAINE ASSEMBLÉE PUBLIQUE**

La prochaine assemblée publique du conseil d'administration du Réseau de transport de Longueuil aura lieu **le jeudi 4 octobre 2018** à compter de 17h à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Saint-Lambert, situé au 55, avenue Argyle, à Saint-Lambert.

Donné à Longueuil,  
le 19 septembre 2018.

M<sup>c</sup> Carole Cousineau  
Secrétaire corporative.

450 463-0131 | rtl-longueuil.qc.ca |    



**AVIS PUBLIC**

**DÉPLACEMENT TEMPORAIRE DU LIEU DE LA SALLE DU CONSEIL**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné afin d'aviser la population du déplacement temporaire de la salle du conseil, ainsi les séances ordinaires se tiendront :

- **4 octobre 2018** : salle du conseil de l'hôtel de ville de Saint-Lambert sis au 55, avenue Argyle à Saint-Lambert.
- **1er novembre 2018** : salle du conseil de l'hôtel de ville de Longueuil sis au 4250, chemin de la Savane à Longueuil.
- **5 décembre 2018 et 7 février 2019** : salle du conseil de l'hôtel de ville de Boucherville sis au 500, rue de la Rivière-aux-Pins à Boucherville.

Où à tout autre endroit sur le territoire de l'agglomération de la Ville de Longueuil.

Donné à Longueuil, ce mardi 19 septembre 2018

M<sup>c</sup> Carole Cousineau  
Secrétaire corporative.

450 463-0131 | rtl-longueuil.qc.ca |    



Direction des finances, des approvisionnements et des technologies de l'information

**Appel d'offres public-APP-SP-18-30**

**Location d'un balai de rue de type aspirateur avec opérateur**

**Avis d'appel d'offres**

**Location d'un balai de rue de type aspirateur avec opérateur**

Titre :

Date de début de période de soumission :

Date d'ouverture des soumissions :

**mercredi 19 septembre 2018**

**jeudi 04 octobre 2018**

Les documents de soumission seront disponibles à compter du **mercredi 19 septembre 2018**, uniquement via le système électronique d'appel d'offres (SÉAO) approuvé par le gouvernement. Pour tout renseignement concernant le SÉAO, veuillez communiquer avec son service à la clientèle par Internet au [www.seao.ca](http://www.seao.ca) ou par téléphone au 1-866-669-SEAO (1-866-669-7326).

Pour tout renseignement complémentaire concernant cette demande de soumission, veuillez communiquer avec monsieur Marc Olivier LeBlanc au 450 645-2910, poste 2816.

Donné à Saint-Bruno-de-Montarville, ce **mercredi 19 septembre 2018**.

Marc-Olivier LeBlanc  
Chef de division approvisionnements

1221005337-190818

**AVIS PUBLIC**  
**Entrée en vigueur règlement n° 1120-2**

Le conseil a adopté, lors de sa séance ordinaire tenue le 4 septembre 2018, le règlement suivant :

**N° 1120-2** Modifiant le règlement n° 1120 relatif à l'imposition des taxes foncières et des tarifs, de la surtaxe sur les terrains vagues situés dans le secteur défini à la Loi concernant la Ville de Saint-Basile-le-Grand de 1999 ainsi que la tarification pour le financement des biens et services de la Ville de Saint-Basile-le-Grand pour l'année 2018 afin de modifier la tarification concernant le tricycle, le balai mécanique et les bacs roulants

Le règlement n° 1120-2 entre en vigueur selon la loi et toute personne intéressée peut en prendre connaissance au Service du greffe situé au 206, rue Principale.

Saint-Basile-le-Grand, le 19 septembre 2018.

Éléa Claveau, notaire  
Greffière adjointe



1221005324-190918

**AVIS PUBLIC**  
**Assemblée publique de consultation**  
**Premier projet de règlement n° U-220-23**

Aux personnes intéressées par le premier projet de règlement n° U-220-23 modifiant le Règlement de zonage n° U-220 :

1. Le conseil municipal a adopté, lors de la séance ordinaire du 4 septembre 2018, le premier projet de règlement n° U-220-23 Modifiant le règlement de zonage n° U-220 afin de modifier les dispositions relatives à certains équipements d'utilité publique et de modifier l'article 178 « Architecture ».
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le **mardi 2 octobre 2018, à 19 h 15**, à la Salle du conseil au Centre civique Bernard-Gagnon au 6, rue Bella-Vista à Saint-Basile-le-Grand. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil expliquera le premier projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
3. Ce premier projet de règlement contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire et il concerne l'ensemble du territoire de la Ville.
4. Ce projet de règlement et le plan de zonage peuvent être consultés au bureau de la greffière durant les heures normales de bureau.

Saint-Basile-le-Grand, le 19 septembre 2018.

Éléa Claveau, notaire  
Greffière adjointe



1221005333-190918

**AVIS PUBLIC**  
**Enregistrement des personnes habiles à voter**  
**Règlement n° 1145**

**AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA VILLE :**

1. Lors de sa séance extraordinaire tenue le 6 septembre 2018, le conseil de la Ville de Saint-Basile-le-Grand a adopté le règlement suivant :

**N° 1145** Décrétant une dépense et un emprunt de 2 300 000 \$ pour des travaux de réfection du système électromécanique et de réfrigération de l'aréna Jean Rougeau

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

(Les personnes habiles à voter voulant signer le registre doivent présenter une carte d'identité : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indiens ou carte d'identité des Forces canadiennes).

3. Le registre sera accessible de 9 h à 19 h les 25 et 26 septembre 2018, au Service du greffe situé au 206, rue Principale à Saint-Basile-le-Grand.

4. Le nombre de signatures requises pour que le règlement n° 1145 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **1 260**. Si ce nombre n'est pas atteint, ce règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Le résultat de cette procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 heures le 26 septembre 2018 au Service du greffe.

6. Le règlement n° 1145 peut être consulté au Service du greffe du lundi au jeudi entre 8 h et 11 h 45 et entre 12 h 45 et 16 h 15 et le vendredi entre 8 h 30 et 12 h.

**Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'ensemble de la Ville :**

7. Toute personne qui, le 6 septembre 2018 n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :

- être une personne physique domiciliée dans la Ville et être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec;
- être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

8. Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la Ville depuis au moins 12 mois;
- dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

9. Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la Ville, depuis au moins 12 mois;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupantes depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

10. Personne morale

- avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 6 septembre 2018 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

Saint-Basile-le-Grand, le 19 septembre 2018.

Éléa Claveau, notaire  
Greffière adjointe



1221005339-190918

「**SANS PUBLICITÉ,  
PERSONNE NE  
VOUS VOIT!**」

## L'INFORMATON BIEN LIVRÉE

PAPIER | WEB

20 349 copies papier chaque semaine  
3 municipalités desservies

[www.versants.com](http://www.versants.com)  
**450 441-5300**

**LES  
VERSANTS**  
[www.versants.com](http://www.versants.com)

Sainte-Julie

# Une quatrième année pour Jog ma ville

La semaine dernière, la Ville de Sainte-Julie a dévoilé la programmation de la quatrième édition de l'événement Jog ma ville ainsi que les nouveautés qui seront déployées cette année.

un texte de Marianne Julien  
mjulien@versants.com

Cette édition se tiendra le 21 octobre. À chaque occasion, des centaines de coureurs ou marcheurs participent à l'événement, dont 591 l'année dernière.

Cette fois-ci, la Ville prend en charge l'événement. Rappelons que c'est Paule Jacques, membre de l'Équipe de course Sainte-Julie, et son équipe de bénévoles qui ont lancé l'événement devenu une tradition automnale.

« Grâce à leur dévouement, leur passion et leur expertise, nous pouvons proposer aux Julievilloises et aux Julievillois une course familiale unique, qui permet aux coureurs et marcheurs de tous les niveaux de s'amuser », tenait à remercier Suzanne Roy, mairesse de Sainte-Julie.

L'humoriste Mario Jean est toujours le porte-parole de l'événement, il était d'ailleurs présent au dévoilement de la programmation. Le Julievillois s'implique auprès de la Fondation Mira, qui recevra notamment une partie des fonds amassés par l'événement, de même que

les organismes sportifs et culturels de Sainte-Julie.

## 21 octobre

C'est la date à laquelle l'événement Jog ma ville se tiendra.

### PLUSIEURS NOUVEAUTÉS

Les entreprises de la municipalité sont invitées, pour la première fois, à participer dans le volet Entreprises Actives en formant une équipe avec leurs employés et leur famille. Pour ce volet, chaque kilomètre parcouru par un participant de l'équipe vaudra un point à l'entreprise. L'équipe gagnante sera celle qui aura accumulé le plus de points à la suite de l'événement.

Un nouveau parcours de 500 mètres « Bout de chou » a été ajouté à la liste de parcours. Pour le reste, les coureurs et les marcheurs de

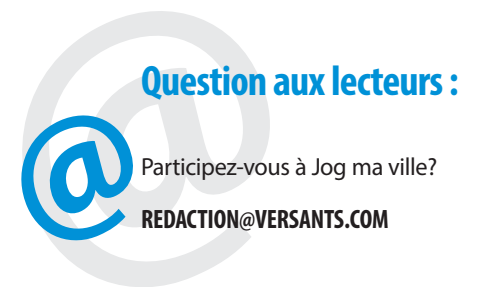


Des centaines de personnes s'inscrivent chaque année à l'événement. (Photo : archives)

Sainte-Julie ont le choix de s'inscrire aux différents parcours de 15 km, 10 km, 5 km, 2 km et 1 km. Comme d'habitude, les départs se feront de l'École secondaire du Grand-Coteau entre 8 h 15 et 11 h, et les parcours se trouvent presque entièrement sur les pistes cyclables.

Les participants auront accès à divers services, tels que le chronométrage individuel de Sportstats, des points d'eau, des bornes kilométriques à chaque kilomètre, un dépôt pour les sacs et un service de premiers soins. De plus, chacun d'entre eux recevra une médaille de participation.

« J'invite toutes les Julievilloises et tous les Julievillois à participer et à s'amuser avec nous le 21 octobre prochain », a conclu Suzanne Roy.



**Question aux lecteurs :**

Participez-vous à Jog ma ville?

REDACTION@VERSANTS.COM

**ON A CRÉÉ DES FORCES DE LA NATURE**

**PORTES OUVERTES | 23 SEPTEMBRE | 10H À 13H**  
1475, rang des Vingt, Saint-Bruno-de-Montarville, QC J3V 4P6 | collegetrinite.ca

**COLLÈGE TRINITÉ**  
école secondaire privée

1221005-16-1-220818

Club de soccer unifié du Mont-Bruno

# Des MaxiMoMs sur le terrain

Au sein de l'organisation du Club de soccer unifié du Mont-Bruno, il existe un secret bien gardé. Les MaxiMoMs, une équipe féminine dans la catégorie senior A, existent depuis maintenant huit saisons. Entrevue.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Denise Charette était de retour à la maison après avoir disputé le dernier match de la saison des MaxiMoMs lorsqu'elle a joint le journal *Les Versants*. Au bout du fil, elle s'excuse de l'heure tardive de son appel. « Je m'excuse. Je n'ai pas l'habitude d'appeler chez les gens à cette heure-là. » Il était 23 h 30, dimanche. À sa défense, les rencontres de l'équipe féminine senior sont planifiées au calendrier à 21 h les dimanches.

**« À la gang, nous avons 40 enfants; certaines, comme moi, des petits-enfants. »**  
- Denise Charette



(Photo : courtoisie)

Quant à la partie, elle s'est soldée par une défaite de 4 à 3 des représentantes du FC Mont-Bruno contre Saint-Hubert, éliminant du même coup les MaxiMoMs des séries de fin de saison. « Nous affrontons la meilleure formation, celle qui a terminé au 1<sup>er</sup> rang. Malgré le revers, nous sommes fières de ce que nous avons accompli cette année; c'était au-delà de nos espoirs », explique la Grandbasiloise.

Mais au lendemain de cette élimination, Denise Charette admet qu'elle est en « gros deuil » en raison de la fin de la campagne 2018. « Il y a des filles que je ne verrai pas d'ici l'an prochain. »

## 40 ENFANTS

Les MaxiMoMs ont été créées il y a maintenant huit ans par Denise Charette et Céline Jetté. Depuis cette inauguration, en 2011, les deux femmes sont devenues grands-mères. Ce qui ne les empêche pas d'être sur le terrain pour disputer les rencontres au calendrier. « C'est un rêve que nous avions en 2011. Ensemble, Céline et moi avons décidé : "OK, on embarque!" Nous formons, année après année, un beau groupe de femmes dont la moyenne d'âge a déjà atteint 40 ans (cette année, la moyenne est autour de 35 ans). À la gang, nous avons 40 enfants; certaines, comme moi, des

petits-enfants », raconte Denise Charette, qui continue de jouer au soccer alors qu'elle approche la soixantaine.

Ce club du FC Mont-Bruno est composé de femmes de tout âge. Certaines dans la cinquantaine, comme Mme Charette et sa complice Céline Jetté, plusieurs de 40 ans et plus et d'autres dans la vingtaine. En entrevue, Denise Charette parle de 21 « femmes tissées serrées dont le cœur est à la bonne place ». Élément de fierté pour la fondatrice : un quatrième couple mère-fille s'est joint au groupe cette saison. Elle poursuit : « J'essaie de privilégier cela lorsque je cherche des participantes. »

En plus du temps qu'elle consacre à cette aventure sportive dans l'élaboration de son équipe, que ce soit par la gestion des remplaçantes, l'analyse des statistiques en pensant au duel suivant ou tout simplement en écrivant des courriels récapitulatifs des matchs à ses filles ou pour les motiver, il faut aussi comprendre dans les propos de cette mère de famille que l'histoire des MaxiMoMs va bien au-delà du soccer. « En huit ans, le noyau est resté pratiquement le même. Nous avons vécu toutes sortes de choses ensemble. Certaines sont devenues grands-mères, mais il y a aussi des drames. Nous avons perdu une collègue, Louise, à cause du cancer il y a quelque temps », explique-t-elle. Encore cette année, l'une des joueuses subit des traitements pour traiter cette

maladie à 37 ans. D'autres ont tout simplement quitté la formation.

Dimanche soir, par exemple, Denise Charette a dû faire face à plusieurs absentes : deux femmes enceintes, une blessée, deux autres en congé de maladie. « Dans ces moments, il faut se débrouiller avec les filles que nous avons. »

## UNE FAMILLE QUI A GRAVITÉ DANS LE SPORT

Denise Charette n'a jamais été sportive, bien que plus jeune, elle ait pratiqué le ski et la natation. « À un moment, il y a eu l'école, le travail, la famille... j'ai arrêté le sport », de déplorer la femme active. Après la naissance du dernier, elle a décidé de demeurer à la maison. Avec trois garçons, la famille était constamment dans les arénas et sur les terrains de soccer. « À 40 ans, j'ai décidé de penser un peu à moi. C'est à ce moment que je me suis intéressée à nouveau au sport. »

## DU SPORT À L'ANNÉE

Depuis, elle est maniaque de soccer, au point de créer les MaxiMoMs. Mais ce n'est pas tout. Cette athlète évolue aussi dans une ligue de soccer récréatif à Saint-Basile-le-Grand, qu'elle gère bénévolement. Ce qui lui permet de disputer quelque trois matchs de soccer par semaine incluant celui du dimanche soir, où elle se donne davantage physiquement. Maintenant que la saison estivale se termine, Denise Charette a chaussé les patins afin

d'entamer sa saison de hockey sur glace! Elle lance : « Faut vouloir! » Mais de m'adonner à toutes ces activités, et j'ai dû mettre un terme au hockey cosom l'année dernière, ça me permet de sortir de mon quotidien, de rencontrer des gens, de garder la forme et, surtout, d'être fière de moi, pour ce que je vis rendue à mon âge! C'est bon pour le moral! »

En huit années d'existence, les MaxiMoms ont connu des saisons fantastiques, et des campagnes plus difficiles, comme en 2018. Elles ont tout de même participé aux séries éliminatoires de leur catégorie de 2011 à 2015. Elles y étaient de retour cet été.

« Lorsque je reviens à la maison après une partie, j'ai mal parce que le soccer est un sport si demandant, si exigeant; je suis fatiguée aussi. Je pourrais rester à la maison, m'asseoir sur le divan, regarder la télévision et ne rien faire. Je finis par avoir mal un jour ou l'autre. Je préfère pratiquer un sport qui me plaît tellement! »

**Question aux lecteurs :**  
Que pensez-vous de l'histoire des MaxiMoMs?  
REDACTION@VERSANTS.COM

## CARTES DE VISITE

**NETTOYAGE DE CONDUITS D'AIR**  
**VENTILE NORD**

Cell. : 438-393-5942  
www.ventilenord.com

- Assainissement des réseaux de conduits de ventilation
- Échangeur d'air
- Canalisation de conduits de sècheuse
- Climatiseur mural
- Décontamination

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL • INSTITUTIONNEL

**Centre de denturologie de St-Bruno**

- Implantologie
- Financement disponible
- Service en plusieurs langues

www.qualitesourire.com

Lujza Ochman, d.d. | Éric Garceau, d.d.

1544, rue Montarville, Saint-Bruno (au rez-de-chaussée du Manoir Saint-Bruno) 450 653-1818

**NOUS ESSAYER, C'EST NOUS ADOPTER!**

**Atelier Plomberie Rabastalière**  
Votre plombier expérimenté

**ATELIER MOBILE**

- Plomberie
- Chauffage
- Débouchage d'égouts
- Réparation-Rénovation
- Construction : résidentiel, industriel et commercial

Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

**450 653-8426**

**C'est le temps de l'élagage!**

**Émondage Richard St-Louis**  
arboriculteur

Abattage - Élagage - Émondage  
- Essouchage - Taille d'arbres fruitiers

Assurances complètes - Propreté garantie

95, montée Robert, Saint-Basile 653-3876  
Cell.: 514 998-8850

Circuit de la Coupe Québec

# Le Club de BMX Rive-Sud termine la saison au 2<sup>e</sup> rang

Au terme de la saison 2018 du circuit de la Coupe Québec, le Club de BMX Rive-Sud s'est vu décerner le 2<sup>e</sup> échelon du classement de tous les clubs de la province. La dernière course était organisée les 8 et 9 septembre par le Club de BMX Pointe-du-Lac, à Trois-Rivières.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

Ce sont les résultats des coureurs du Club de BMX Rive-Sud tout au long du circuit de la Coupe Québec qui lui ont permis d'atteindre cette 2<sup>e</sup> position au classement général.

« Malgré une saison plus difficile pour certains de nos membres, quelques points seulement nous séparent de la première place. Ce sera partie remise pour l'année prochaine... nous récupérerons notre première place », promet la présidente du Club de BMX Rive-Sud, Guylaine Vallée.

## DU 1<sup>ER</sup> AU 2<sup>E</sup> ÉCHELON

En effet, l'année dernière à pareille date, c'est au sommet du classement que le Club de BMX Rive-Sud avait conclu sa saison 2017. Il avait été couronné après seulement six ans d'existence.

Pour Guylaine Vallée, c'est « grâce au travail acharné de nos membres qui ont participé aux différentes courses provinciales de la saison » que l'organisme rivesudois a enregistré ce résultat. Elle ajoute : « Cette deuxième place est aussi dédiée à nos super entraîneurs qui ont su, durant les derniers mois, leur démontrer leur passion du BMX de course. » Bien que les différentes épreuves du circuit de la Coupe Québec soient maintenant chose du passé, il reste encore quelques événements de BMX à venir.

Une dernière course du circuit régional des 4 AS aura lieu ce samedi 22 septembre au Club



« Malgré une saison plus difficile pour certains de nos membres, quelques points seulement nous séparent de la première place. Ce sera partie remise pour l'année prochaine... nous récupérerons notre première place. »  
- Guylaine Vallée

Le Club de BMX Rive-Sud s'est vu décerner le 2<sup>e</sup> échelon du classement de tous les clubs de la province. (Photo : archives)

de BMX Haut-Richelieu, à Iberville. Il s'agira de la finale.

Enfin, les célébrations entourant la fête de fin d'année se tiendront le samedi 29 septembre, au parc Marie-Victorin, à Saint-Bruno-de-Montarville. Ce sera l'occasion pour la population de faire connaissance avec cette discipline.

Rappelons que le Club de BMX Rive-Sud et sa piste de Saint-Bruno-de-Montarville ont été les hôtes de la 40<sup>e</sup> finale des Jeux du Québec, en 2014.

## PISTE DE BOUCHERVILLE INAUGURÉE

Plus tôt ce mois-ci, le 15 septembre, la nouvelle piste de BMX de Boucherville a été inaugurée officiellement. Il s'agit d'un deuxième endroit où les coureurs de BMX Rive-Sud peuvent s'illustrer.

## Question aux lecteurs :

@ Saviez-vous qu'il y avait une piste de BMX à Saint-Bruno-de-Montarville?

REDACTION@VERSANTS.COM



## Offrez-vous des sensations fortes, avant qu'il soit trop tard.

Profitez d'excellentes offres sur les derniers modèles 2018.

Berline C 300 4MATIC 2018 PRIX TOTAL : 47 212 \$\*

Taux à la location	Paiements mensuels	Crédit en argent
2,9%**	418 \$**	2 750 \$†
Bail de 45 mois	Versement initial 4 455 \$	inclus



Mercedes-Benz

Duval Mercedes-Benz

1530 rue Ampère, Boucherville 450 449-0222

mercedes-benz-duval.ca

\*Taxes en sus. Détails en concession.

1221005310-190918

Des filles chez les Barons de Saint-Bruno-de-Montarville

# Au football pour la famille

Parmi les 150 joueurs qui s'adonnent au football pour les Barons de Saint-Bruno cette saison, notons la présence de trois jeunes filles : Violette Fontaine, Cassandra Goyette et Maïka Morin. Entrevues avec deux d'entre elles.

un texte de Frank Jr Rodi  
frod@versants.com

« Je joue au football pour qu'il y ait plus de joueurs dans l'équipe », répond du tac au tac Violette Fontaine, du haut de ses six ans. La fillette entame une première saison dans la catégorie atome et évolue à la ligne défensive. Mais sa mère, Annie Guillemette, précise que Violette est sur le terrain pour suivre les traces des membres de sa famille. Outre sa maman, vice-présidente de l'organisation de football, Violette est entourée de personnes qui gravitent autour de ce sport. Ses deux frères aînés, Lucas (19 ans) et José-Samuel (17 ans), ont porté l'uniforme des Barons dans le passé, son frère Noah (14 ans) gère la cantine de l'organisation avec d'autres bénévoles, et son frère Marcus (7 ans) fait partie de ses coéquipiers. De plus, son père, Vincent Fontaine, qui s'est adonné à cette discipline jusqu'au collège, est entraîneur-chef de la formation atome de ses deux enfants. « C'est bien que ce soit papa mon entraîneur », observe Violette Fontaine. Même Lucas s'implique parfois en tant qu'entraîneur. « Violette est née sur le terrain de football, se rappelle Annie Guillemette. Je faisais des tours de la piste d'athlétisme pendant que les gars étaient en action au parc Rabastalière! »

À l'époque, c'est l'aîné qui avait besoin d'encadrement. Ses parents lui ont demandé de choisir une activité et c'est le sport du ballon ovale qui a gagné la mise. Huit ans plus tard... « Aujourd'hui, toute la famille est impliquée », de lancer Annie Guillemette, qui ajoute du même souffle qu'il n'y a rien de forcé. « C'est un intérêt commun; nous aimons tous l'ambiance qu'il y a sur le terrain de football. »

Non seulement Violette est la seule fille de son club atome, mais elle est aussi la seule fille de cinq enfants dans la famille. « Des fois, c'est difficile », avoue-t-elle.

## UN SPORT QUI A SOUDÉ LA FAMILLE

Pour la maman, le football permet aux membres de la famille Fontaine-Guillemette de se retrouver toujours ensemble. « Tant qu'à être quelque part avec nos enfants, on s'implique aussi dans leur sport et ils nous aperçoivent sur



Violette Fontaine et Cassandra Goyette, toutes deux au centre avec leurs casques des Barons, sont entourées de cheerleaders de l'organisation. (Photo : Denis Pépin)

le terrain. Quand l'un d'eux a besoin d'encouragement, on est là! »

Quant à Violette, qui tente de recruter des amies de ringuette pour se joindre à elle au football, elle compte bien poursuivre sa carrière la saison prochaine.

**« J'ai étudié plus souvent mes stratégies de football que mes temps de verbe! »**  
- Cassandra Goyette

## KASSANDRA GOYETTE SUR LES TRACES FAMILIALES

La receveuse de passes Cassandra Goyette s'est inscrite pour endosser les couleurs des Barons cette saison. Une première pour celle qui aura bientôt 13 ans. Comme Violette, son intérêt pour cette discipline s'est forgé grâce à la famille. « Mon frère de 21 ans a joué pour les Barons et j'ai un autre frère de 11 ans qui est dans la catégorie moustique. J'ai vu que ça me plaisait, alors j'ai voulu essayer », souligne Cassandra au bout du fil. Elle raconte qu'elle souhaitait tenter sa chance dans un sport d'équipe, mais qu'elle n'avait pas d'intérêt pour le soccer. Une autre raison familiale pour laquelle elle avait un penchant pour cette discipline : son grand-père, Jacques Bouchard, a été entraîneur des Barons lors de l'année d'inauguration du club historique.

Au botté d'envoi qui lançait la 56<sup>e</sup> campagne des Barons de Saint-Bruno, le 8 septembre dernier, Cassandra était sur place avec plusieurs

autres représentants de l'organisation, comme une grande famille : « Nous avons perdu notre match, mais ce n'est pas grave! Il y avait une belle ambiance, et je me suis rendu compte que je faisais partie de l'équipe des Barons, et qu'il y avait une bonne chimie entre tous. »

En tant que fille, elle admet que parfois c'est difficile de jouer avec et contre des garçons. Pendant que certains adversaires tentent de la blesser dans l'action des matchs, les gars de sa formation craignent de lui faire mal durant les pratiques. « C'est un peu injuste, mais c'est ce qui se passe », laisse savoir l'intéressée, qui se dit fière de son évolution depuis le début du camp d'entraînement.

Quand on lui demande si elle recommande son sport à d'autres filles, la jeune athlète répond qu'il ne faut pas se montrer trop fragile ni se plaindre. « Certaines ont l'attitude, le comportement, le caractère que ça prend pour jouer au football. Il faut penser comme un gars! »

## PLUS D'ÉTUDES QUE SUR LES BANC D'ÉCOLE

Or, depuis ses débuts avec les Barons, elle a réalisé une chose : « Pour réussir au football, il ne faut pas seulement être fort et rapide. Il faut être intelligent et s'impliquer! J'ai étudié plus souvent mes stratégies de football que mes temps de verbe! Si tu ne t'impliques pas, tu n'iras pas à ta formation. »

**Question aux lecteurs :**  
@ Vos filles pratiquent-elles un sport considéré « pour les garçons »?  
REDACTION@VERSANTS.COM



**Vous le méritez.  
Contactez-nous!**



obtenez-en plus

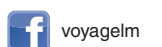


**VOYAGE LM**

PLUS DE 46 ANS À VOTRE SERVICE  
Titulaire d'un permis du Québec

1462, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-3658

www.voyagelm.ca



Les 23<sup>es</sup> Jeux équestres du Québec

# Deux cavalières de Sainte-Julie en action

Les 23<sup>es</sup> Jeux équestres du Québec se dérouleront en fin de semaine, du 21 au 23 septembre, au parc équestre olympique de Bromont. Parmi les 74 représentants de la Rive-Sud (Montréal), notons la présence de deux cavalières de Sainte-Julie.

Les Julievilloises Léonie Curadeau et Marie Racine-Brodeur défendront les couleurs de la Rive-Sud lors de cette compétition.

Léonie Curadeau s'est illustrée en équitation lors de la dernière saison. La jeune fille a enregistré le 1<sup>er</sup> rang de la région Rive-Sud dans le cadre des Jeux équestres du Québec. Elle s'est aussi classée en 4<sup>e</sup> place provinciale en catégorie Initiation au poney junior.

Les deux filles seront notamment accompagnées par des coéquipiers de Chambly, Carignan, Marieville, Rougemont, Boucherville, Mont-Saint-Hilaire, Saint-Lambert...

La délégation de la Rive-Sud est dirigée par les chefs d'équipe Éliane Aitkens et Jade Barsalo.

## LA RIVE-SUD VERS UN 18<sup>e</sup> TITRE?

La région de la Rive-Sud remportera-t-elle un 18<sup>e</sup> titre de championne lors de ces Jeux équestres? La question se pose, surtout quand on sait que depuis la création de ce championnat de fin de saison, la délégation de la Rive-Sud a affirmé sa domination en décrochant 17 titres en 22 ans! Or, les autres formations, particuliè-

rement celles de Laval-Lanaudière-Laurentides et de l'Estrie, ont déjà démontré leur savoir-faire en remportant l'ultime trophée tant convoité. La Rive-Sud devra donc se défendre une fois de plus!

# 17

**C'est le nombre de titres qu'a remportés la région Rive-Sud en 22 ans de Jeux équestres du Québec.**

Les 23<sup>es</sup> Jeux équestres du Québec sont organisés dans le cadre de Caballista. Au total, près de 350 cavaliers seront du rendez-vous pour représenter leur région en vue de remporter le titre de région championne.

La Rive-Sud sera compétitive face aux huit autres régions, soit : Sud-Ouest, Québec-Chaudière-Appalaches, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Laval-Lanaudière-Laurentides, Outaouais, Abitibi, Estrie et Est-du-Québec.



Les Jeux équestres du Québec couronneront une région gagnante. (Photo : Northen Heaven)

Les Jeux équestres du Québec sont disputés dans cinq disciplines : chasse, épreuves combinées, équitation, dressage, saut d'obstacles. Les cavaliers ont été sélectionnés à la suite de leurs

performances durant la saison 2018 sur le circuit régional, pour concourir en équipe, afin de remporter le titre de champion par discipline et toutes disciplines confondues. (FR)

**CRUZE BERLINE LT  
AUTOMATIQUE 2018**

**29 \$  
/SEM.\***

**LOCATION 12 MOIS**

Essayez-la  
pour **1 AN**  
seulement!



122100536-190918

*Deschamps*



**DESCHAMPSAUTO.COM**

Sortie 102, autoroute 20, Sainte-Julie | **438 793-8933**

\*Basé sur un PDSF de 23 495\$. Prix de vente de 17 555\$ disponible seulement avec les rabais à la location. Taux de financement de 5.9%. Applicable sur le modèle LT 1SD. Location de 12 mois. Comptant requis de 1 999\$. Aucun dépôt de sécurité. Taxes en sus. 52 paiements à la semaine. Limite de 16 000 km / année, 0.24\$ par kilomètre excédentaire.

NOUVELLE ADMINISTRATION

# La grande vente HONDA pour la vie BONI CIVIC se poursuit en septembre!

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT DE TOUTES LES VERSIONS DE LA CIVIC À L'EXCEPTION DE LA TYPE R

**750 \$<sup>+</sup>**

COUPÉ BERLINE

LOCATION À PARTIR DE **0,99%** JUSQU'À 48 MOIS

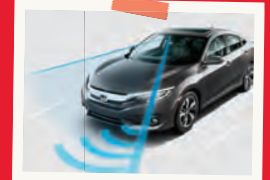
À HAYON

MILLEUR CHOIX  
protégez VOUS  
RECOMMANDE  
HONDA CIVIC 2018

LE GRAND SOLDE



SYSTÈME D'AFFICHAGE D'ANGLE MORT LANEWATCH<sup>HD</sup> DE HONDA DISPONIBLE



TECHNOLOGIES HONDA SENSING<sup>HD</sup> DISPONIBLES



LE MODE ECON, DE SÉRIE SUR LA PLUPART DES VÉHICULES HONDA.

## LA CHASSE AUX AUBAINES EST OUVERTE!

JUSQU'À **4000 \$<sup>+</sup>** DE RABAIS SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

\* Le Boni de 750 \$ (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est disponible aux clients au détail admissibles à la location ou au financement d'un nouveau modèle Honda Civic 2018 sélectionné (à l'exception de la version Civic Type R 2018), sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda Inc. (SFHI). Le Boni peut être combiné aux taux de financement à la location ou à l'achat par l'entremise de SFHI et peut être modifié ou retiré en tout temps. Certaines conditions s'appliquent. \* Taux de location à partir de 0,99% jusqu'à 48 mois applicable sur les modèles Civic 2018 neufs sélectionnés. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. <sup>1</sup> Aucune des caractéristiques décrites ne vise à remplacer la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit. Les conducteurs ne devraient pas tenir en main des appareils ou manipuler certaines fonctions du véhicule à moins qu'ils puissent le faire de manière légale et sécuritaire. Certaines caractéristiques présentent des limites technologiques. Pour de plus amples renseignements au sujet des caractéristiques, des limites et des restrictions, veuillez visiter le [www.honda.ca/desistement](http://www.honda.ca/desistement) et consulter le manuel du conducteur de votre véhicule. Les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. Offre d'une durée limitée et sujette à changements ou annulation sans préavis. Offre valide sur les véhicules neufs seulement. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. <sup>1</sup> Aucune des caractéristiques décrites ne vise à remplacer la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit. Les conducteurs ne devraient pas tenir en main des appareils ou manipuler certaines fonctions du véhicule à moins qu'ils puissent le faire de manière légale et sécuritaire. Certaines caractéristiques présentent des limites technologiques. Pour de plus amples renseignements au sujet des caractéristiques, des limites et des restrictions, veuillez visiter le [www.honda.ca/desistement](http://www.honda.ca/desistement) et consulter le manuel du conducteur de votre véhicule. <sup>2</sup> Compatible uniquement avec certains appareils et systèmes d'exploitation. Le fonctionnement dépend de : <sup>1</sup> la connexion au point d'accès sans fil intégré au véhicule ou <sup>2</sup> la réception d'un signal satellite GPS, des données cellulaires disponibles ou de la connexion vocale. Des frais peuvent s'appliquer (y compris le forfait de données, des frais d'itinérance ou les autres frais facturés par votre fournisseur de services de communication sans fil). <sup>†</sup> Source : <http://www.motortrend.com/news/honda-cr-v-2018-suv-of-the-year/>

**ST-BASILE HONDA**



**HONDA**

1221005330-190918

**135, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Basile-le-Grand**  
**• 450 461-9999 • [www.stbasilehonda.com](http://www.stbasilehonda.com)**



NOS AÎNÉS,  
*jeunes*  
*de cœur!*



**MANOIR**  
**SAINT-BRUNO**  
Au cœur de la ville

122600535-1-190918

Complexe résidentiel pré-retraite, retraité



**Passez nous voir, une visite vous charmera!**

1540, rue Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)  
manoirstbruno.com 450 653-2499

LE GROUPE  
MAURICE<sup>MD</sup>  
LEGROUPEMAURICE.COM

LE GROUPE MAURICE

# ARRIVE À SAINTE-JULIE!

Apprenez-en davantage sur le nouveau complexe résidentiel d'exception pour retraités du Groupe Maurice qui sera bientôt construit dans votre région.

## SÉANCE D'INFORMATION

**BIENTÔT PRÈS DE CHEZ-VOUS !  
SOYEZ À L'AFFÛT DE NOS PROCHAINES PUBLICATIONS.**

Pour en savoir plus, contactez-nous au 450 986-8002, poste 20278.

# NOS AÎNÉS, *jeunes de coeur!*

## Médicaments et risques de chutes : ce qu'il faut savoir

Règle générale, la consommation de médicaments augmente avec l'âge, car les problèmes de santé sont plus fréquents et plus nombreux lorsque l'on vieillit. Or, les médicaments entraînent pour la plupart des effets secondaires, dont certains sont susceptibles d'accroître les risques de chutes.

### Quels médicaments sont en cause?

Plusieurs médicaments sont reconnus pour augmenter les risques de chutes, soit parce qu'ils diminuent la vigilance, qu'ils perturbent l'équilibre ou qu'ils provoquent une faiblesse lors du passage de la position couchée à la station debout, notamment. Parmi ces médicaments se trouvent :

- Les psychotropes (somnifères, anti-psychotiques, anxiolytiques, analgésiques opioïdes, antidépresseurs);

- Les médicaments utilisés dans le traitement des maladies cardiovasculaires;
- Les anticonvulsivants (antiépileptiques);
- Les hypoglycémifiants;
- Les anti-inflammatoires non stéroïdiens (ibuprofène, naproxène, etc.).

Par ailleurs, plus on prend de médicaments, plus les risques de chutes sont élevés, car les interactions médicamenteuses génèrent davantage d'effets secondaires.

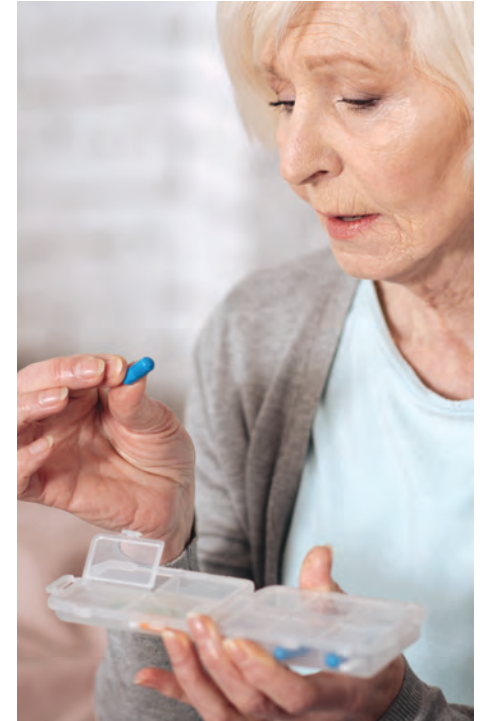
### Comment prévenir les chutes?

Pour prévenir les chutes associées à la prise de médicaments, il est important de réviser périodiquement la liste de vos médicaments (avec et sans ordonnance, ce qui inclut les produits naturels) avec votre médecin. Il est souvent possible de diminuer progressivement la consommation de certains médicaments, d'opter pour des produits induisant moins

d'effets secondaires et d'adopter des solutions de rechange, comme réduire les anxiolytiques au profit d'exercices de relaxation.

Mais attention : n'arrêtez surtout pas de prendre vos médicaments parce que vous craignez de tomber. Au contraire, il est primordial que vous respectiez vos prescriptions. Interrompre brusquement un médicament ou le prendre inadéquatement peut augmenter les risques de chutes. Parlez-en à votre médecin!

**il est primordial que vous respectiez vos prescriptions.**



## 5 professionnels au service de votre santé

Pharmacien, psychologue, physiothérapeute, podiatre, optométriste, ostéopathe, denturologiste... une foule de professionnels peuvent vous aider à bénéficier d'une qualité de vie optimale. Voici plus précisément ce que cinq d'entre eux peuvent faire pour vous :

**1. Le chiropraticien :** nombre de maux affectant les aînés sont d'ordre musculosquelettique (arthrose, douleurs chroniques au dos ou aux genoux, par exemple, raideurs musculaires, etc.). La chiropratique peut notamment vous

permettre d'augmenter l'amplitude de vos articulations et, ainsi, d'améliorer votre posture et de diminuer vos douleurs chroniques.

**2. Le massothérapeute :** des séances de massothérapie sont tout indiquées pour réduire le stress, lequel peut contribuer à amplifier certaines douleurs. Par ailleurs, la massothérapie permet de pallier le manque de toucher affectif (le cas échéant), en plus de favoriser l'estime de soi.

**3. Le kinésiologue :** spécialiste de l'activité physique, le kinésiologue peut vous aider à conserver votre autonomie et à accomplir aisément vos tâches quotidiennes en mettant sur pied un programme d'entraînement sur mesure qui maintiendra vos capacités cardiovasculaires, votre force et votre tonus musculaire.

**4. Le nutritionniste :** pour prévenir la dénutrition (carences alimentaires), un problème courant chez les aînés, le nutritionniste est votre meilleur allié. Il

vous prodiguera des conseils qui vous permettront de vieillir en santé ou vous aidera à établir un menu équilibré si vous suivez un régime particulier en raison d'une maladie, par exemple.

**5. L'audiologiste :** l'audiologiste peut aider à traiter la perte auditive, une importante cause d'invalidité chez les aînés, ainsi que les problèmes d'équilibre. Il peut également vous conseiller des aides techniques qui faciliteront votre quotidien et vous donner des astuces pour améliorer vos communications.





Fier de souligner l'apport de nos aînés qui ont bâti notre région.  
**Une richesse pour tous.**

Proud to emphasize our seniors contribution in building our region.  
**A richness for us all.**



**Michel Picard,**  
Député/MP Montarville

1428, rue Montarville, bureau 203  
Saint-Bruno-de-Montarville J3V 3T5  
450 653-8383  
michel.picard@parl.gc.ca

 /michelpicardPLC  
 @MPicardLiberal

# NOS AÎNÉS, *jeunes de cœur!*

## 7 excellentes raisons de choisir la vie en résidence

Vous songez à quitter votre maison ou votre appartement pour aller vivre dans une résidence pour aînés, mais vous hésitez? Voici quelques avantages de la vie en résidence qui pourraient bien vous convaincre de sauter le pas!

**1. La vie sociale** : la communauté dynamique d'une résidence vous donne l'occasion de faire des rencontres intéressantes avec des gens qui partagent vos intérêts et de développer de nouvelles amitiés. Et lorsque vous avez besoin d'intimité, vous n'avez qu'à retrouver la quiétude de votre appartement!

**2. La sécurité** : interphones, systèmes d'alarme, aide disponible en tout temps, sonnettes d'urgence... les résidences vous offrent un cadre sécuritaire — et la tranquillité d'esprit!

**3. Les soins** : les résidences mettent à votre disposition du personnel médical pouvant vous assister en cas d'urgence ou selon vos besoins.

**4. L'aide** : en résidence, vous pouvez bénéficier d'un service d'alimentation et d'un service d'entretien ménager, par exemple.

**5. L'accès à divers services** : pharmacie, dépanneur, comptoir postal, salon de coiffure... les résidences sont généralement situées à proximité de plusieurs services utiles — quand ceux-ci ne se trouvent pas directement dans l'immeuble!

**6. La programmation** : les résidences organisent une foule d'activités sportives, culturelles et sociales pour tous les goûts; elles vous permettent de participer à des soirées thématiques, de garder la forme, d'essayer un nouveau passe-temps, etc.

**7. Le temps libre** : grâce aux divers services proposés sur place ou situés à proximité, vous pouvez notamment gagner un temps précieux et laisser les corvées à d'autres... ce qui vous donne plus de temps pour profiter pleinement de la vie!



**Selon le Rapport sur les résidences pour personnes âgées de la Société canadienne d'hypothèques et de logement publié en 2016, 18,4 % des Québécois de 75 ans et plus vivent dans une résidence.**

**RÉSIDENCE PRIVÉE**  
POUR AÎNÉS AUTONOMES ET SEMI-AUTONOMES.

*Villas d'aujourd'hui*

Nous prônons une approche axée sur le souci du maintien de l'autonomie de nos résidents, et ce, dans une atmosphère cordiale et chaleureuse.

**Confort, sécurité et joie de vivre!**

**123, boul. Sir-Wilfrid-Laurier**  
**Saint-Basile-le-Grand | 450 461-2051**

1221005209-190918

1221005312-190918

**LC DENTUROLOGIE**  
**LUC CLOUTIER** ...bien plus qu'un sourire!

**URGENCE SUR APPEL**  
**RÉPARATION 30 MINUTES**

- **Prothèses complètes :** sur implants, biofonctionnelles équilibrées et standards
- **Prothèses partielles**  
**SERVICE EN RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES** (sous certaines conditions)

**FINANCEMENT DISPONIBLE**  
**STATIONNEMENT**

*Bienvenue aux nouveaux patients!*

**18, montée Robert, Saint-Basile-le-Grand**  
**450 461.2516**

Luc Cloutier d.d. [luccloutierdenturologiste.ca](http://luccloutierdenturologiste.ca)

**VENEZ NOUS RENCONTRER !**

**Ma JOURNÉE**  
vitalité-santé

**ENTRÉE GRATUITE**  
Automne 2018 • de 9 h 30 à 17 h 30  
**Dimanche 30 septembre**  
**SAINT-BRUNO**  
Centre Marcel-Dulude

# NOS AÎNÉS, *jeunes de cœur!*

## 6 conseils pour réduire les risques de développer l'Alzheimer

Saviez-vous que, chaque année, quelque 25 000 Canadiens reçoivent un diagnostic de maladie cognitive? Voici quelques moyens de diminuer les risques de développer cette maladie et de favoriser la santé du cerveau :

**1. Faites de l'exercice régulièrement :** l'obésité et l'inactivité sont des facteurs de risque d'hypertension artérielle, de maladies du cœur et de diabète, notamment, lesquels augmentent les risques de souffrir de la maladie d'Alzheimer. Bouger réduit en outre le stress, un autre facteur de risque, et favorise entre autres l'oxygénation du cerveau.

**2. Mangez sainement :** une alimentation saine et équilibrée prévient les maladies du cœur et le diabète, et permet de ralentir le déclin de la mémoire.

**3. Évitez le tabac :** selon la Société Alzheimer du Canada, les fumeurs ont 45 % plus de risques de développer la maladie.

**4. Maintenez une vie sociale active :** le cerveau fonctionne mieux lorsque l'on a des contacts sociaux réguliers, lesquels diminuent aussi le stress.

**5. Stimulez votre cerveau :** le mettre au défi (apprendre une nouvelle langue, écrire de la main non dominante, jouer aux échecs, etc.) et faire appel à des fonctions mentales moins utilisées contribuent à le préserver.

**6. Protégez votre tête :** les traumatismes crâniens augmentent les risques de troubles cognitifs. Ainsi, portez un casque protecteur lorsque vous faites du sport et prévenez les chutes en éclairant bien les escaliers, par exemple.

**La Société Alzheimer du Canada souligne que la maladie d'Alzheimer ne définit pas la personne qui en souffre : celle-ci reste la même après l'annonce de son diagnostic, et elle peut poursuivre ses activités si elle obtient l'aide et le soutien adéquats. Pour en savoir plus, visitez le [www.alzheimer.ca](http://www.alzheimer.ca).**





**Alyn Simard**  
AUDIOPROTHÉSISTES

*La vie est belle  
quand on entend bien!*



**FAITES VÉRIFIER VOTRE AUDITION !**  
DÉPISTAGES AUDITIFS SANS FRAIS.

<p><b>SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE</b> 50, ch. De La Rabastalière Est, bureau 213 450.482-3555</p>	<p><b>MONTRÉAL</b> 5850, rue Sherbrooke Est 514.256-5757</p>	<p><b>ROSEMÈRE</b> 380, boul. Curé-Labelle, bureau 201 450.979-4848</p>
--	--	---

\*OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2018

[alynsimardaudio.com](http://alynsimardaudio.com)

# NOS AÎNÉS, *jeunes de cœur!*

## 5 formes de maltraitance envers les aînés

Pour prévenir et contrer les abus envers les personnes âgées, il faut d'abord savoir les reconnaître. Découvrez les différentes formes de maltraitance que celles-ci peuvent subir.

### 1. La maltraitance physique

Tout geste qui porte atteinte au bien-être ou à l'intégrité physique d'une personne est considéré comme un acte de maltraitance physique (bousculade, alimentation forcée, rudolement, administration inadéquate de la médication, etc.).

### 2. La maltraitance psychologique

Insulter, menacer, rejeter, isoler, manipuler et humilier quelqu'un sont quelques exemples de gestes de maltraitance psychologique.

### 3. La maltraitance matérielle

Également appelée maltraitance financière, la maltraitance matérielle consiste à obtenir ou à utiliser de façon malhonnête des biens appartenant à quelqu'un. Inciter une personne âgée à modifier son testament ou lui demander un montant excessif pour un service rendu en sont des exemples.

### 4. La maltraitance organisationnelle

Des procédures organisationnelles causant des préjudices aux personnes âgées, comme une offre de services inadaptée à leurs besoins ou des services offerts de façon brusque, constituent de la maltraitance.

### 5. La maltraitance sexuelle

Toutes les actions, les paroles et les attitudes portant atteinte à l'intégrité, au bien-être ou à l'identité sexuelle d'une personne âgée sont des gestes de maltraitance.

Enfin, la discrimination d'une personne en raison de son âge (âgisme) ou encore la violation de ses droits constituent aussi des formes de maltraitance.



**Physique, matérielle, psychologique... plusieurs formes de maltraitance peuvent affecter les personnes âgées.**

## Notaire et fiscaliste

# FACILITEZ LA VIE DE VOS PROCHES... FAITES UN TESTAMENT ET UN MANDAT DE PROTECTION

### Faites un mandat en prévision de l'incapacité

Faire un mandat en prévision de votre incapacité vous permet de choisir vous-même qui prendra soin de vous et administrera vos biens dans l'éventualité où vous deviendriez incapable.

Cela évite à votre famille d'entamer des procédures longues et pénibles afin de désigner qui dans la famille prendra soin de vous et de vos biens.

Soyez sans crainte, avoir un mandat ne permet pas plus facilement de faire

déclarer incapable une personne qui ne l'est pas. Avant que le mandat ne puisse être légalement utilisé par la personne que vous avez choisie, un processus rigoureux doit être suivi afin de s'assurer de l'incapacité de la personne. Il est nécessaire d'obtenir une expertise médicale, une expertise psychosociale et un processus devant notaire ou devant la cour est également nécessaire dans tous les cas.

### Faites un testament

Tout comme le mandat, le testament vous donne le choix. Le choix de dé-

terminer qui va recevoir vos biens suite à votre décès, et qui va administrer votre succession (nomination du liquidateur, anciennement appelé « l'exécuteur »).

Le testament peut être adapté à toutes les situations familiales, deuxième noces, enfants de plusieurs mariages, protection de certains héritiers vulnérables, etc.

Régler une succession est plus simple et moins coûteuse si la personne décédée a un testament. De plus, le fait d'avoir un testament devant notaire

facilite également le règlement de la succession étant donné que le testament notarié n'a pas à être validé par le tribunal contrairement aux autres formes de testament, olographes ou devant témoins.

*Communiquez avec moi sans tarder et nous pourrions ensemble répondre à toutes vos questions et préparer ces documents qui faciliteront la vie de votre famille.*

**Nancy Bélanger**  
Notaire fiscaliste  
450 905.1010  
nancy.belanger@notarius.net



2210, boulevard du Millénaire, bureau 205, Saint-Basile-le-Grand (Québec) J3N 1T8

# NOS AÎNÉS, *jeunes de coeur!*

## Choisir un fournisseur de soins à domicile : posez les bonnes questions!

Vous cherchez un service de soins à domicile pour vous ou pour l'un de vos proches? Voici quelques-unes des questions que vous devriez poser au fournisseur de soins (ou au soignant lui-même) pour faire le bon choix :

- Depuis combien de temps votre entreprise existe-t-elle? Si la longévité n'est pas forcément un gage de qualité, elle reflète du moins la stabilité de l'entreprise.
- Quelle formation reçoit votre personnel et comment évaluez-vous ses compétences? Veillez-vous à ce qu'il soit certifié ou accrédité? Est-il assuré en cas de faute professionnelle?
- Comment garantissez-vous la qualité des soins? Vos soignants sont-ils supervisés? Vérifiez-vous périodiquement leurs interventions? En cas de problème, peut-on joindre le superviseur?
- Qui évalue les besoins du patient?

Son médecin est-il consulté pour l'élaboration du plan de soins ou pour tout changement apporté à celui-ci?

- Fournissez-vous une liste détaillée des services offerts ainsi que des prix pour chacun d'eux? Les modalités de paiement sont-elles consignées par écrit?
- Offrez-vous un plan de soins personnalisés indiquant en détail les tâches qui doivent être effectuées par le soignant (ou par chaque intervenant, le cas échéant)? Ce plan est-il transmis aux membres de la famille et aux professionnels de la santé qui suivent le patient?
- Pouvez-vous fournir des références (professionnels de la santé, établissements de soins, patients, etc.)?
- Comment traitez-vous les urgences? Offrez-vous des services 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7? Répondez-vous aux appels en tout temps?



- Pouvez-vous aider à trouver des sources de financement pour vos services et à envoyer des demandes de réclamations aux assurances?

**CENTRE  
DENTAIRE**

**TRAN  
RIOUX  
REAVELL & ASS.**

*Mordez dans la vie!*



- RESTAURATIONS EN CÉRAMIQUE AVEC CEREC
- PROTHÈSES DENTAIRES
- IMPLANTS
- EXTRACTION DENTS DE SAGESSE
- BLANCHIMENT
- RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE
- DENTISTERIE FAMILIALE
- DENTISTERIE ESTHÉTIQUE
- TRAITEMENT DE GENCIVES
- TRAITEMENT DE CANAL
- COURONNES ET PONTS
- Invisalign

DR KIEN-VIET TRAN · DR JEAN-FRANÇOIS RIOUX · DRE COLLEEN REAVELL

1470, RUE HUET, SAINT-BRUNO

VISITEZ-NOUS AU :

WWW.CENTREDENTAIREST-BRUNO.COM

**450 653-7823**

**URGENCE JOUR-SOIR**

1221005323-190918

JOURNÉE INTERNATIONALE  
**DES AÎNÉS**

**30**

SEPTEMBRE  
2018



**CAFÉ-CONCERT**

avec l'Académie de musique  
Archets & Compagnie

**PRÉSENTATION  
DES SERVICES OFFERTS**

aux aînés de la ville de Saint-Bruno  
et du Centre d'action bénévole  
Les p'tits bonheurs

**Dimanche 30 septembre**

de 8 h 45 à 12 h

Manoir Saint-Bruno

(1540, rue Montarville)

**stbruno.ca**

Participez aux activités  
**GRATUITES!**

**Saint-Bruno**  
DE-MONTARVILLE

**Municipalité  
amie des aînés**

**Xcab**  
Les p'tits bonheurs  
cabstbruno.ca

1221005328-190918

# NOS AÎNÉS, *jeunes de coeur!*

## Prenez une pause santé : écoutez de la musique!

Des études ont démontré que la musique a plusieurs bienfaits sur la santé des aînés. En effet, non seulement contribue-t-elle à diminuer leur stress et à améliorer leur sommeil, mais elle renforce également leur système immunitaire. Lisez ce qui suit pour en savoir plus!

### Le sommeil

Les aînés qui écoutent de la musique douce pendant 45 minutes avant d'aller au lit tombent plus rapidement dans les bras de Morphée, dorment plus longtemps, se réveillent moins durant la nuit et profitent d'un sommeil plus réparateur.

lorsque nous nous apprêtons à dormir! Ainsi, en relaxant notre organisme, la musique le prépare au sommeil.

### Le stress

Des chercheurs du département de psychologie de l'Université McGill ont constaté que la musique était plus efficace que les médicaments prescrits pour réduire le stress des patients adultes avant une chirurgie. Elle contribue également à diminuer le taux de cortisol – une hormone du stress – dans notre corps.

**Écouter de la musique douce avant d'aller au lit facilite l'endormissement.**

Pourquoi? En réalité, la musique affecte notre système nerveux parasympathique, qui ralentit entre autres notre rythme cardiaque et notre respiration – comme



### Le saviez-vous?

Les lymphocytes NK, les précieuses cellules tueuses naturelles qui s'attaquent aux bactéries, aux cellules infectées et aux cellules cancéreuses, sont plus nombreux chez les mélomanes. La musique aide donc à renforcer notre système immunitaire!



**KINATEX**  
SAINT-BRUNO

VOTRE VIE ACTIVE  
ON EN PREND SOIN<sup>MD</sup>

PHYSIOTHÉRAPIE • OSTÉOPATHIE • MASSOTHÉRAPIE  
PÉDIATRIE • ACUPUNCTURE • RÉÉDUCATION PÉRINÉALE ET PELVIENNE

**450.653.8113** | 1480 RUE MONTARVILLE

KINATEX.COM



LUNDI 8h - 21h  
MARDI 8h - 21h  
MERCREDI 8h - 21h  
JEUDI 8h - 21h  
VENDREDI 8h - 18h  
SAMEDI 8h - 12h

# Sécurisez votre salle de bain!

Bien des aînés craignent de chuter et de se blesser lorsqu'ils vont à la salle de bain. Heureusement, l'ajout de quelques accessoires peut suffire à sécuriser la pièce.

## Les tapis

Placez un tapis en caoutchouc antidérapant au fond de votre bain ou de votre douche. Vérifiez que la surface est propre et sèche avant de l'installer. Vous voulez mettre une carpe devant votre bain ou à la sortie de votre douche? Optez encore une fois pour un modèle antidérapant.

## Les barres d'appui

Installez au moins deux barres d'appui autour de votre baignoire. La première, verticale, doit être posée sur le mur du robinet. Vous l'utiliserez pour vous aider à entrer et à sortir du bain. La deuxième, horizontale ou oblique, doit être fixée sur le mur arrière. Elle vous aidera à vous asseoir et à vous lever. Pour plus de sécurité, posez aussi des barres d'appui près de votre toilette.

## Les sièges

Utiliser un siège de douche vous évitera de devoir rester debout et de vous pencher si vous échappez des objets dans la douche. Optez pour un modèle rabattable si vous souhaitez maximiser votre espace. Sachez par ailleurs qu'il existe des sièges de bain et des sièges de toilette surélevés qui rendront vos déplacements plus stables.

Enfin, des aménagements plus importants comme l'installation d'une douche plain-pied ou d'une baignoire à porte peuvent considérablement réduire les risques de chute.



COMPLEXE FUNÉRAIRE  
**DEMERS**

**LE COLOMBARIUM DU SALON DEMERS A ÉTÉ CONSTRUIT À L'INTÉRIEUR DE SON CIMETIÈRE À MCMASTERVILLE, au 601, boul. laurier.**

- Important choix de columbariums dans lesquels les urnes sont déposées.
  - Mode de paiement offert sans intérêt.
- Endroit sécuritaire chauffé et accessible toute l'année.
- Lieu spacieux et abondamment baigné de lumière.
  - Décoré avec plusieurs vitraux.
- Chapelle de recueillement aménagée pour les visiteurs.
  - Service de crémation effectué sur place.

**WWW.SALONDEMERS.COM**  
VENEZ CONSULTER LES AVIS DE DÉCÈS  
MIS À JOUR QUOTIDIENNEMENT.



COLUMBARIUM

Contactez-nous **au 450 467-4780**

1221005356-190918

# LES APHIR

COMPLEXE POUR RETRAITÉS ACTIFS

## SÉANCES D'INFORMATION

# 26

SEPTEMBRE 2018

10H - 15H - 19H

# 27

SEPTEMBRE 2018

10H - 15H - 19H

# OÙ

**HOLIDAY INN EXPRESS & SUITES**

1500, RUE DANIEL-JOHNSON EST  
SAINT-HYACINTHE, QC J2S 8W5

RÉSERVATION OBLIGATOIRE VIA  
**GROPEROBIN.COM OU 450 250-4444**

UNE RÉALISATION  
**ROB N**



OUVERTURE EN 2019

## SPACIEUX 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

## À PARTIR DE SEULEMENT 1495\$\*

\* Loyer mensuel estimé après le crédit d'impôt pour les 70 ans et plus. Certaines conditions s'appliquent. Prix sujets à changements sans préavis.

1221005356-190918

# NOS AÎNÉS, *jeunes de cœur!*

Proches aidants

## Des astuces pour concilier le travail et la prestation de soins

Saviez-vous qu'au Québec, plus de la moitié des proches aidants occupent un emploi à temps plein? Or, pour bon nombre d'entre eux, il peut s'avérer difficile de trouver le juste équilibre entre le travail et les heures consacrées à prodiguer des soins à un être cher en perte d'autonomie.

En effet, selon l'organisme L'Appui — une société qui œuvre dans le but de soutenir les proches aidants d'âinés —, 70 % des aidants se sentent souvent fatigués ou stressés, et 10 % affirment avoir relégué au second plan leur avancement professionnel afin d'être plus présents auprès des personnes auxquelles ils viennent en aide.

### Prévenir l'épuisement

Puisqu'ils doivent jongler avec les exigences de leur emploi et leurs responsabilités en tant que proche aidant, bien des gens ont tendance à négliger leurs propres besoins et à dépasser leurs limites sans s'en rendre compte... Vous

**N'hésitez pas à déléguer certaines tâches et ne vous sentez jamais coupable si vous souhaitez avoir recours à des services d'aide déjà existants**

êtes dans cette situation? Pour éviter de vous épuiser inutilement, renseignez-vous sur les programmes et les services offerts en milieu de travail qui pourraient vous aider à concilier vie professionnelle et prestation de soins (télétravail, congés personnels, horaires flexibles, partage d'emploi, absences autorisées, programmes d'aide aux employés, etc.).

Finalement, n'hésitez pas à déléguer certaines tâches et ne vous sentez jamais coupable si vous souhaitez avoir recours à des services d'aide déjà existants (organismes communautaires, intervenants en milieu de santé, etc.). Après tout, ces ressources sont expressément mises en place pour vous



soulager du poids qui pèse sur vos épaules. Rappelez-vous : veiller à votre santé physique et mentale est essentiel

pour pouvoir concilier efficacement vos tâches professionnelles et votre rôle de proche aidant.

## Vous hydratez-vous suffisamment?

Constipation, pertes d'équilibre, démence, mauvaise régulation de l'hyperglycémie... la déshydratation est un important problème de santé fréquent chez les aînés. Pourquoi? Notamment parce que, avec l'âge, les réserves d'eau du corps, la sensation de soif et la capacité des reins à retenir l'eau s'amoin-

drissent. Problèmes de déglutition, crainte de l'incontinence et réduction de la mobilité, par exemple, peuvent en outre contribuer à diminuer la quantité de liquides ingérée.

Pour prévenir la déshydratation, veillez :

- À boire chaque jour de 1,5 à 2 litres de

liquides (eau, lait, jus) — gardez toujours un verre d'eau à portée de main;

- À consommer modérément les boissons diurétiques (café, thé, etc.);
- À manger des aliments riches en eau (fruits, légumes, soupes, poisson, etc.);
- À traiter rapidement la diarrhée et les vomissements.

Par ailleurs, soyez attentif aux symptômes annonciateurs : urine concentrée ou débit réduit, bouche sèche, faiblesse, perte de poids, confusion, irritabilité, étourdissements, soif intense, etc. Si vous soupçonnez une déshydratation, consultez sans tarder un professionnel de la santé.



**Centre d'hébergement soins de longue durée privé (CHSLD)**

Permis du Ministère de la Santé et des Services Sociaux

35 années d'humanité avec des soins de qualité

Venez nous visiter en communiquant avec Mme Christine Grégoire au : 450 658-4441, poste 207

- Grande chambre personnalisée, occupation simple, avec toilette
- Soins infirmiers sur place en permanence
- Visite médicale hebdomadaire sur place



- Soins d'assistance préposé(e)s aux bénéficiaires
- Prélèvements sanguins sur place
- Programme de marche et programme actif en prévention des chutes
- Bâtiment entièrement codé et adapté, répondant aux normes de construction B-2
- Activités et loisirs disponibles 7 jours/7
- Garderie intergénérationnelle
- Coiffeuse sur place, soins des pieds, etc.
- Travailleuse sociale, musicothérapie, zoothérapie



125, Daigneault, Chambly • [www.manoirsoleil.com](http://www.manoirsoleil.com) • [info@manoirsoleil.com](mailto:info@manoirsoleil.com)

# NOS AÎNÉS, *jeunes de coeur!*

## Cinq options pour se loger au soleil cet hiver

Spécial  
*Snowbirds*

Que votre objectif soit d'acheter ou de louer une résidence pour vos séjours à l'étranger, de multiples choix s'offrent à vous. Maison, condo, appartement, maison mobile ou encore véhicule récréatif, il y en a pour tous les goûts!

### 1. Maison unifamiliale

L'achat d'une propriété dans un autre pays (ou une autre région) comporte de nombreux avantages : perception de revenus par location; endroit où vous pouvez séjourner vous-même; entourage bienheureux par le prêt des lieux; constitution d'un patrimoine transmissible. Toutefois, gare aux petits imprévus concernant les prêts hypothécaires, les impôts, les taxes et les assurances... Informez-vous bien!

### 2. Condominium

Dans le même ordre d'idées, l'acquisition d'un condo peut être un bon investissement. Facile à revendre et demandant peu d'entretien, le condominium est très prisé par les *snowbirds*. Ce pied-à-terre au soleil devient vite un havre de tranquillité pour les habitués du brouhaha quotidien.

### 3. Appartement

Louer un logement dans une tour d'habitation est une bonne option pour les voyageurs nomades. Si l'idée de retourner chaque année au même endroit vous rebute, un appartement est le choix



parfait pour vous loger temporairement au chaud.

### 4. Maison mobile

Ce type d'habitation convient bien aux touristes avides de conversations et d'entourage animé. Les sites de maisons

mobiles regorgent de logements de différentes tailles, regroupés par lots pour une proximité conviviale et dynamique.

### 5. Véhicule récréatif

Pour ceux qui ont la bougeotte et qui aiment en voir toujours plus, le véhicule

récréatif est parfait. Plus luxueux que la tente de camping, le VR vous fait économiser sur les frais de transport et d'hébergement, ce qui vous permet d'investir un peu plus dans le divertissement!

## Quelles sont les destinations préférées des retraités québécois?

Abondance de cliniques spécialisées, coût de la vie peu élevé, température clémente, paysages à couper le souffle, communauté francophone dynamique... plusieurs facteurs influencent le choix de la destination hivernale de nos *snowbirds*. Voici quelques lieux de villégiature parmi les plus populaires.

• **Floride** : cette péninsule touristique attire chaque année plus de 100 000 Québécois. L'un de ses principaux atouts est le fait que l'on peut s'y rendre en voiture — un « modeste » trajet d'environ 2500 km.

• **Arizona** : les adeptes d'un climat sec et désertique, attirés par les nombreux terrains de golf, se réfugient l'hiver dans le sud des États-Unis.

• **Texas** : les Québécois sont de plus en plus nombreux à affectionner ce coin de pays, où les amateurs de VR sont comblés.

• **Cuba** : combinant les bienfaits du soleil, de la mer et d'une communauté accueillante, Cuba est sûrement l'endroit le moins cher pour le tourisme d'hiver! Notez que pour un long séjour (six mois), un visa de touriste est exigé.

• **Mexique** : beaucoup de touristes hivernaux y mettent le cap pour bénéficier d'un climat idéal et d'un coût de la vie peu élevé.

• **Panama** : cette nouvelle destination séduit les retraités migrants. Vous pouvez y découvrir une culture inédite; apprécier la nature, la mer et le climat agréable et apprendre une autre langue.

• **Espagne** : voilà une destination de choix pour les *snowbirds* au budget substantiel. C'est un pays idéal pour se prélasser sur la plage, ou encore pour visiter les attraits des grandes villes.



• **Portugal** : de l'autre côté de l'Atlantique se trouve une région touristique peu fré-

quentée, même en haute saison. Profitez de sa quiétude à coût modique!

# RÉSIDENCE RIVIÈRE RICHELIEU



CHAMBRES DISPONIBLES  
PRÉSENTEMENT

**2<sup>ème</sup> mois** **GRATUIT**  
à la signature  
d'un bail d'un an  
(pour un temps limité)

**À partir de**  
**1468 \$** | 3 repas  
par jour

\* Après le crédit impôt.  
Certaines conditions  
s'appliquent.



## LA MAISON RICHELIEU

- Pour les gens atteints de la maladie d'Alzheimer.
- Milieu protégé et sécuritaire, loisirs et activités adaptés, personnel formé et spécialisé.



Pour information: Sophie Dugrenier 450 447-2615, poste 402  
1 Place-Rouville Tessier, Richelieu

[www.ResidenceRiviereRichelieu.ca](http://www.ResidenceRiviereRichelieu.ca)

**Bienvenue  
À TOUS!**